

POGODA

Dzisiaj przewiduje się pogodę przeważnie pochmurną z możliwością opadów śnieżnych. Temperatura będzie wynosić około 30 stopni. Wiatry będą bardzo łagodne.

Jutro również zachmurzenie i dalsza możliwość opadów śnieżnych, zimniej.

Wschód 6:58, zachód 4:21.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, dnia 1 grudnia — Eligiusza, Natalii.

Jutro sobota, dnia 2 grudnia — Pauliny, Bibiany.

Pojutrze niedziela, dnia 3 grudnia — Franciszka Ksaw.

OHIRA NOWYM PREMIEREM JAPONII

Kuba Nie Ma Broni Nuklearnych

Pomoc U.S.A Za Mała

Chartum. (UPI) — Sen. Charles Percy (R. z Ill.) powiedział na konferencji amerykańsko-afrykańskiej, że Stany Zjednoczone nie mogą zwiększyć pomocy dla krajów afrykańskich z powodu trudności ekonomicznych, jakie przeżywają. Senator wymienił "niszczącą" inflację, "katastrofalny" bilans płatniczy i "ogromny" deficyt budżetowy, jako główne przyczyny niezdolności Stanów Zjednoczonych do zwiększenia pomocy Afryce.

Senator nie przekonał jednak delegatów na 9-tą konferencję, którzy oskarżyli Stany Zjednoczone o stosowanie "podwójnej moralności" przez łączenie pomocy z prawami ludzkimi. Delegaci wskazali, że pomoc ekonomiczna i militarna Stanów Zjednoczonych stanowi tylko 12 procent budżetu pomocy udzielanej zagranicy. Cała Afryka otrzymuje mniej od St. Zjedn. niż Izrael do którego płynie 50 procent sum przeznaczonych na pomoc zagraniczną.

Konferencja ma charakter nieoficjalny. Biorą w niej udział amerykańscy i afrykańscy politycy oraz wybitni przedstawiciele innych zawodów interesujący się problematyką afrykańską.

Niezależny Związek Zaw. w Sowietach

Londyn. (DP) — Grupa sowieckich wolnościowców stworzyła organizację pod nazwą "Niezależne Stowarzyszenie Pracy", które zastąpi "Związek Robotników" zlikwidowany przez KGB.

Ośmiu założycieli nowej organizacji, która ma już ponad 100 członków, odesłało jej statut do dziennikarzy zachodnich w Moskwie. Podkreślają oni, że oficjalne związki zawodowe są częścią składową aparatu rządowego i nie bronią praw człowieka. Niezależnie Stowarzyszenie Pracy wystosowało apel o poparcie do różnych organizacji międzynarodowych, m.in. do Federacji Wolnych Związków Zawodowych w Brukseli.

W r.ub. grupa robotników utworzyła w Sowietach niezależny związek zawodowy, który został zlikwidowany przez KGB. Główny jego działacz Władimir Klebanow, górnik z Ukrainy, został umieszczony w szpitalu dla obłąkanych. Inni działacze związku otrzymali wyroki wieloletniego łagru.

Wśród założycieli nowej organizacji jest m.in. zoolog Jewgieni Nikołajew, niedawno zwolniony ze szpitala dla obłąkanych, jeden z aktywistów wyszpiewowanego przez KGB Wolnego Związku Zawodowego.

Pomyślne Wiatry Malinowskiego

Londyn. (DP) — W odbywających się transatlantyckich samotniczych regatach żaglowych z Francji do Gwadelupy, prowadzi Francuz polskiego pochodzenia, Michael Malinowski.

Uczestnicy podzieliли się na dwie grupy: jedna płynie prostą trasą w pobliżu Azorów, druga — w pobliżu Afryki zachodniej, wykorzystując bardziej sprzyjające wiatry. Malinowski prowadzi w pierwszej grupie, mającej około 800 km przewagi nad grupą "południową." Malinowski płynie na konwencjonalnym jachcie "Criter V."

Twierdzi Prez. Carter Rosja Sowiecka Nie Zamierza Łamać Traktatu z Roku 1962

Washington. (CT) — Prezydent Carter oświadczył w czwartek, iż Stany Zjednoczone "nie posiadają żadnych w ogóle dowodów ani rzekomych podstaw", by sądzić, że Związek Sowiecki przesłał na Kubę broń nuklearną, które mogłyby być użyte przez samoloty typu MIG-23.

W czasie konferencji prasowej Carter ujawnił, iż Stany Zjednoczone zdołały "wybadać" sprawę, zasięgając z Kremla informacji przez kanały dyplomatyczne. Chodziło o ustalenie, czy samoloty sowieckie MIG-23, które dostarczono Kubie na wiosnę br. zaopatrzone są w broń nuklearną. Niektóre z tych samolotów posiadają urządzenia pozwalające im na korzystanie z tego rodzaju broni.

"Sowieci", stwierdził Carter, "zapewnili nas, iż ani dotąd ani też w przyszłości nie zamierzają wysłać

(Dokończenie na str. 14)

Khomeini Wzywa Do Rozlewu Krwi w Iranie

Teheran. (UPI) — Przebywający w Paryżu fanatyczny przywódca muzułmanów Ayatollah Khomeini wezwał Irańczyków do "obalenia tyra" nawet za cenę "rzek krwi". Apel Khomeini'ego został rozdany w tysiącach egzemplarzy w Teheranie i innych miastach w przeddzień długiego święta muzułmańskiego, poświęconego pamięci zmarłych. Święto rozpoczyna się jutro.

Do obrzędów związanych z tym świętem należy samobiczowanie się za odstępstwa od Koranu. W tym wypadku chodzi o odstępstwa szacha Reza Pahlevi, który w dążeniu do modernizacji Iranu zlekceważył wiele przepisów religijnych sekty muzułmańskiej szuyitów, do której należy przeszło 90 procent mieszkańców Iranu. Samobiczowanie przewidziane jest w dziesiątym dniu święta.

Khomeini w swym apelu zapewnia, że "krew zatriumfuje nad mieczem" i wezwał swoich zwolenników do przygotowania listy "siepaczy" szacha, by nie minęła ich kara po "obaleniu tyra". Wzywa on do niepłacenia podatków i stwierdza, że "są to krytyczne dni dla islamu". Swój apel do poświęcenia życia i bezwzględnej walki uzasadnia koniecznością "ratowania islamu".

Śniegi i Deszcze

(UPI) — Śniegi często połączone z deszczem przeszły z północnego-zachodu na środkowo-zachodnie obszary,

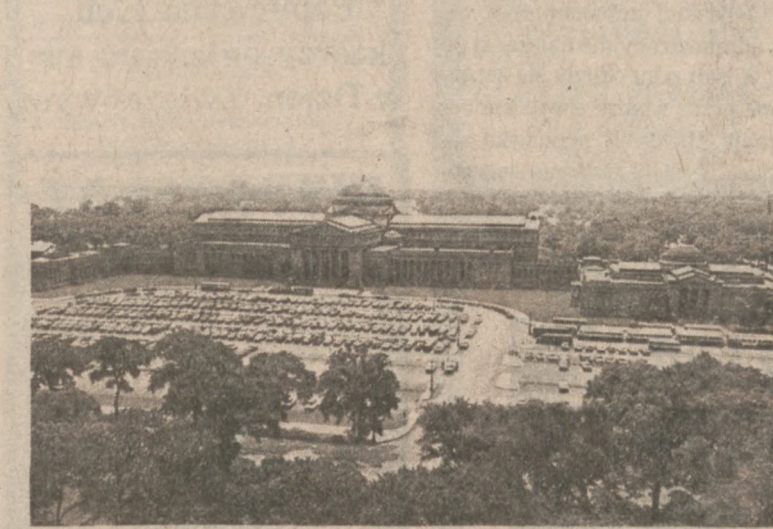
W stanach Idaho i Wyoming wydano ostrzeżenie przed próbami jazdy samochodem ze względu na niezwykle ciężkie warunki drogowe. W północnej Kalifornii i zachodniej Nowadzie zanotowano burze śnieżne.

Nebraska, Iowa i Illinois nawiedzone były przez ciężkie opady śniegu z deszczem, który natychmiast zamarzał uniemożliwiając jazdę.

Na szosach stanowych w Colorado wiele samochodów zaparkowano bezopornie na "highway'ach".

Tornado, które przeszło przez Tama, Floryda spowodowało zniszczenia budynków tamtejszego centrum handlowego. Dzisiaj przewiduje się kontynuację opadów śnieżnych i spadek temperatury.

Chicago—Muzeum Wiedzy i Przemysłu



Carter Zawiedziony Rokowaniami

(UPI) — Zarówno prezydent Carter jak i prezydent Egiptu Anwar Sadat — zawiedzeni brakiem postępu w rokowaniach pokojowych, mających przynieść pokój na Bliskim Wschodzie — podjęli nowe wysiłki, celem przełamania impasu.

W czasie czwartkowej konferencji Carter stwierdził, iż "niezadowolony" z prowadzonych rozmów, które utknęły obecnie w martwym punkcie. Carter ma podobno zdecydować, jakie kroki należy podjąć celem wznowienia rozmów. Decyzję w tej sprawie podejmie Prezydent — podobno — dziś, po odbyciu konferencji z premierem egipskim Mustafą Khalil'em.

Khalil przywiózł z sobą specjalny list od prezydenta Sadata, formułujący stanowisko Egiptu w prowadzonych z Izraelem rokowaniach. List ten zawiera podobno również apel w sprawie wznowienia w stolicy Stanów Zjednoczonych, prowadzonych w Blair House rozmów.

W oświadczeniu opublikowanym przez pismo Al Ahram, Khalil oświadczył, iż list do Cartera "jest niezwykle ważny i może przyczynić się do ruszenia rozmów z martwego punktu."

Z kół rządowych w Kairze pochodzi wiadomość, iż Sadat postanowił nie pojechać do Oslo w dniu 10 grudnia celem odebrania nagrody pokojowej Nobla. Nagrodę tę dzieli Sadat z premierem izraelskim, Beginem.

Władze egipskie nie podały przyczyn tej decyzji, przypuszczalnie jednak stanowi ona wyraz ogólnego poglądu, sprzeczającego się do tego, iż nie można liczyć na doprowadzenie w międzyczasie do podpisania traktatu pokojowego. Sadat wysłał ma po nagrodę pokojową swego asystenta.

Prezydent egipski spotkał się również z przywódcą większości senackiej Robertem Byrd'em.

Groźba Tyfusu w Mieście Meksykańskim

Mazatlan, Meksyk. (UPI) — Władze zdrowia w Mazatlan, miejscowości uzdrowiskowej położonej nad Pacyfikiem, podały do wiadomości, iż ujawniono tu 17 wypadków zapadnięcia na tyfus.

Dr Reynaldo Ramos Varela, dyrektor miejskiego ośrodka zdrowia, oświadczył, iż istnieje obawa, że choroba może się rozprzestrzenić. Pomimo tego, iż choroba ta nie jest zazwyczaj śmiertelna, epidemia byłaby trudną do opanowania.

Ramos Varela powiedział, iż tyfus rozprzestrzenił się wskutek niehygienicznych warunków życia mieszkańców oraz rozprzestrzeniającej się coraz bardziej w mieście plagi szczurów.

Moskwa Zwleka z Dostawami Broni Do Syrii

Bejrut (UPI) — Syria zwróciła się do Rosji z prośbą o dostarczenie jej nowoczesnych samolotów MIG-27 i ruchomych rakiet przeciwlotniczych SAM-9, ale Rosjanie wahają się ze spełnieniem tej prośby, mówią dyplomaci.

Syryjski szef sztabu gen. Hikmat Chehab miał przedyskutować sprawę nowych dostaw broni w czasie pobytu w Moskwie. Niespodziewanie skrócił on znacznie swój pobyt w Rosji. Rzekomo został wezwany na "konsultację" do Damaszku.

Syria posiada już 12 myśliwców MIG-27. Jest ona jedynym krajem poza Rosją, posiadającym ten najnowszy model myśliwca sowieckiego. Dotychczas Rosja nie zaopatrzyła w MIG-27 nawet państw należących do Paktu Warszawskiego.

Przeciwlotnicze rakiet SAM-9, poza Syrią posiadają tylko Polska i Węgry. Dotąd Rosja odmawia zaopatrzenia w te rakiety innych sojuszników.

Somoza Godzi Się Na Plebiscyt

Managua, Nikaragua (UPI) — Prezydent Anastasio Somoza ogłosił w czwartek, że gotów jest zezwolić wyborcom swego kraju na wypowiedzenie się w ramach plebiscytu — czy powinien on pozostać u władzy. Somoza uwarunkował jednak swą zgodę tylu różnymi zastrzeżeniami, iż do plebiscytu może w ogóle nie dojść.

"Partia, na czele której stoję jak i ja osobiście, zdecydowała, iż najlepszym sposobem rozwiązania tej sprawy — jest plebiscyt, a nie kule," powiedział Somoza w czasie nadanej przez krajową sieć telewizyjną konferencji. "Jeśli ludność uzna, że Somoza wykonywał swą pracę dobrze, to pozostanie on, jeśli nie, to wówczas upoważnimy kongres do zwołania krajowego zgromadzenia i ustąpię," oświadczył prezydent Nikaragui.

Nie zgodził się on jednakże na podstawowy warunek postawiony przez opozycję, mianowicie na to, by opuścił on kraj w czasie, gdy przeprowadzany będzie plebiscyt. Jak również na to, iż opuści on Nikaragwę — w wypadku przegranej.

Somoza nie zgodził się także na jeden z warunków postawionych przez komisję rozjemczą. Stwierdził on, że wszystkie te warunki powinny być omówione w czasie późniejszym. Nie ujawnił jednak — kiedy.

Zwyczaj Dolar

Tokio (UPI) — Po raz pierwszy od lipca wartość dolara przekroczyła 200 jen, dochodząc do 201.25 jena. W ciągu miesiąca wartość dolara na giełdzie w Tokio wzrosła o prawie 24 jeny.

Popieramy Żądanie Programów Religijnych w Radiu, TV i Prasie PRL

Poniższa rezolucja została uchwalona jednogłośnie przez Krajową Dyрекcję Kongresu Polonii Amerykańskiej na zebraniu 25 listopada b.r.:

Krajowa Dyrekcja Kongresu Polonii Amerykańskiej reprezentująca Polonię Amerykańską, na zjeździe w Chicago, Illinois w dniu 25 listopada 1978 r.:

Wyraża pełne poparcie i solidarność z żądaniami Kościoła Polskiego domagającego się nadawanie przez polskie radio i telewizję mszy świętych z kazaniem w niedzielę i święta, audycji religijnych dla chorych, oraz uwzględniania problematyki polskiego życia religijnego we wszystkich środkach masowego przekazu.

Nie uwzględnianie tych żądań wysuwanych przez Episkopat Polski, i mających powszechne poparcie narodu polskiego, będzie uważane przez Polonię i opinię publiczną Stanów Zjednoczonych za jaskrawy dowód gwałcenia przez rząd PRL elementarnych praw ludzkich i wolności obywatelskich.

Atak Komunistów Na Tajlandzki Posterunek Policji

Bangkok (UPI) — Około 200 partyzantów komunistycznych zdobyło posterunek policji w południowej części kraju. W walce zginęły dwie osoby a sześć zostało rannych.

Według świadków, około 200 partyzantów przybyło na kilku ciężarówkach do Si Chon — nadmorskiego miasta wypoczynkowego. Policja, która spodziewała się ataku zabarykadowała się na posterunku. Gdy 30 policjantów odmówiło poddania się partyzanci obrzucili posterunek granatami. Opór policji trwał około godziny.

Po kapitulacji policjantów, partyzanci zabrali broń i amunicję, a budynek obłali benzyną i podpalili. Gdy policjanci powiedzieli partyzantom, że w więzieniu znajdują się ludzie, partyzanci otworzyli bramę, wprowadzając więźniów z wyjątkiem jednej kobiety, która została śmiertelnie poparzona. Si Chon znajduje się 450 mil na południe od Bangkoku.

Na pograniczu Kambodży straż graniczna stoczyła zaciętą walkę z około 30 partyzantami komunistycznymi. Bliższych szczegółów dotąd brak.

Po Trzyletnich Staraniach Opuścili Moskwę

Do Wiednia przybyli Borys i Natalia Katz, którzy trzy lata starali się o wyjazd z Rosji Sowieckiej do Stanów Zjednoczonych, by poddać leczeniu ich 3-letnią córkę Jessica, cierpiącą na rzadką chorobę narządów trawienia. Lekarze rosyjscy nie chcieli podjąć się leczenia dziecka, natomiast lekarze w Bostonie, Mass. zgłosili gotowość "spróbowania" leczenia choroby.

Małżeństwo przybyło do Wiednia z Moskwy, gdzie, jak mówią, przeprowadzono dokładną rewizję, zabierając nawet mleko sproszkowane, potrzebne dzieciom. Oprócz Jessiki, Katzowie mają drugą córkę Gabriele, która urodziła się tydzień przed ich odlotem z Moskwy. Katz jest inżynierem — specjalistą od komputerów.

Trzyletnie starania o zezwolenie na wyjazd z Rosji wyczerpały nerwowo rodzinę. Wszystkie apele spotykały się z odmową. Zezwolenie na wyjazd otrzymali niespodziewanie po wizycie sen. Edwarda Kennedy, który interweniował na ich rzecz u władz sowieckich. Katz ma matkę i dwóch braci w Bostonie.

I Prezesem Partii Rządzącej

Przejmie Władzę Od Premiera Fukudy w Przyszłym Tygodniu

Tokio (UPI) — Masayoshi Ohira (68 lat) został jednogłośnie wybrany prezesem rządzącej Partii Liberalno-demokratycznej i w przyszłym tygodniu stanie na czele rządu. Obecny premier i dotychczasowy prezes partii Takeo Fukuda (73 lata) zrezygnował z kandydatury po przegranej we wstępnym głosowaniu w poniedziałek. Ku zdziwieniu swoich i obcych w głosowaniu na konwencji zajął on drugie miejsce po Ohirze. Teoretycznie mógł on kandydować przeciw Ohirze, ale wolał zrezygnować z walki, "w imię jedności partii."

Japoński parlament ma zebrać się na sesji specjalnej w środę, by przyjąć rezygnację premiera Fukudy i wybrać Ohirę na jego miejsce. Ohira po wycofaniu się Fukudy i jednogłośnie wybrze na prezesa partii oświadczył, że jest "głęboko wzruszony" i apelował o zachowanie jedności. Podziękował on Fukudzie za odnowienie partii po ciężkim kryzysie jaki przeżyła po skandalach.

Ohira będzie drugim premierem chrześcijańskim w dziejach Japonii. Pierwszym chrześcijańskim — szefem rządu był specjalista Tetsu Katayama w okresie okupacji amerykańskiej. Ohira wywodzi się ze średniej klasy rolników na wyspie Szikoku. W młodości zamierzał poświęcić się karierze misjonarza. Obecnie

(Dokończenie na str. 14)

Nasilenie Wojny w Kambodży

Washington. (UPI) — Wywiad amerykański donosi, iż wojska wietnamskie, wykorzystując porę bezdeszczową — zadaly siłom Kambodży "poważną porażkę", zabijając setki żołnierzy i oficerów.

Bitwa, jaka rozegrała się w czasie weekendu 18 listopada uważana jest za największą klęskę, jaką poniosła Kambodża w czasie trwającej 18 miesięcy wojny granicznej. Wojna wzmacnia się ciągle na nasileniu. Po raz pierwszy pojawiły się po stronie Kambodży samoloty odrzutowe dostarczone przez Chiny.

Raporty wywiadu podają, iż licząca około 3,000 żołnierzy dywizja wojsk kambodżańskich, została "dosłownie zmasakrowana". Stało się to po tym, jak wojsko kambodżańskie zaatakowało większe, liczące około 8,000 żołnierzy siły wietnamskie. Siły te wdarły się głęboko w teren Kambodży, zajmując przed miastem — plantację Snoul — rejon objęty w r. 1970 inwazją amerykańską.

Samoloty rozpoznawcze, artyleria oraz amerykańskie samoloty odrzutowe, zdobyte w 1975 r. — wszystko to użyte dosłownie w ten sam sposób, jak czyniła to armia amerykańska — wymiotły setki żołnierzy kambodżańskich, zabijając m.in. dowódcę dywizji, jego zastępcę oraz wielu innych oficerów.

Setki innych żołnierzy dostało się do niewoli lub pozostało na placu boju, po odniesionych ranach. Ogólne straty obliczane są na od jednej trzeciej do połowy jednostki kambodżańskiej.

Wraz z zakończeniem pory deszczowej, nad terenem Kambodży pojawiły się samoloty wietnamskie, które dokonują powietrznego rozpoznania, w niektórych wypadkach aż 85 mil od granicy. Zauważono również co najmniej tuzin odrzutowców bojowych typu MIG-19, po stronie kambodżańskiej.

Pijac Ziola Zakonnika - Chorob Sie Unika



Zbawienie są **ZIOŁA ZAKONNIKA**, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znanie w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe: — Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, paczka \$3.00; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HEBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.50; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.00; Nr. 11 FIGOL ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.00; Nr. 12 HERBATA ZDROWIA, aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności.

UWAGA. Mamy też cenne **ZIOŁA ZAKONNIKA** w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.50. Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wzdęcia, żółć, serce, paczka \$3.25; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$1.95; Nr. 20 Krople Waleriana na nerwy, serce, but. \$2.25; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. zioł. na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 DZIURAWIEC nalewka na wzdęcia, żółć, but. \$3.90; Nr. 47 ZYWKOST nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.00. Nr. 48 mydło RUMIAKOWE wydelikatnia, do rąk i twarzy, duże, sztuka 95¢.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA!" Wyślijcie zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączycie M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Bez zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy. Adresujcie: **MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618**

ADWOKACI

AURELIA PUCINSKI

BENEDICT MAYERS

JOHN WERESZCZYNSKI

Rozmawiam Po Polsku

4228 N. Harlem, Norridge

Telefony: 452-6296 — 452-5910

Prześladowanie Tatarów Krymskich i Gruzinów

Kreml wzmożył prześladowania małych narodów zamieszkujących basen Morza Czarnego. Akcja ta w szczególności jest skierowana przeciw Tatarom krymskim i Gruzinom.

Władze sowieckie rozpoczęły kampanię wysiedlania Tatarów, którzy powrócili na Krym. Jak wiadomo, w czasie wojny Stalin nakazał deportację 200,000 Tatarów krymskich na Syberię za rzekomą współpracę z hitlerowcami. W latach sześćdziesiątych zrehabilitowano ich, ale nie zezwolono na powrót na Krym. Wielu Tatarów powróciło do swego kraju rodzinnego nielegalnie. Są oni obecnie wypływani przez milicję i odsyłani do Uzbekistanu, dokąd byli deportowani. Ich domy burzy się. W Uzbekistanie milicja wzmożła nadzór nad Tatarami, by utrudniać im powrót na Krym.

Władze sowieckie starają się wbić klin pomiędzy Gruzinami a mieszkańcami Abchaskiej autonomicznej republiki administracyjnie należącej do Gruzji. W tym roku odbyły się zorganizowane przez władze sowieckie demonstracje Abchazów przeciwko zależności od Tyflisu. Ostatnio zaczęła

działać stacja telewizyjna nadająca w języku abchazkim. Agencja TASS ogłosiła, że stało się to na żądanie demonstrantów abchazkich.

Członek KC sowieckiej kompartii Iwan Kapitonow wygłosił przemówienie na ten temat i tu wylazło sztydo z worka. Powiedział on m.in. że Abchazi marzą by ich kraj został włączony do Rosyjskiej Republiki Związkowej.

Kreml pragnie w ten sposób osłabić Gruzję gdzie mimo wieloletnich wysiłków nie udało się stłumić nacjonalizmu oraz nienawiści do Rosjan i komunizmu.

W Abchaskiej Republice na pół miliona mieszkańców jest tylko 85,000 Abchazów — reszta to w większości Gruzini. Z woli Kremla ta niewielka stosunkowo mniejszość ma decydować o przyszłości kraju.

Popierajcie tych, którzy ogłaszają się w **Dzien. Związkowym**

Henryk Sienkiewicz

Potop (III)

18

(Ciąg Dalszy)

Czarnecki pościagał własne chorągwie, wszystkie partie okoliczne, posłał po nowe posiłki do króla i siedł w trop. Pierwszy nocleg w Przeworsku był zarazem pierwszym alarmem. Oddziały polskie natarły tak blisko, iż kilka tysięcy piechoty wraz z działami musiano przeciw nim zwrócić. Przez chwilę sam król myślał, że Czarnecki naprawdę następuje, lecz on, swoim zwyczajem, wysyłał tylko oddziały za oddziałami. Te podpadając czyniły okrzyk i cofały się natychmiast. Noc do rana zeszła na podobnych harcach, noc swarliwa, dla Szwedów bezsenność.

I cały pochód, wszystkie następne noce i dni miały być do niej podobne.

Tymczasem znowu Czarneckiemu przysłał król dwie chorągwie jazdy, bardzo nowoczesnej, za tym i list, że wkrótce hetmani z komputowym wojskiem ruszą, on zaś sam z resztą piechoty i orzą rychło za nimi pospieszy. Jakoż zatrzymywały go już tylko rokowania z chanem, z Rakoczym i z cesarzem.

Czarnecki uradował się niepomiernie tą wieścią, i gdy nazajutrz rano Szwedzi ruszyli dalej, w klin między Wisłą i San, rzekł pan kasztelan do pułkownika Polanowskiego:

— Sieć nastawiona, ryby w matnię idą.

— A my uczynim jak ów rybak — rzekł Zagłoba — który im na fletni grał, żeby tańczyły, czego gdy nie chcą czynić, wyciągnął je na brzeg; tedy dopiero skakały, a on wziął je kijem razić mówiąc: "O, takie córki! trzeba było tańczyć, pókim prosił."

Na to pan Czarnecki:

— Będą oni tańczyli, niech jeno pan marszałek Lubomirski nadciągnie ze swoim wojskiem, które na pięć tysięcy liczą.

— Lada chwila go nie widać — rzekł pan Wołodyjowski. — Przyjechało dziś kilku szlachty podgórskiej — ozwał się Zagłoba — ci zapewniam, że wielkimi i pilnymi drogami idzie, ale czy się zechce z nami połączyć, miast na swoją rękę wojować, to inna rzecz!

— Czemu to? — spytał pan Czarnecki, bystro patrząc na Zagłobę.

— Bo to człek nadzwyczajnej ambicji i o sławę zazdrosny. Znam go siła lat i byłem mu konfidentem. Poznałem go, gdy był młodym jeszcze panieciem, na dworze pana krakowskiego, Stanisława. Fechtów się wczas od Francuzów i Włochów uczył i okrutnie się na mnie rozgniewał, gdy mu powiedział, że to kpy, z których żaden mi nie zdierzy. Uczyniliśmy parol i samem ich siedmiu jednego po drugim rozciągnął. On zaś ode mnie się dalej uczył nie tylko fechtów, ale i sztuki wojennej. Dowcip miał z przyrodzenia trochę tępy, ale co umie, to ode mnie.

— Takiż to z wasci mistrz? — spytał Polanowski.

— Exemplum: pan Wołodyjowski, drugi mój uczeń. Z tego mam prawdziwą pociechę.

— Prawda, żeś to waszmość Swena usiekił?

— Swena? Gdyby się to któremu z waszmościów zdarzyło, miałby przez całe życie co opowiadać, jeszcze by sąsiadów spraszał, by im przy winie jedno w kółko powtarzać, ale ja o to nie dbam, bo gdybym chciał wyliczać, mógłbym takimi Swenami drogę do samego Sandomierza wymostić. Może bym nie mógł? Powiedźcie, którzy mnie znacie.

— Mógłby wuj! — ozwał się Roch Kowalski.

Pan Czarnecki nie słyszał dalszego ciągu rozmowy, bo się głęboko nad słowami Zagłoby zamyslił. Znał i on ambicję pana Lubomirskiego i nie wątpił, że albo zechce mu swoją wolę narzucić, albo na własną rękę będzie działał, chociażby to szkodę Rzeczypospolitej przynieść miało.

Więc surowe jego oblicze spospeniało i począł brodę kręcić.

— Oho! — szepnął do Skrzetuskiego Jana Zagłoba — już tam Czarnecki coś gorskiego żuje, bo mu się twarz do orłowej podobna uczyniła, rychło tu jego podziobie.

Wtem pan Czarnecki ozwał się:

— Trzeba, by który z waszmościów z listem ode mnie do pana Lubomirskiego pojechał.

— Jam mu znajomy i podejmuję się — rzekł pan Jan Skrzetuski.

— Dobrze — odparł wódz — im kto znamienitszy, tym lepiej...

Zagłoba zwrócił się do Wołodyjowskiego i znów szepnął: — Już i przez nos mówi, znak to wielkiej alteracji.

Rzeczywiście zaś pan Czarnecki miał srebrne podniebienie, bo mu je kula przed laty pod Buszą wyrwała. Owóż ilekroć był wzruszony, gniewny i niespokojny, zaczynał zawsze mówić ostrym i brzękliwym głosem.

Nagle zwrócił się teraz do Zagłoby:

— A może byś i waćpan z panem Skrzetuskim pojechał?

— Chętnie — odpowiedział Zagłoba — jeśli ja czego nie wskóram, nikt nie wskóra. Wreszcie do czeka tak wielkiego rodu we dwóch będzie przystojniej.

Czarnecki zacisnął wargi, szarpnął brodę i rzekł jakby sam do siebie:

— Wielkie rody... wielkie rody...

— Tego nikt panu Lubomirskiemu nie ujmie — zauważył Zagłoba.

A Czarnecki brwi zmarszczył:

— Rzeczpospolita sama jest wielka, a rodów w proporcji do niej nie masz wielkich, jeno małe, i bodaj ziemia pożarła takie, które o tym zapominają!

Umilkł wszyscy, bo bardzo potężnie przemówił, i dopiero po niejakej chwili Zagłoba rzekł:

— W proporcji do całej Rzeczypospolitej słusznie!

— Jam też nie z soli wyrósł ani z roli, jeno z tego, co mnie boli — ozwał się Czarnecki — a boleli mnie Kozacy, którzy mi tę oto gębę przestrzelili, a teraz boli mnie Szwed, i albo tę bolącą przetnę, albo sam od niej szczenę, tak mi dopomóż Bóg!

— I my dopomożem krwią naszą! — rzekł Polanowski.

Czarnecki zaś przeżuwał jeszcze czas jakiś gorycz, która wezbrała mu w sercu na myśl, że ambicją pana marszałka może mu w ratowaniu ojczyzny przeszkodzić, wreszcie uspokoił się i rzekł:

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Otwórzcie w Unity Konto Holiday Club WYBIERZCIE DARMOWY PREZENT



Nie dopuść do przekroczenia balansu, ale zacznij oszczędzać dzisiaj na prezenty Gwiazdkowe.

Otwórz nowe konto Holiday Club z wpłatą \$25 lub dodaj \$25 do istniejącego konta a a Unity da Ci za darmo do wyboru 12 calowe sztuczne drzewko z mrugającymi lampkami lub cztery rolki papieru świątecznego firmy Chanukah.

W Unity Twoje pieniądze na koncie Holiday Club zarabiają 5 1/4% do czasu gdy będziesz gotowy wybrać się na zakupy. Ale nie czekaj... jest później niż myślisz. Oferta kończy się 30 grudnia, 1978 roku.

ZARÓB WIĘKSZY PROCENT NIŻ W JAKIMKOLWIEK BANKU! UNITY SAVINGS

AKTYWA WYNOSZĄ PONAD 700 MILIONÓW DOLARÓW

4242 North Harlem Ave.
Norridge, IL 60634
Phone 456-0400
North End of Harlem-Irving Plaza

1805 East Golf Road
Schaumburg, IL 60195
Phone 885-0300
Northeast of Woodfield Mall

1146 Lake Street
Hanover Park, IL 60103
Phone 837-4900
In Greenbrook Plaza



4864 Irving Park Road
Chicago, IL 60641
Phone 736-2500
Six Corners

8361 Golf Road
Niles, IL 60648
Phone 966-2000
1/2 block E. of Milwaukee Ave.

Woodfield Mall
Schaumburg, IL 60195
Phone 843-8900
In the center of Mall, 2nd level
Open all Mall hours



Godziny: poniedziałek, czwartek i piątek 9 do 8, wtorek 9 do 4; środa i sobota 9 do 2.

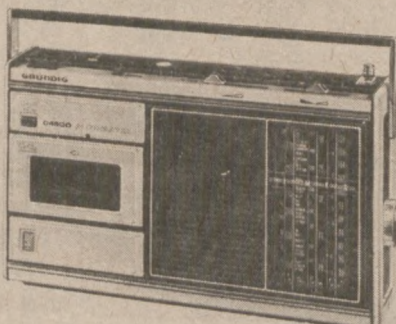
MAGNETOFONY

FIRMY GRUNDIG na małe kasety
Z RADIEM — 4 zakresy (Fale długie, krótkie, średnie i U.K.F.) na baterie i z sieci na prąd 220 volt.

CENA TYLKO \$164.00

z dostawą prosto do Polski z fabryki w Niemczech Zachodnich.

Także narzędzia, zabawki, maszyny do prania i suszenia, lodówki, zamrażacze i wiele innych przyrządów elektr. na polski prąd można zamówić w firmie.



POLAMER CENTRALA WYSŁEK

1113 N. ASHLAND, Chicago, Ill. 60622 — Tel. 342-9851 i 342-9870

3101 MILWAUKEE, Chicago, Ill. 60618

Własny parking z tyłu

Tel. 478-3540



TU MOŻNA WYŚLAĆ WSZYSTKO

WYSYŁKA PACZEK LOTNICZYCH I MORSKICH PO CENACH NIŻSZYCH NIŻ NA
POCZTĘ. PAKOWANIE PACZEK LOTNICZYCH DARMO

Po bliższe informacje oraz adresy naszych oddziałów w Chicago telefonujcie lub wstapcie do naszej Centrali w godzinach: poniedziałki i czwartki 10-8 wiecz., wtorki i piątki 10-6 wiecz. soboty 10-4 pp, niedziele 10-2 pp. W środy zamknięte.



GINSENG

"KORZEŃ ŻYCIA"
Wzmocnia Organizm



Butelka Korzenia 50 kapsulek — \$5.85; 3 butelki \$16. W płynie Butelka 8 uncji \$6.85; 3 butelki \$18.00. Wysyłając zamówienie podajcie:

Imię i nazwisko

Adres

Stan..... Zip Code.....

Załączony money order na \$.....

Na adres

Dr. Michaels Herb Center

1223 Milwaukee Ave.,

Chicago, Ill. 60622

Amerykanie Budują Hotele w Chinach

Przy obecnej pasji, omal manii podróży, specjalnie egzotycznych, budowanie gigantycznych hoteli, ultranowoczesnych, staje się doskonałym interesem. Te hotele są obliczone na turystów podróży grupowych, które latają charterami i wynajmują całe piętra czy hotele na miesiąc czy lata naprzód. Ta forma podróży charterów jest tak wielką gwarancją rentowności hoteli, że koszty pokoju mogą być dwa i więcej razy tańsze, niż ceny oficjalne afiszowane w prospektach.

Druga kategoria klientów tych wielkich sieci hotelowych, to businessmeni; dla nich standaryzacja ekwipunku, serwis sekretarek, doskonałe i natychmiastowe połączenie telefoniczne z całym światem, obecność tłumaczy, sale konferencyjne i sale dla kongresów i dla zjazdów, kuchnia międzynarodowa, rozrywki dla kapitanów przemysłu po znojemnym dniu pracy — to są wszystkie plusy, a nie minusy, jak dla wyrafinowanych intelektualistów i pięknotułów.

"International Hotels", które są filią amerykańskiego koncernu linii lotniczych Pan-Am, ogłosiły w Hongkongu, że zbudują 5 hoteli w Chinach i sami będą nimi kierować i zarządzać. Pierwsze trzy hotele powstaną w Pekinie, w Szanghaju i w Kantonie. Każdy z tych hoteli będzie miał po 1,000 pokoi. Cała piątka tych hoteli (miejsce dwóch ostatnich pozostaje jeszcze do decyzji) ma być gotowa w 1981 roku. Sfinansowanie tego projektu będzie kosztować 500 mln dolarów, czyli jedną dwudziestą sumy, którą Japończycy obiecali zainwestować w eksploatację ropy naftowej w Chinach. Zaangażowanie japońskie w Chinach jest więc znacznie większe niż Amerykanów.

Układ przewiduje, że hotele będą należeć do Chin, ale dochody będą dzielone pół na pół. Amerykanie otworzą też szkoły hotelarskie dla przeszkolenia chińskiego personelu. W dalszej perspektywie Chińczycy pragną wybudować na swoim terytorium aż 800 hoteli-gigantów dla tury-

stów i dla businessmenów. Tym, którzy pytają się, czy nie będzie za dużo tego dobrego, Amerykanie odpowiadają, że Hiltony najlepiej się opłacają w Abu-Dhabi i w innych stolicach emiratów nad Zatoką Perską. Tak, nasza biedna Europa, ze swoimi małymi inwestycjami, wygląda coraz bardziej na królestwo Liliputów.

(WAZ)

Nie Będzie Ekstradycji Terrorystów

Belgrad. (ND) — Sąd w Belgradzie oddalił wniosek rządu bońskiego o ekstradycję czterech obywateli niemieckich, podejrzanych o działalność terrorystyczną. Cała czwórka została aresztowana w maju br. w Jugosławii i obecnie ma opuścić ten kraj w niewiadomym kierunku.

Agencja Tanjug podała, że sąd podjął taką decyzję z uwagi na niedostateczny materiał dowodowy przekazany przez Bonn. Zdaniem Sądu Najwyższego Serbii nie ma podstaw prawnych, aby przekazać czworo obywateli NRF władzom ich kraju.

Koła rządowe w Jugosławii utrzymują, że odmowa ekstradycji nie ma nic wspólnego z brakiem zgody NRF na wydanie Belgradowi ośmiu chorwackich nacjonalistów, podejrzanych o działalność ekstremistyczną. Ludzie ci przebywają na uchodźstwie w Niemczech Zachodnich.

Rząd boński określił decyzję sądu jugosłowiańskiego jako krok wstecz w międzynarodowej walce z terroryzmem. Rzecznik Min. Sprawiedliwości, komentując tę sprawę, dodał, że czworo obywateli NRF jest podejrzanych o najgorszy rodzaj przestępstw terrorystycznych i że władze Jugosławii zostały o tym poinformowane.

● KUPUJcie W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

PODARKI

Dla Waszych Kochanych
i Bliskich Waszego Serca Osób

Na wszelkie okazje rodzinnych uroczystości prosimy wstąpić do nas po podarki i upominki. Tu możecie zaopatrzyć się i zakupić różne rzeczy. Mamy złote łańcuszki 14-o karatowe, złote krzyżyki, złote pierścionki oprawione w bursztynie. Kryształ z Polski i innych krajów.

Nasze ceny są bardzo umiarkowane.

AVALON GALLERIES

4243 S. Archer Ave.

Chicago, Ill. 60632

Tel. (312) 247-6969

SŁOWNIKI—SAMOUCZKI

do nauki języków: polskiego, angielskiego, francuskiego, włoskiego, hiszpańskiego oraz niemieckiego, w wielkim wyborze po DAW. NYCH, NISKICH CENACH (wszystko podróżno, każdemu wiadomo) polecamy do natychmiastowej dostawy. — Cenniki słowników i innych książek (z 350 tytułami) wysyłamy KAŻDEMU DARMO!

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D.
P.O. Box 844, Station "B"
Montreal H3B 3K5, Que., Canada

Załatwiamy wszystkie
SPRAWY KONSULARNE
IMIGRACYJNE, SPADKOWE
Autoryzowany Dealer
PEKAO

LAS VEGAS

od \$169

FLORIDA

7 dni \$176 plus air, Hotel,
samochód, wycieczki

BAHAMA

od \$199.95, 8 dni, 7 nocy
Przelot, hotele

FRIENDLY TRAVEL BUREAU INC.
3946 N. CIGERO, 8-CORNERS, CHIC. 60641
TEL. 296-6262, 8263

WODA POLSKA LUB 'CO—DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo przyciemnia siwe włosy. Do nabycia w najpopularniejszej polskiej aptece w Chicago.

GLASZER PHARMACY

957 N. Ashland Ave.
Chicago, IL 60622

otwarte w niedziele 11-4

JEDYNA

OKAZJA

W ROKU

NIODEBRANE
I ZWRÓCONE
ZA DŁUGI
FUTRZANE CZAPKI,
PELERYNKI,
ZAKIETY I FUTRA

JUŻ OD \$45 i wyżej
PŁASZCZE

Już od \$125 i Wyżej

Zobaczcie również nasze
NOWE PIĘKNE FUTRA

FEUER FURS

7 West Madison Street
Narożnik State i Madison
Zajmujemy całe 3 piętro.
Mówimy po polsku
236-8957
Codziennie od 9:00 do 5:30
W Pon. i Czw. od 9:00 do 7:00

WIELKIE OTWARCIE GRAND OPENING

W Piątek, Sobotę i Niedzielę
1, 2 i 3 Grudnia

FORUM RESTAURANT

3158 W. MONTROSE

267-9320 lub 588-9704

Doskonała Dornowa Europejska Kuchnia
Podczas Otwarcia Dla Gości Darmo Lampka Wina i Ciastka
Serdecznie Zapraszają Właściciela B. Kilku Restauracji
Stanley Kowalczyk, Prezes

PIERWSZORZĘDNY WYBÓR RÓŻNEGO RODZAJU ŻYWNOSCI

POSIADAMY RÓWNIEŻ DUŻY WYBÓR IMPORTOWANYCH
PRODUKTÓW ŻYWNOSCIOWYCH Z POLSKI.



Duży wybór polskiego pieczywa wypiekanego w naszej piekarni przez fachowców wyuczonych z doświadczeniem z Polski. SPECJALNOŚĆ DLA WAS TO PARZONE BABKI u nas. Także w naszej piekarni nie musicie czekać na udekorowanie tortu.

SPECJALIZUJEMY SIĘ W WYPIEKU
ŻYTNIEGO ORAZ RAZOWEGO
CHLEBA.

Kleczewski Bakery i Kawiarnia

PODAJEMY DOBRE CIASTKA, KAWĘ, HERBATĘ

5240 W. FULLERTON (przy Laramie)

237-6181

Eugeniusz i Irena Kleczewski, właściciele

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

Godziny: 7 dni w tygodniu w każdym dniu otwarte od godz. 6:00 rano do godziny 9:00 wiecz.

AUDYTORIUM ŚW. TRÓJCY

Sobota 16 grudzień — 7:30 wiecz.

Niedziela 17 grudzień — 3:30 po poł.

Zartobliwa Rewia "Retro" REF—RENA

"CO BYŁO — A NIE JEST..."

Udział biorą:

Nina Oleńska — Julita Mroczkowska
Stefan Wicik — Ref-Ren

oraz

Zespół Taneczny "Polonez" (Z.P.R.K.)
Antonię Dobrzańskiego

Przy fortepianie:

Jadwiga Kwiatkowska i Kazimierz

Koźbial

Bilety: Alma Travel — 1282 Milwaukee — Best Way Travel — 3455 Pulaski
p. Irena Bator, 2816 Milwaukee, Rukujzo Adv. Agency — 384-6748

UWAGA! Rewia została przesunięta z poprzedniej daty 9 i 10 grudnia
na 16 i 17 grudnia.

Święta w Polskim duchu.

Obchodźcie święta tak, jak
to czynili inne pokolenia przez ostatnie
pięćset lat. Częstujcie gości i siebie Wódką.
Czystą. Z lodem. Lub nawet zmieszaną w
krystalicznie czystym Martini.

W tym radosnym
okresie podtrzymujcie
świąteczny nastrój Wódką
Wyborową, zamiast wódką.



Importowane z Polski przez
Schenley Imports, Co., N.Y.
80 and 100 Proof © 1978.



BUSHWACKER'S PUB & DISCO

4820 N. WESTERN
CHICAGO, ILL.

OPENS NOV. 17th

MON.-FRI. 11 TILL 4 AM. SAT. 11 TILL 5 AM

BYLIŚCIE JUŻ WSZĘDZIE — TERAZ WSTĄPCIE DO NAS!

NAJLEPSZA MUZYKA — PRZYJEMNA ATMOSFERA
Smaczne Kanapki z Wołowiny, Kielbasy, Stejków Oraz
Miła Polska Obsługa Jest Gwarancją
DOBREJ ZABAWY
BEZPŁATNE LEKCJE TAŃCA W KAŻDĄ ŚRODĘ

KUPON
TEN KUPON UPOWAŻNIA WAS DO JEDNEGO BEZPŁATNEGO
DRINKA W OKRESIE DO 31-go GRUDNIA
Tylko Jeden Kupon Na Osobę
KUPON

N

AJTANIEJ
AJŁATWIEJ
AJSZYBCIEJ

PRAWO JAZDY

OKAZJA

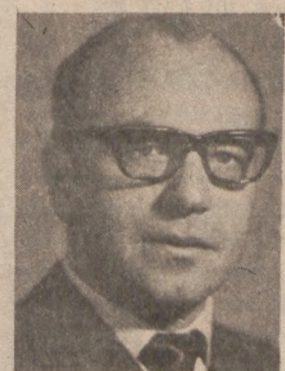
\$123 KOSZTUJE TERAZ SKRÓCONY
KURS JAZDY AUTEM W SZKOLE
J. OLSZEWSKIEGO
(Teoria 16 Godz. Praktycznej Jazdy)

Telefonować 889-7181

A PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON

"KTO ZE MNĄ JEDZIE TEN NIE ZAWIEDZIE"



JÓZEF OLSZEWSKI

TEATR OPER I OPERETEK PREZENTUJE WSPANIAŁY "MUSICAL" — OPERETKĘ

SOUND OF MUSIC

PIERWSZORZĘDNA SPIEWACZKA — ARTYSTKA — TANCERKA — JOLANTA ASHER

Niedziela 3 Grudnia — 2:30 ppl.

Audytorium Św. Trójcy

1443 W. Division

Pierwszorzędnym Artystą-Spiewak
ZYGUNT KOSSAKOWSKI, MONIKA
SILVAN, J. PAWLKOWSKA, B. JERKE
BOLESŁAW WOLSKI,
Reżyser i Kierownik Muzyczny

UDZIAŁ BIERZE
NADZWYCZAJ UTALENTOWANA
POLSKA MŁODZIEŻ I DZIECI.
TREŚĆ INTERESUJĄCA, PIĘKNE
MELODYJNE SPIEWY — TANCE
DOSKONAŁE PRZEDSTAWIENIE

Dziennik Związkowy

POLISH DAILY ZGODA



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
1201 Milwaukee Avenue, Chicago, Illinois 60622



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny zarządca EDWARD C. RÓZANSKI
Telefon do Redakcji przed 7:30 rano BRunswick 8-8707
Telefon wszystkich Biur BRunswick 8-8700. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

DO INNYCH KRAJÓW:

Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie	Codziennie i Weekendowe	Tylko Weekendowe	Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$31.50	Rocznie (1 yr.) \$10.25		Rocznie (1 yr.) \$41.00	Rocznie (1 yr.) \$13.00	
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75		Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50	
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00		Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	
Miesięcz. (1 mo.) 5.00					
W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codziennie (Single Daily Copy) 25c			W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) 30c		

Nasze Wydanie Świąteczne

Administracja "Dziennika Związkowego" rozesłała już do naszych Przyjaciół, Organizacji i Klientów ogłoszeniowych zaproszenia do zamieszczenia tradycyjnych ogłoszeń w świątecznym wydaniu pisma. Wydanie to ukaże się 22 grudnia, zaś termin nadsyłania ogłoszeń z życzeniami upływa 8 grudnia.

Podnosimy tę sprawę, aby zwrócić się do społeczeństwa polonijnego z serdecznym wezwaniem o przyjęcie i w tym roku z pomocą pismu, które stara się jak najlepiej spełniać swoją służbę informacyjno-prasową w interesie Polonii.

Od początków polonijnej prasy świątecznej i okolicznościowe wydania naszych dzienników czy tygodników służyły właśnie specjalnemu celowi podtrzymywania prasy, spełniając zarazem rolę łącznika na rzecz całego społeczeństwa. I dzięki tej formie współpracy z naszymi wydawnictwami mogły one istnieć przez dziesiątki lat, choć w ostatnim okresie, wskutek różnego typu oddziaływań, prasa po-

lonijna niestety skurczyła się bardzo wyraźnie.

Nasze pismo służy przede wszystkim społeczności polonijnej w rejonie metropolii chicagowskiej. Z praktyki życia codziennego wynika bardzo jasno, że "Dziennik Związkowy" jest wprost nie do zastąpienia czynnikiem łączności organizacyjno-społecznej. Stąd też na całe społeczeństwo spada obowiązek podtrzymywania tej placówki prasowej, w której sprawach i troskach tak ważną rolę odgrywa przede wszystkim ZNP.

Dla sprawnego przygotowania świątecznego wydania "Związkowego" potrzebne jest dotrzymanie terminu 8 grudnia co do nadsyłania ogłoszeń z życzeniami, jakie mają ukazać się w wydaniu z 22 grudnia. Apelujemy więc do wszystkich, którzy zamierzają zamieścić takie ogłoszenia, aby stanowczo przekazali je do wydawnictwa lub przedstawicieli działu ogłoszeń do dnia 8 grudnia. Prosimy pamiętać o tej dacie, jak też prosimy o pełną współpracę.

Ustawodawcy Dbają o Siebie

Dotychczasowa Legislatura Illinois, która zakończy w grudniu urzędowanie, zdecydowała podwyżki płac dla urzędników stanowych, sędziów i ustawodawców stanowych. Podwyżki zostały przyjęte przez obie izby w wysokości po \$8,000 dla każdego urzędnika, objętego projektem ustawy o podwyżkach. Podwyżki wejdą w życie 10 stycznia 1979 r., gdy władze stanowe i Legislatura rozpoczną nową kadencję urzędowania.

Różnie można oceniać decyzje ustawodawców stanowych, ale wydaje się, że przyszłowie rozdzieranie szat z racji podwyżek uposażenia czołowych urzędników stanowych, sędziów i stanowych ustawodawców byłoby przesadą. Zagadnienie podwyżek płac jest przecież kwestią stałych zainteresowań i zabiegów w każdej dziedzinie życia i trudno uznać, aby dla przykładu świat pracy miał pełne prawo zabiegania o podwyżki, ba — niekiedy wręcz wymuszania ich, zaś inne dziedziny pracy i płacy podlegały ograniczeniom.

Zastanawia taktyka gubernatora Jimmy Thompsona w sprawie tych podwyżek. Gubernator, który znajdował się poza Springfield (przebywa na wakacjach na wyspie przy South Carolina, a to miejsce wypoczynkowe jest własnością . . . rządu bogatego państwa naftowego Kuwejt), podyktował przez telefon swoje weto.

W uzasadnieniu tego posunięcia, które z miejsca zostało obalone przez obie izby Legislatury, Thompson powiedział, że dotrzymuje zobowiązania z okresu kampanii przedwyborczej, kiedy to w lutym oświadczył, iż zawetuje podwyżkę płac uchwaloną przez "lame duck"

Legislature. Wynika więc z tego, że Gubernator potraktował sprawę niejako mechanicznie, a być może przewidywał że weto zostanie obalone. Izba niższa obaliła weto 110 głosami do 56, zaś Senat 37 głosami do 21.

Obserwatorzy sytuacji politycznej w Springfield, Ill. zwrócili uwagę, że gub. Thompson "pośpieszył się" z weto. Gubernatorowi z mocy prawa przysługuje okres 60 dni na zajęcie stanowiska wobec projektu ustawodawczego. Gdyby więc Thompson odczekał ten okres, gdy nowa Legislatura obejmie urzędowanie, podwyżki uchwalone przez odchodzącą Legislaturę nie miałyby mocy obowiązującej.

W tej sytuacji można przyjąć, że Thompson działał dla "zachowania twarzy", ale w istocie rzeczy nie jest przeciwny podwyżkom.

Odzywają się głosy prasowe, że Legislatura sama uchwaliła sobie podwyżki i ten aspekt sprawy jest szczególnie podkreślany. A jakże inaczej miała być sprawa załatwiona? I prawda, że ustawodawcy stanu Illinois znajdują się na czołowym miejscu w skali krajowej pod względem pobieranego wynagrodzenia (w stanie California ustawodawcy pobierają \$25,555, w stanie New York \$23,500, w Michigan \$24,000), ale też trzeba pamiętać, że podwyżki w Illinois objęły i czołowych urzędników stanowych oraz cały system sądowy.

W konkluzji trzeba stwierdzić, że skoro nasi stanowi urzędnicy publiczni będą mieli od stycznia dobre uposażenia, spada na nich obowiązek solidnej i wydajnej pracy na rzecz społeczeństwa. Otrzymali świąteczny prezent, ale też muszą zrewanżować się w swoim urzędowaniu właśnie troską o interesy obywateli.

Kurczą Się Tereny Rolne

Świat przeżywa silne procesy rozwoju przemysłowych skupisk miejskich. Pochłaniają one coraz większe obszary uprawne, co grozi zmniejszeniem możliwości produkcji żywnościowej. Kurczenie się zapasów wody wywołuje zjawisko wyniszczenia ziemi dla celów rolniczych. Fale głosu przechodzą okresowo przez wielkie połacie, przede wszystkim Afryki i Azji, na których wskutek susz nie udaje się uprawa roślin spożywczych.

Toteż w następnych 25 latach, gdy liczba ludności świata będzie nadal wzrastała w tym tempie jak obecnie, obszary na uprawę zmniejszą się do połowy stanu obecnego. Taka ponura konkluzja wynika ze studiów, przeprowadzonych przez "Worldwatch Institute", jak ujawnił to dyr. Lester R. Brown. Podkreśla on również, że farmerzy mają już trudności ze zwiększeniem wydajności w produkcji żywności.

Te niewesołe ocecy podtrzymał ostatnio i Sekretarz Rolnictwa, Bob Bergland, który uważa, że złe praktyki amerykańskich farmerów przyczyniają się do wyniszczenia możliwości produkcyjnych obszarów rolnych oraz zapasów wodnych.

Z badań wspomnianego Instytutu wynika, że w wielu miejscach świata rozwój miast i przemysłu zagarnia obszary dobre dla produkcji rolniczej (żywność). Ocenia się, że na koniec obecnego stulecia rozwój przemysłowo-miejski pochłonie co najmniej 60 milionów akrów ziemi uprawnej, na której żyją obecnie 84 miliony ludzi.

Dodatkowo dziesiątki milionów akrów zostaną pozbawione wody i objęte suszami, gdyż przeprowadzane są dla celów przemysłowych (ener-

gia elektryczna) budowy wielkich zapór wodnych, odbierających wodę terenom rolniczym. Zjawisko to wystąpiło już bardzo wyraźnie w Afryce, gdzie tysiące rolników w Nigerii, Ghanie i Ivory Coast musiało przenosić się ze swoich gospodarstw, nie mających wody. Maroko, Algeria, Tunis i Libia tracą corocznie po 240,000 akrów ziemi uprawnej przez rozrastanie się pustyni Sahara.

Tak więc na koniec obecnego stulecia świat stanie wobec wyjątkowo trudnego do rozwiązania problemu zabezpieczenia należytej produkcji rolnej dla żywienia ludzi.

TO I OWO

Jedną z rzadkich osobliwości Jury Wieluńskiej jest rezerwat geologiczny. Znajduje się on we wsi Węże w pobliżu Działoszyna, w woj. sieradzkim.

W latach trzydziestych, w północnym rejonie wzgórz Jury Krakowsko-Wieluńskiej odkryto lej wypełniony skamielinami kordzi zwierząt kopalnych, zachowanych w bardzo dobrym stanie. To odkrycie dało początek rezerwatowi.

* * *

W tym roku przypada 150 rocznica zorganizowania parowej żeglugi na Wiśle. Pierwsze parowce już w 1828 r. rozpoczęły rejsy w rejonie Warszawy i Płocka. Okazem dawnej techniki jest ostatni parowiec wiślany z napędem łopatkowym — statek "Świerczewski."

Ostatnio powstał projekt, by statek zbudowany w 1914 roku przekształcić na Muzeum Żeglugi Wiślanej.

INNI
PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Bezwiedne
Narzędzia . . .

DZIENNIK POLSKI (Detroit) — Grupa senatorów Stanów Zjednoczonych odwiedziła Rosję w swej powyborczej wycieczce na koszt podatników. Tzw. "junket trips" są modne, specjalnie dla tych, których rola w Kongresie się kończy z dniem 31 grudnia br. Wielu rwie się na takie wycieczki i domaga się, by ich nie zapomniano. Wycieczki są kosztowne, bo nasi nie jedzą jako turyści . . .

Senatorzy pojechali z nadzieją zobaczenia się z Breżniewem. Ku konsternacji dowiedzieli się, że Breżniew nie przyjmie ich. Wyrażono zdziwienie. Ale Breżniew zmienił zdanie i ostatecznie doszło do spotkania w Kremle.

Konferencja z Breżniewem była raczej jednostronna, ponieważ to, co powiedział, nie może się porównać z wypowiedziami naszych senatorów. Przede wszystkim Breżniew oświadczył, że Rosja już dawno "wynałazła" bombę neutronową, ale zaniechała jej produkcji, i dał do zrozumienia, by Stany Zjednoczone nie ważyły się na nią, bo przestaną po prostu istnieć w wypadku wojny nuklearnej z Rosją.

Zagadką w oświadczeniu Breżniewa jest stwierdzenie, że Rosja już "dawno wynałazła bombę neutronową". Jeśli tak naprawdę było, to dlaczego Breżniew czekał na wizytę senatorów, kiedy z równym powodzeniem mógł uprzedzić prezydenta Cartera natychmiast, gdy sprawa tej bomby znalazła się u nas na forum opinii publicznej. Wystarczyło wtedy powiedzieć: mamy bombę, i wasza broń będzie bez znaczenia. Powiedział co innego: "Będziemy musieli odpowiedzieć podobną bronią".

Wiemy, że Rosja umie zachować tajemnice własne, ale w tym wypadku strategicznie zbłądziła, ponieważ o wiele szybciej mogłoby dojść do porozumienia w sprawie SALT. Powinniśmy otworzyć: nie wierzyliśmy w to wszystko, co powiedział Breżniew. Zgadza się, że Rosja posiada tajemnicę bomby neutronowej, ale wykradzionej od nas, ponieważ należy pamiętać, że niedawno nakryto tak szpiegów sowieckich w Ameryce, jak też aresztowano kilku naszych własnych ludzi, szpiegujących na rzecz Kremła.

Istnieje jeszcze inna możliwość, że Breżniew — dla celów propagandowych — skorzystał z wizyty senatorów, by ujawniając im znajomość bomby neutronowej wywrzeć nacisk na szybką ratyfikację paktu SALT, kiedy zostanie wreszcie podpisany. Na dodatek użył ciężkiej artylerii mówiąc: "Na wypadek wojny atomowej nie będzie wyciegi Ameryki". Będzie doszczętnie zniszczona. Krótko, wyraźnie i dobitnie! Jak Chruszczow, grożący nam pogrzebaniem.

By jeszcze bardziej podkreślić swą rolę decydującą o pokoju świata, Breżniew następnego dnia, już po wyjeździe senatorów na Węgry, w wywiadzie prasowym w "Prawdzie" ostrzegł Stany Zjednoczone przed jakąkolwiek interwencją w Iranie, obłudnie podkreślając, że ludność irańska sama powinna rozwiązać swe problemy. Pod adresem Washingtonu powiedział, by nie mieszać się "w wewnętrzne sprawy Iranu".

Prasa podała tylko, że senator John Glen, pierwszy amerykański astronauta, który dokonał orbitowego lotu, ze swej strony zdobył się na śmiałość i rzeczową odpowiedź. Powiedział Breżniewowi, że sprawa paktu SALT II napotka na trudności w ratyfikowaniu przez Senat, wskutek kodyfikowania satelickich pocisków balistycznych. Jeśli nie będzie wymiany szyfru, mowy nie ma, by Stany Zjednoczone zgodziły się na ujawnienie swoich szyfrów.

Konferencja, jak podają senatorzy, trwała 50 minut i właściwie była mologiem Breżniewa, który wylał całą swoją żółć, mówiąc, że nie ma po co spotykać się z Carterem, jeśli nie będzie podpisania paktu SALT II.

I teraz dodajmy pytanie: dlaczego senatorzy pojechali i dobowolnie stali się narzędziem, w dodatku bezwiednym, propagandy sowieckiej? Ale widocznie bezpłatna wycieczka była bardziej kusząca niż sprawy polityczno-państwowe, w których nasi senatorzy znaleźli się daleko na drugim miejscu jako . . . słuchacze tyrady Breżniewa!

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczenia należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki.

O Historii Przetwarzania Według J. Michenera

W ostatnią niedzielę i poniedziałek (26 i 27 listopada br.) na stacjach telewizyjnych w rejonie Chicago pod tytułem "The Will To Be" przedstawił nam James Michener dzieje polskiego przetwarzania pomimo stałych zakusów, i to tysiącletnich, na naszą wolność i całość i to, że chociaż zostaliśmy pokonani nie zginęliśmy. Słusznie więc sam Michener jak i stacje telewizyjne otrzymują wyrazy uznania i podziękowania za to co zostało przedstawione. Mimo tych pochwał stwierdzić jednak trzeba, że współpraca z telewizją PRL wpłynęła wybitnie na to, że dokonano drastycznej amputacji dwudziestu lat II Rzeczypospolitej ograniczając jej dzieje do tylko trzech fragmentów nie wypełniających niezmiernie bogatej historii tych lat naszego narodu. Nie pozytywnego o osiągnięciach narodu w tym okresie. Wspomniane trzy fragmenty, zastępujące c. ą historię lat 1918 do 1939 to:

1. Wiadomość o często zmieniających się rządach do roku 1926;

2. O zabójstwie Prezydenta Rzeczypospolitej G. Narutowicza i

3. Prada przed marszałkiem Rydzem-Smigłym. To ostatnie jest niewątpliwie miłym przypomnieniem tej wielkiej i tragicznej postaci, skójarzonej jednak z jego funkcją Naczelnego Wodza i to Wodza w takiej kampanii, jaka z góry była skazana na przegranie nawet przed wymienieniem pierwszych strzałów.

Wspominany wielokrotnie "independent spirit" naszego narodu niejednokrotnie objawił się rzeczywiście w 124 latach niewoli, szkoda tylko, że autor nie wspominał o dwóch szczytowych momentach w postaci obu powstań narodowych w roku 1830 i 1863 oraz o I wojnie światowej i zniszczeniach na ziemiach polskich. Widocznie cenzura czy współpraca z telewizją krajową wpłynęła na to, iż nie wspomniano tych powstań i walk zbrojnych w postaci Legionistów Polskich, które wystąpiły na samym początku wojny a to chyba dlatego, że wymierzone były przeciw zaborcy rosyjskiemu, jeszcze wtedy nie komunistycznemu. Z tych chyba samych względów zapomniano również, iż polska wola przetwarzania objawiła się w cudzie współpracy całego narodu, który w roku 1920 doprowadził do zwycięstwa nad Rosją bolszewicką i uratowania przez to szeregu narodów europejskich od komunizmu, niestety tylko na okres 25 lat.

Dość zgrabnie i niepostrzeżenie nie zauważył autor ani powrotu Polski na ziemię zachodnie i północne, poza pokazaniem szeregu map bez podania nazwy miast polskich, przy czym pamiętać należy, że nie każdy człowiek jest biegły w odczytaniu różnokolorowych map historycznych oraz szybkim wyszukiwaniu poszczególnych miejscowości. Ani z map ani z opowiadania nikt nie dowiedział się o tym, że polska wola przetwarzania objawiła się w trzykrotnym zajmowaniu Wilna przez Polaków po zakończeniu I wojny światowej, w obronie Lwowa już w listopadzie 1918 roku oraz na zachodzie w postaci powstań wielkopolskiego i trzykrotnych zrywów powstańczych ludu śląskiego w latach 1918 do 1921.

Nie wspomniano też, a była okazja przy przedstawieniu roli Wilsona w odbudowie Polski — że jednocześnie w Ameryce i innych krajach o sprawy polskie zabiegali również Polacy jak Paderewski czy Dmowski a na niwie wojskowej tworzono oddziały polskie poczynając od Legionów (Piłsudski i inni) poprzez wojska polskie na terenie Rosji i armię polską we Francji, do której także weszli żołnierze polscy z Ameryki, która w całości znalazła się w Polsce, przyprowadzona przez Józefa Hallera i która w zasadniczo niezmienionych ramach organizacyjnych wzięła udział w zwycięskiej wojnie polsko-rosyjskiej roku 1920. To jest polska wola przetwarzania.

Film był produkowany w Polsce wiosną tego samego roku, w którym obchodzimy 60-lecie odrodzenia Państwa Polskiego, kiedy wykonywano jeszcze nie wiedzieli jak władze miejscowe ustosunkowały się do tej rocznicy, dyskretnie więc przesunięto tę datę o jeden rok a wyszło to przy wielokrotnym wymienianiu 124 lat niewoli tak aby dodając tę liczbę do daty III rozbioru znów otrzymać rok 1919 zamiast 1918.

Jeśli chodzi o dawniejszą historię to, tylko bez objaśnień, pokazano salę sejmową w dniu 3 maja 1791 a prze-

cież konstytucja trzeciomajowa to również była polska wola przetwarzania, zgniecioną brutalnie w rok później przez Rosję.

Mówiąc o woli przetwarzania przeoczono ogromnisze w latach 1914 do 1920, ich naprawę i odbudowę gospodarczą w kraju rozpoczynającym swą gospodarkę państwową od zera a mimo to zdolnym do wyrzucenia gospodarczych umożliwiających prowadzenie zwycięskiej wojny z Rosją.

Nie zauważono też takiej woli przetwarzania jak budowa od podstaw nowego, jednego z największych portów w Gdyni oraz stworzenie Centralnego Okręgu Przemysłowego w ostatnich latach przed II wojną światową, zrastania się państwa w jedną całość, nowe koleje i drogi oraz wspaniałe osiągnięcia kulturalne i społeczne wyprzedzając niejednokrotnie inne narody. Cel jest przejrzysty, takie osiągnięcia mogą powstawać w Polsce tylko pod jednym warunkiem to jest przy istnieniu ustroju, jaki wbrew woli narodu narzucono Polsce, po II wojnie światowej.

Bo właśnie w tej wojnie polska wola przetwarzania wyraziła się najlepiej. Polacy stworzyli przecież niebywałe w dziejach państwo podziemne w całkowicie okupowanym kraju i przy okrutnej polityce okupantów. Stworzono też armię podziemną i polskie siły zbrojne poza krajem tak wielkie, iż w chwili zakończenia wojny były tylko o jedną wielką jednostkę wojskową mniejsze niż siły zbrojne Wielkiej Brytanii, która nie była w ogóle okupowana przez siły wojskowe nieprzyjacielskie. Pomimo to, będąc w wojnie od pierwszego do ostatniego dnia wojny, czasami jako jedyne państwo walczące i to samotnie, i zawsze po stronie aliantów, utraciła Polska 47% swego terenu, sprzedanego przez jednego alianta drugiemu w układach zawartych w Teheranie i Jałcie a potwiedzonych w Poczdamie.

Stało się to wbrew polskiej woli wytrwania, wyrażonej znów w roku 1944 zajęciami i Lwowa i Wilna i szeregu innych miast polskich — które sprzedano za nic — przez oddziały Armii Krajowej, wyprzedzającej działania wojsk rosyjskich. W tym samym czasie szczytowym wyrazem woli przetwarzania było Powstanie Warszawskie samotnych jak we wrześniu 1939 Polaków przy bierno — zapobiegawczym stosunkiem do powstania siedzącego za ręką alianta naczynych aliantów i minimalno — nieskutecznej pomocy mocarstw zachodnich.

Dzisiaj, mimo upływu przeszło trzydziestu lat od zakończenia wojny widomym lecz przeoczonym przez Michenera wyrazem woli przetwarzania jest istnienie konstytucyjnych władz polskich z Prezydentem Rzeczypospolitej i Rządem na czele, mających czasową siedzibę w Londynie. W kraju zaś wole przetwarzania wyraził naród w latach 1956, 1968, 1970 i 1976 oraz znanego ze swej działalności ruchu oporu w ujarzmionej ojczyźnie co tak niewinnie nazwane zostało — przez Michenera jako życie pod rosyjską "umbrella." A ta "umbrella" w przetłumaczeniu na język miłej dyplomacji to po prostu pętla na szyi Polski lub bardziej obrazowo znany nam z dzieł sztuki o tematyce syberyjskiej łańcuch u jej nog.

Z rozważań, tych wynika, że cały film to po prostu następny tom prześliczenia wydanej książki "Poland," która przed kilku laty wywołała tyle usprawiedliwionej wrzawy na łamach prasy polonijnej.

Zygmunt Wygocki

Wspólna Produkcja

Niemcy Wsch. i Czechosłowacja podpisały umowę o współpracy w opracowaniu planów i produkcji nowego "ekonomicznego" samochodu. Ma to być samochód zaopatrzony w 4 cylindrowy motor. Produkcja nowego samochodu rozpocznie się w 1984 r. Będzie to pierwszy w bloku sowieckim samochód zaplanowany i wyprodukowany przez dwa kraje.

"Polowanie" Na Talenty

Bliski przyjaciel i doradca prez. Cartera, adwokat w Atlanta, Ga., Charles Kirbo, po cichu szuka zdolnych kandydatów na stanowiska podsekretarzy i asystentów sekretarzy, co wskazuje, że niektórzy obecni podsekretarze lub asystenci sekretarzy mają zamiar zrezygnować, lub zostaną usunięci z zajmowanych stanowisk.

Z Życia Organizacyjnego Z.N.P.

Imprezy

sobota, 2 grudnia

Tow. Kop. Piłsudskiego, Gr. 1972 ZNP (zabawa), 7 wiecz., Columbia Hall, 1700 W. 48 ul.

Gr. Pokolenie (zabawa), 8 wiecz., 3242 N. Pulaski.

Klub Dołęga (zabawa), 8 wiecz., 2701 N. Narragansett.

Tow. Zwycięstwo, Gr. 3152 ZNP (zabawa), 6:30 wiecz., 6103 W. Belmont.

Tow. Przyjaciół Warszawy (wieczor tow.), 7 wiecz., 6965 W. Belmont.

poniedziałek, 4 grudnia

Gmina 178 ZNP (gwiazdka), 6:30 wiecz., 6103 W. Belmont.

Zebrania

piątek, 1 grudnia

Tow. Białego Orła, Gr. 2727 ZNP, 7 wiecz., 4800 S. Wood.

sobota, 2 grudnia

Tow. Kopiec Piłsudskiego, Gr. 1972 ZNP, 2 po poł., 4512 S. Marshfield.

Klub Dobczyce, 2 po poł., 2530 Blue Island.

Tow. Rat. Kwików, 2:30 po poł., 5814 W. Fullerton.

Klub Parafii Siedliska, 2:30 po poł., 4758 S. Marshfield.

Klub Par. Grybów, 2:30 po poł., 4058 W. 47 ul.

Klub Ziemi Rzeszowskiej, 2 po poł., 6103 W. Belmont.

Tow. Jana Chrzyciciela, Gr. 1354 ZNP, 3 po poł., 1236 N. Wood.

Grupa Nr 126 ZPA, 2 po poł., sala Zw. Polek.

Tow. Koło Wolności, Gr. 1084 ZNP, 2 po poł., 6005 W. Irving Park.

Grupa 3224 ZNP, 7 wiecz., 3242 N. Pulaski.

Klub Brzeziny, 2 po poł., (brak adresu).

Klub Społ. Bałtyk, 1:30 po poł., ul. Wood, sala Weteranów.

poniedziałek, 4 grudnia

Gmina 143 ZNP, 7:30 wiecz., 1700 W. 48 ul.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do milczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

Witamina C a Arterioskleroza

Kiedy kilka lat temu prof. Linus Pauling — dwukrotny laureat Nagrody Nobla, wysunął twierdzenie, iż witamina C jest skutecznym środkiem przeciwko skleroze, wywołało to prawdziwą burzę wśród lekarzy i farmakologów. Zarzucali oni Paulingowi niekompetencję i brak podstaw naukowych usprawiedliwiających takie twierdzenie. Pauling rzeczywiście opierał się jedynie na wynikach eksperymentu, co zostało uznane za niewystarczające.

W późniejszym okresie zainteresował się tym problemem uczony czechosłowacki — Emil Ginter, który potwierdził, iż istotnie witamina C i cholesterol, będący przyczyną sklerozy, występują w organizmie w pewnej proporcji: im więcej witaminy C, tym mniej cholesterolu i odwrotnie.

Sprawa wciąż nurtowała umysły uczonych. Biochemik prof. Anthony Verlangieri zadał sobie pytanie: jaki związek może zachodzić pomiędzy witaminą C, a arteriosklerozą? Należy sądzić, że uczony znalazł odpowiedź na to pytanie. A mianowicie jest on pewien, iż w arteriosklerozie występuje podwójne zjawisko. Po pierwsze — ścianki naczyń krwionośnych nie

są w stanie przeciwstawić się złożom cholesterolu, po drugie będąc kruche — (z niewiadomych powodów) naczynia te rękają powodując krwotoki i tworzenie się skrzepów.

A co jest przyczyną kruchości naczyń? Prawdopodobnie brak w nich pewnych substancji. Porównując budowę arterii normalnych i arterii chorych Verlangieri stwierdził brak

substancji z grupy suflonowej, mających wspólne cechy z witaminą C. Według uczonego witamina C ma właściwości łączenia się z tymi substancjami w taki sposób, że mogą być przyswajane przez komórki arterii. A więc ciekawe jest, iż palenie tytoniu i stresy, które towarzyszą arteriosklerozie, obniżają wyraźnie procent witaminy C w organizmie. Natomiast hormony kobiece podnoszą ten pro-

cent, czemu należy przypisać fakt, że kobiety rzadziej bywają dotknięte sklerozą przed okresem menopauzy.

Wniosek: witamina C jak się zdaje — stanowi skuteczny środek przeciwko arteriosklerozie pod warunkiem nieprzekraczania dawki 1000 mg dziennie. Po zwiększeniu tej dawki istnieje ryzyko wystąpienia zaburzeń w funkcjonowaniu nerek i narządów trawienia.

Przed Świątami — Duża Zniżka Cen



UWAGA PANIE —

Które chcą być tak pięknie i elegancko ubrane jak Paryżanki, żeby wszystkim imponować najnowszymi fasonami na Święta, na Sylwestra i w Karnawale. Zapraszamy Was serdecznie do Verlene's Fashions. Przyjdźcie i rozejrzyjcie się po naszym sklepie, a przekonacie się same, że mamy największy wybór w całym mieście.

Prosimy Wyciąć To Ogłoszenie i Przynieść Je, Aby Otrzymać Zniżki Przedświąteczną

5714 WEST BELMONT AVE. • Tel. 286-4464

Sklep Otwarty Codziennie od 9:30 do 5:30 Po Południu, a w Poniedziałki i Czwartki od 12 do 9 Wieczorem a w Niedziele od 12-ej do 5-ej Po Południu

SEE ALL THE GLAMOUR OF THE FASHION WORLD In Formals, Pant-Suits Dresses And Coats... Selected For Discriminating Women

We feature half sizes.

We Speak Polish

Verlene's Fashions "MILADY'S"

\$1.00 ZWROTU W GOTÓWCE



Oto w jaki sposób otrzymasz \$1.00 zwrotu. Szukaj naszej dużej butelki z różową nakrętką. Jest to 1.75-litrowa (59.2 uncj. płynu) butelka The Christian Brothers Brandy. Różowa nakrętka ma wartość \$1.00 w gotówce. Wyślij ją ze swoim adresem do:

The Christian Brothers, P.O. Box 4447, Chicago, Illinois 60677.

Wyślij nakrętki nie później niż 31 stycznia, 1979 r. Wyślemy ci \$1.00 z powrotem. Takie to proste.

Z oferty tej korzystać mogą jedynie mieszkańcy Stanu Illinois i nie mogą w niej brać udziału hurtownie, sklepy detaliczne, ich pracownicy ani członkowie ich rodzin. Wszystkie zamówienia zwrotu muszą mieć stempel pocztowy z datą nie później niż o północy 31 stycznia, 1979.

Duża Butelka

1.75 litra (59.2 uncj. płynu)



Wyślij nam Różową Nakrętkę

Worldwide Distributors: Fromm and Sichel, Inc., San Francisco, California, U.S.A. Brandy: 80 Proof

UWAGA — NOWOPRZYBYLI NA POBYCIE CZASOWYM ADWOKAT - SPECJALISTA

W ZAKRESIE NOWEGO PRAWA IMIGRACYJNEGO KTÓRY ZAŁATWIA SPRAWY STAŁEGO POBYTU W STANACH ZJEDN. CHĘTNIE WAM POMOŻE

Telefonujcie, Pytajac o P. Halinę
286-4465

NAJNOWSZE JESIENNE i ZIMOWE FASONY i KOLORY ODZIEŻY MĘSKIEJ i DAMSKIEJ PO BARDZO UMIARKOWANYCH CENACH

- Ubrania Męskie z Kamizelkami — Polyester i Wełniane
- Marynarki Sportowe Wełniane i Polyester w Modne Desenie
- Koszuke Arrow oraz Swetry
- Kurtki Jesienne, oraz Płaszcz Zimowe
- Wielki Wybór Modnych Spodni

Wielki Wybór Modnych Damskich Sukien, Jesiennych i Zimowych Kurtek i Żakietów oraz Spodni, Bluzek i Swetrów.



JAN OLANDER

CRAGIN — HANSON

Men's and Ladies' Wear

5317 W. FULLERTON AVE.

Telefon BE 7-4231

Poniedziałek, Czwartek i Piątek od 9 do 8:30

Wtorek i Soboty od 9 do 6, a w Środę od 9 do 3

Dla Wygody Klientów Otwarte w Niedziele od 11 do 3 Ppl.

6 1/2%

ON \$1,000
ONE YEAR
MATURITY
Interest compounded
quarterly

6 3/4%

ON \$1,000
36 MONTH
SAVINGS
CERTIFICATES

7 1/2%

ON \$5,000
4 YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

7 3/4%

ON \$5,000
6-YEAR
SAVINGS
CERTIFICATES

8% on \$5,000 8-year Savings Certificates \$10,000 6-month T-Certificates

LOOMIS SAVINGS and Loan Association

DWA BIURA:

6350 West 63rd St.
Chicago, Ill. 60638
Tel. 586-6900



1359 West 51st St.
Chicago, Ill. 60609
Tel. 927-6701-02

Jan Nowak

Kronika Żołnierskiej Służby 1947 - 1977

Mam przed sobą samodruk z kraju wstrząsający w swej wymowie. Odbitą na powielaczu broszurę otwiera list do ks. Prymasa Wyszyńskiego. Pięciu sygnatariuszy: gen. Mieczysław Boruta-Spiechowicz, płk. Kazimierz Pluta-Czachowski ("Kuczaba"), ppłk. Henryk Bezeg ("Gil"), płk. Franciszek Kamiński, komendant główny Batalionów Chłopskich i Wojciech Ziemiński jako "sekretarz zespołu" — przedstawia zarys Kroniki Żołnierskiej Służby Bogu i Ojczyźnie w ciągu powojennego trzydziestolecia. "Naszą pracę — piszą — poprzez ręce Prymasa Polski składamy Królowej Korony Polskiej na dzień jej święta 3 maja w roku 60-lecia Niepodległości".

Krótki wstęp gen. Boruty-Spiechowicza przedstawia przebieg tej żołnierskiej służby. Zaczęła się ona w pierwszych latach po wojnie zanim przyszła fala aresztowań żołnierzy i działaczy niepodległościowych. "Przenosiliśmy — pisał generał — prochy pomordowanych i poległych na cmentarz kościelne . . . wznosząc krzyże na ich grobach i dając początek cmentarnym kwaterym Armii Krajowej. Żołnierz AK — Ojciec Czesław Białek, jezuita, dał początek wspólnemu odmawianiu modlitw w dn. 1 sierpnia na wojсковym cmentarzu w Warszawie. Licznie zebrani modlili się o wieczny odpoczynek dla poległych i moc wytrwania dla siebie. Czekali ich lata tortur, śledztwa i męki w więzieniach bezpieki w ponurych latach stalinowskich 1949-1957. W dn. 11 listopada 1953 służba więzienna w X Pawilonie na Mokotowie daremnie usiłowała głuścić słowa księdza donosnym głosem odmawiającego modlitwy Mszy św. Odpowiadały mu głosy tych, którzy go słyszeli w sąsiednich celach. Modlili się głośno wszyscy, szukając w modlitwie pociechy.

Przyszedł październik — znaleźli się na wolności przeważnie chorzy. Po wyjściu z senatorów i szpitali w początkach lat sześćdziesiątych wyłonili ze swego środowiska żołnierskiego delegację złożoną z dwóch generałów i trzech żołnierzy Polski Podziemnej, która zwróciła się do ks. kardynała Stefana Wyszyńskiego z prośbą o wyznaczenie kapłacy, gdzie dawni żołnierze mogliby modlić się wspólnie za poległych, pomordowanych i zmarłych i przechowywać pamiętki martyrologii Narodu z czasów minionej wojny. Otrzymali na ten cel odbudowany kościół Sw. Marcina. Nie tworzyli żadnej organizacji, łączący ich tylko wspólny cel "zachowania tysiącletniej wiary Ojców, utrwalenia tradycji niepodległej Rzeczypospolitej, zachowania odrębności kultury zachodniej i uchronienia od zapomnienia tych, którzy w służbie Bogu i Ojczyźnie złożyli najwyższą ofiarę swego życia".

Resztę tego raportu wypełnia rejestr faktów i dat — suchy lecz głęboko wstrząsający. Pełno w nim nazwisk. Środowisko żołnierskie, podobnie jak cały dzisiejszy nurt niezależnej myśli, działa bowiem jawnie i w pełnej zgodzie z istniejącym prawem. W maju 1956 r. dominikanin, o. płk. Adam Studziński, kapelan II Korpusu zapoczątkował pierwsze ogólno krajowe pielgrzymki na Jasną Górę w rocznicę zwycięstwa pod Monte Cassino. Odbывają się od tego czasu regularnie i choć topnieje liczba żyjących uczestników bitwy — z każdym rokiem ścigają coraz liczniejsze rzesze pielgrzymów. W tym samym 1956 r., po dziesięcioletniej przymusowej przerwie wznowione zostały uroczyste obchody rocznicy Powstania w kościołach i na cmentarzach Warszawy. Na zaniedbanych mogiłach obrońców Warszawy i Modlina z września 1939 pojawiło się tysiące drewnianych krzyży. W lipcu 1956 r. w kościele Sw. Krzyża odbyło się pierwsze uroczyste nabożeństwo za duszę gen. Władysława Sikorskiego, od tego czasu corocznie powtarzane. Od r. 1958 po nabożeństwie następuje składanie wieńca na Grobie Nieznanego Żołnierza. Legioniści Krakowa, Peowiacy, Akowcy pokonywując trudności ze strony władz a przy pomocy proboszcza katedry wawelskiej przystąpili do odnowienia krypty i grobowca marszałka Piłsudskiego. Na murach warszawskich świątyni pojawiły się tablice epitaficzne gen. Sikorskiego, Grota-Roweckiego i Bora-Komorowskiego a później tablica upamiętniająca żołnierzy Okręgu Wołyńskiego AK, tablica Or-

lą Łwowskich w katedrze Sw. Jana i wiele innych.

Nie sposób w tych wąskich ramach streścić bilansu zamkniętego w 68 punktach, z których każdy opisuje krótko czyn połączony z modlitwą. Z konieczności trzeba się ograniczyć do najważniejszych. Nabożeństwo w 40-lecie zgonu Józefa Piłsudskiego w katedrze Sw. Jana ogłoszone wielkimi klepsydrami stało się wielogodzinna uroczystością, która ściągnęła kilkanaście tysięcy ludzi. Było wśród tego tłumy: "trzech generałów września, żyjący dowódcy pułków, najstarsi Legioniści, dowódcy Okręgów AK, ostatni przedstawiciele władz cywilnych RP i Polski Podziemnej, tysiące oficerów i żołnierzy i tysiące szlochających, prostych ludzi". Najstarsi i najgodniejsi pełnili na zmianę wartę honorową przy wystawionej i przed głównym ołtarzem tablicy marsz. Piłsudskiego i Orlą Łwowskich. Księża mieli trudności, gdy o 10 wieczorem chcieli zamknąć bramy katedry. Świątynię wciąż wypełniali modlący się ludzie.

Najbardziej uderza niezwykle jedność narodowa w tym hołdzie pamięci. Legioniści, Peowiacy, Hallerczycy, żołnierze Września, Akowcy, żołnierze PSZ na zachodzie, uczestnicy walk o niepodległość w obu wojnach światowych nie czynią różnicy między ludźmi, którzy za życia należeli do innych, często zwalczających się obozów. Wszyscy, niezależnie od dawnych przydziałów i przekonań biorą tłumny i gremialny udział w nabożeństwach i modlitwach za dusze Sikorskiego i Piłsudskiego, Starzyńskiego i Rataja, Witosa i Rydza-Smigłego. W trzydziestolecie śmierci W. Witosa uroczyste nabożeństwo za jego duszę celebrował w katedrze warszawskiej kardynał Wojtyła, kazanie wygłaszał Prymas Polski, który poświęcił tablicę upamiętniającą premiera Rządu Jedności Narodowej w 1920 r.

Jeśli testamentem i dziedzictwem Polski Walczącej stało się najpełniejsze w naszej historii zjednoczenie całego narodu — to żyjący dziś w kraju jej żołnierze zachowali w pełni tę spuściznę. Jak smutno na tym tle odbijają nasze emigracyjne spory, zwłaszcza w dawnych środowiskach kombatanckich, wśród dawnych kolegów, którzy w czasach wojny rzuciliby się jeden za drugiego w ogień a dziś spierają się często o fikcje i błahe sprawy o przemijającym znaczeniu.

W "Kronice Służby" najczęściej powtarzają się nazwiska Prymasa i Kardynała Wojtyły. Im to generałowie Boruta i Abraham wręczyli w dn. 3 maja 1976 r. pierwsze "Pro Fide et Patria". Tradycyjnym od r. 1968 stał się kombatancki upłatek "prymasowski" na Miodowej w Warszawie i "kardynalski" w klasztorze Dominikanów w Krakowie. Co roku od 1956 tłumy ścigają z najbardziej oddległych osiedli i wiosek do Wierchosławic, gdzie w każdą rocznicę śmierci wójta Witosa odbywają się nabożeństwa za jego duszę. W setną zaś rocznicę jego urodzin uroczystą Mszę św. odprawiał w kościele Mariackim ks. kardynał Wojtyła. Metropolita krakowski, dziś Papież Jan Paweł II, odprowadzał na miejsce wiecznego spoczynku Eugeniusza Kwiatkowskiego, którego pogrzeb zamienił się w wielką manifestację (choć władze zabroniły umieszczania klepsydry nawet na drzwiach kościoła). Kardynał Wojtyła prowadził także kondukt pogrzebowy Prezesa Legionistów dr. Korczyńskiego.

Wszystko to nie odbywa się bez walki. Rzadko tylko udaje się organizatorom zamieszczenia nekrologu w prasie. Klepsydry powielane domowymi sposobami, wywieszane w wejściach do kościołów i na murach domów zdzierane są przez milicję. Zawiadomienia o nabożeństwach i uroczystościach zapowiadane od ołtarza lub z ambony podawane są z ust do ust i ścigają tłumy. Często zabieg o władz spotykają się z niepowodzeniem. Starania Legionistów o renowację Kopca Niepodległości na Sowińcu związanego z imieniem J. Piłsudskiego nie spotkały się nawet z odpowiedzią. Odważne apele generałów Boruty i Abrahama do rządu USA, W. Brytanii, Francji, Kanady, do Sekretarza Generalnego ONZ i do L. Breżniewa protestujące przeciwko pogwałceniu przez ZSSR konwencji o grobach wojennych i apel o odrestaurowanie Cmentarza Orlą Łwowskich, barbarzyńsko zniszonego i zrównane-

go z ziemią buldożerami w r. 1972 także nie spotkał się z oddźwiękiem. Gdy jednak administracja miasta Warszawy przy przebudowywaniu kwatery żołnierskich na cmentarzu wojсковym zwanym dziś komunalnym, gdzie leżą żołnierze Września i Powstania Warszawskiego, zamierzały zastąpić krzyże na kilku tysiącach mogił bezimiennych słupkami — zdecydowanie wystąpienie płk. Porwita i dr. H. Szukiewicza skłoniło władze do poniechania tych planów. Od rządu PRL środowiska żołnierskie domagają się uporczywie rozciągnięcia opieki nad 150 cmentarzami żołnierskim, które znajdują się na terenie ZSSR.

Dalej mogą już cytować tylko na wyrwyki. W katedrze Sw. Jana jest 6 tablic pamiątkowych, w kościołach: Sw. Antoniego i Sw. Marcina po 100. Tablica generałów Sikorskiego i Stachiewicza wmurowana jest w kościele Sw. Krzyża, gen. Bora w kościele Sw. Stanisława Kostki, "Cichociemnych" w kościele Dominikanów na Freta. Wzniesiono pomniki ku czci poległych żołnierzy AK w puszczy Kampinowskiej. Poszczególne oddziały AK z Powstania mają swe własne pomniki na kwatery cmentarza wojkowego (komunalnego) obok pomnika w wszystkich poległych Powstańców, na którym umieszczono słowa Gloria Victis.

Pomnik pomordowanych żołnierzy AK napotkać można na sosie Wolborskiej pod Piotrkowem; 45 drogowskich i tablic orientacyjnych wskazuje drogę do tablic i pomników rozsianych przy ścieżkach i drózkach w lasach, suwalszczyzny. Pomnik leśnych żołnierzy AK ze znakiem krzyża i kotwicy wznosi się na skraju Puszczy Białowiejskiej, na polach bitewnych września, na mogiłach partyzantów w lasach augustowskich. Jest pomnik poległych kurierów AK pod Piwniczną na szlaku, którym przedzielali się przez granice i jest pomnik żołnierzy batalionów AK "Skała" w Książ Wielkim. Odbudowano zburzone w 1945 r. pomnik, umieszczony przed wojną w miejscu słupa granicznego zwołanego przez pierwszą kompanię kadrową w dn. 6.8.1914 r. Bohaterski szef "Kedywu" gen. Fieldorf, który zginął męczeńską śmiercią z rąk bezpieki doczekał się tablicy w kościele w Milanówku. Żołnierze AK odnowili i otoczyli serdeczną troską groby żołnierskie z 1920 r. na cmentarzu w Radzyminie. Na grobie ks. Skorupki są zawsze kwiaty.

Pamięć narodowa się jednak dalej w przeszłość. W 210 rocznicę Konfederacji Barskiej odprawiona została Msza św. przy ołtarzu polowym Konfederatów w kościele Matki Boskiej Zwycięskiej. Tradycyjne nabożeństwa odbywają się w kościele Sw. Krzyża w rocznicę wybuchu Powstania Styczniowego.

Przeglądam kartki jedna za drugą. Na kilku powtarzają się nazwiska gen. Abrahama, płk. AK L. Muzyczki, dr. Korczyńskiego jako inicjatorów, organizatorów i mówców na różnych uroczystościach rocznicowych a na następnych czytam już o ich śmierci i pogrzebie. Odchodzą coraz liczniej i częściej. Jak jeden z nich mówił na Jasnej Górze: "z wiary w moralne ideały ludzkie, powołani siłą wyższą odchodzimy z poczuciem dobrze spełnionego obowiązku żołnierskiego i obywatelskiego . . . Czas nagli. Zegar dziejowy wybija późną już godzinę. Musimy oddać naszą pałeczkę sztafetom, które nadeszły, oddać ją młodym . . . Dzięki jemy ci Opiekunko nasza za górny lot naszego życia — za wolność i niepodległość, które rozsadały nam kiedyś pierś radością i uniesieniem . . .".

Lecz choć rzędna szereg żołnierzy Rzeczypospolitej — autorzy raportu stwierdzają, że kult narodowej pamięci ściga coraz większe tłumy a od r. 1974 coraz liczniejszy udział bierze młodzież. Mogłoby się wydawać, pielgrzymki, nabożeństwa i uroczystości związane z upamiętnieniem rocznic i ludzi odbywają się tak często, że mogły w końcu spowszednieć. Lecz nie: Wrześniaowa pielgrzymka Komendantów na Jasną Górę w r. 1977 zgromadziła 45 tys. żołnierzy AK pod przewodnictwem kapłana AK ks. bpa Sasinowskiego i pozostałych przy życiu kapłanów. Modlitwa nie jest tu żadnym pretekstem osłaniania manifestacji patriotycznej. Cały ten ruch propozycji jest duchem żarliwej religijności. Jak niegdyś modlono się głośno w celach więzien-

Jerzy Żuławski

TESTAMENT

*Synkowie moi, poszedłem w bój
Jako wasz dziadek a ojciec mój,
Jak ojca ojciec i ojca dziad,
Co z legionami przemierzył świat,
Szukając drogi przez krew i blizny
Do naszej wolnej ojczyzny.*

*Synkowie moi! Da nam to Bóg,
Że wreszcie spadną kajdany z nóg
I, nim wy męskich dojdziecie sił,
Jawą się stanie, co pradziad śnił.
Szczęściem zakwitnie krwią
wieków żyzny
Łan naszej wolnej ojczyzny.*

*Synkowie moi! Lecz gdyby Pan
Nie dał wznijść zorzy z kwi
naszyc ran,
To jeszcze w waszych piersiach
jest krew
Na nowy świętej wolności siew
I wy pójdziecie, pomni spuścizny,
Na bój dla naszej ojczyzny.*

Leopold Staff

Po Latach

*Po długich latach pierwszy raz
Idę jesienną tą aleją.
Jak mija czas, jak mija czas.*

*Pożółkłe liście lip się chwieją
I drzy na ścieżce modry cień.
Z dwu stron dwa rzydny pni
czernieją.*

*Na ławkę, o stuletni pień
Wspartą, rzuciłem nagle okiem...
Tutaj siedzieliśmy w ów dzień...*

*Przeszedłem mimo
szybkim krokiem.*

Tomek Gołębiowski

Rzeźbiarz

*nieregularne rysy twarzy
pełne ironii usta
drogę cierpień i wyrzeczeń
w oczach wilgotnych
w sercu rozmarzonym
mistrz czas wyrzeźbił.*

Polska i Victor Hugo

Znany krytyk krajowy, Jerzy Parvi, wydał książkę pt. "Polska w twórczości i działalności Victora Hugo."

Victor Hugo był naszym wiernym i wypróbowanym przyjacielem w czasach powstań, od listopadowego po styczniowe; był orędownikiem przywrócenia Polsce niepodległości.

Dał temu wyraz w jeszcze większym stopniu w swojej działalności, co autor monografii szczegółowo przedstawia, dzięki przestudiowaniu wielu, nieraz mniej znanych, materiałów archiwalnych.

Dzieła Mauriaca

Wydawnictwo Gallimarda w serii "la Pleiade", w której prezentuje się klasyków literatury, wypuściło pierwsze tom wszystkich dzieł powieściowych i teatralnych Francois Mauriaca. Tom ten, który obejmuje młodzieńcze utwory wielkiego pisarza, liczy 1,415 stron druku odbitego na papierze biblijnym. Zapoczątkowuje edycję krytyczną pism Nauriaca przygotowaną przez Jacques Petit. Zwracają uwagę świetne komentarze.

nych tak dziś ta służba wypływa ze świadomości "że w obecnej rzeczywistości polityczno-ideologicznej bardziej niż w którymkolwiek z poprzednich okresów historycznych nasz Kościół jest Kościołem Narodu, ostoją ducha polskiego źródłem wiary i siły moralnej społeczeństwa".

Płyną więc wota żołnierskie do Wotynnego Skarbcza Pamięci Narodowej w Sanktuarium Jasnoogórskim Krzyże Virtuti Militari, odznaczenia i medale, ocalone proporzki pułków kawalerii, akowskie powstańcze opaski, liczne pamiętki i urny z ziemią uświęconą krwią poległych i straconych.

Służba ta nie ogranicza się jednak tylko do uroczystości religijnych, pielgrzymek, opieki nad grobami . . . Jak wynika ze sprawozdania, w niewielkich zespołach starsi dzielą się swymi wspomnieniami z młodymi. Tam, gdzie możliwe — wygłaszane są odczyty i wykłady. Na terenie całego kraju spisywane są wspomnienia i relacje. Zdołano opracować historię większości Okręgów AK.

Naród, który taką miłością otacza pamięć tych, którzy mu życie oddali albo do końca wiernie służyli, naród, który tak troskliwe chroni przed zapomnieniem każdy okrucich swojej przeszłości i tak usilnie stara się związać z nią swoją młodzież — ma prawo patrzeć w przyszłość z ufnością i wiarą. I z dumą.

Br. Socha-Borzestowski

Żegnajcie Mi Kaszuby

Już Nie To Samo Lube Zaplecze Rodzinne

Wnikając w tematykę kaszubską, należy stwierdzić że rozgorzały ruch regionalny w połowie 19 wieku poprzez swe różne etapy rozwojowe a więc od zaboru pruskiego, czasokresu niepodległości i powojennej działalności obecnie zaczyna przyspasać. Czyżby był to fakt nieunikniony?

Patrząc z ubocza sławista oxfordzki dr. Gerald Stone przyjmuje za pewnik polonizację Kaszubów. Między innymi uderzyła go wypowiedź lingwisty Zuzanny Topolińskiej, która w przedśłowiu do swej książki: "O historycznej fonologii dialektu kaszubskiego" stwierdza że "wieśniacy nie czytają ani interesują się piśmiennictwem gwarowym za wyjątkiem stu osób które mają literackie ambicje."¹ Sprzecznym jednak jest to z nakładami wydawniczymi na Wybrzeżu już wzięszy za przykład periodyjną publikację Zrzeszenia Kaszub ko-Pomorskiego w Gdańsku o tytule "Pomerania", rozchodzącą się po tysiącu egzemplarzy. W istocie rzeczy ubolewającym pozostaje nastawienie się władz terenowych pozornie pozwalających wyżywać się kaszubskim literatom ale tylko na ograniczoną, lokalną miarę i to głównie w poezji a jeśli chodzi o prozę zwręza się to w zasadzie do opowiastek.

Rozważmy owe dwa gatunki ekspresji pisarskiej. Niedawno temu ukazał się zbiór poezji Jana Trepczyka, już leciwego barda kaszubskiego "Odecknienie". Jakże niesmaczna jest na wstępie krytyka niejakiego Tadeusza Bolduana nawracająca do lat międzywojennych, potępiająca w tym działalności Zrzeszyńców, to jest polityczno-literackiego obozu kaszubskiego do którego należał również Trepczyk.² Mój Boże po co ten przytyk do 71 letniego starca.

Przysłał mi on swego czasu taśmę z nagraniem przez niego piosenkami. Do niedawno wraz z żoną Leokadią chętnie śpiewał na wieczornicach przyjacielskich podtrzymując tradycje rodzimego muzykowania. Wsłuchując się w te rzewne nostalgiczne duety Trepczyków w owe piosenki jak: Niezabaczaj! (niezapomniał), "Hej młode lata" jest to poniekąd łabędzi śpiew za urokiem przeszłości ale i z poczuciem dumy że na przekroczoną drodze życia danem mu była utwalić swe kompozycje.

Łondyn przez parę sekund przestał istnieć dla mnie jak i ów drapacz z pokoiem-studio na 20 piętrze, przez szybę zamigotał mi Hyde Park, ale konkretnie skojarzył mi się gołąb o włochatych mózkach który nad rankiem pojawiał się tajemniczo dla karmu gdzieś z przestworzy. Wnet i on zniknie na zawsze jak zamilkła taśma z nagraniami, pozostając dokumentem ludzkiego głosu z rodzinnych stron.

Wspomniałszy już periodyk "Pomerania" to w ostatnich jego numerach jest tam kontrowersyjny artykuł M. Borowikowej o wielce oryginalnym tytule: "Tryptyk kaszubski"³. Analizuje ona w nim sylwetki trojga współczesnych, żyjących pisarzy regionalnych mianowicie Annę Łajning (ur. 1904), Jana Piepkę (ur. 1926) i Jana Drzeżdżona (ur. 1937). Obu pierwszym przypisuje się iż pod ich piórami proza powieściowa pozostaje całkowicie w służbie ich małej ojczyzny i może nabrać wysokich walorów estetycznych wyłącznie w tworzywie językowym dialektu kaszubskiego. A trzeba od kolebki wzrastać w klimacie tej gwary. Notabene z piszących, tych można polczyć na palcach. Zarzuca się im że ich polszczyzna jest bezbarwna, chropowata, że nie jest to mowa macierzysta, lecz język wyczołany, cedzie cudzy, jak mówią Kaszubi.

Ponoć u Drzeżdżona (różnica pokoleniowa) jest już inaczej, traktuje on ten mały świat ludowości z dystansem wykonując skok w ogromny świat problemów egzystencjalnych człowieka cywilizacji współczesnej, posługują-

jąc się literacką polszczyzną. I tu autorka dochodzi do wniosku (jakże mylnego) że właśnie ta postawa uniwersalistyczna jest odbiciem najbardziej wszechstronnego rozwoju osobowości twórczej. Przecież winno chodzić o szukanie swojskiego środka wyrazu dla doznań i reakcji psychicznych właściwych ludowi kaszubskiemu.

Jedną z bardzo popularnych i zasłużonych postaci na terenie Wybrzeża był Leon Roppel, który jako główną pasję życiową traktował własną twórczość literacką i pracę nad publikacjami rodzimego dorobku ludowego. Przesyłając mi swą ostatnią książkę: "Dykteryjki i historyjki z Kaszub"⁴, załączył kartkę, gdzie odczuwając zmierzch życia, nadmienił następujące: jestem już po dwu zawałach serca, mam nadciśnienie, astmę sercową i ciężko mi zrobić 100 kroków bez duszności. Ponadto dodał że odnośnie jego "Dykteryjek" obcięto prawie połowę tekstu. Mimo nożyc cenzury ten zbiór 137 krótkich felietonów tryska humorem, wszak składa się na różnorodne ciekawostki dotyczące znanych i nie znanych Kaszubów. Literatura żęgo pokraju, lekka w sobie jest bliska sercu każdemu czytelnikowi, zmęczonemu czy znudzonemu zawiakłym stylem propagandowych elaboratów. Niestety Roppel odszedł z widowni pomorskiej a był szermierzem kultury regionalnej pierwszej rangi.

Trudno sobie wyobrazić by małeńka wioska Nadole nad jeziorem Żarnowieckim w dawniejszym powiecie wejherowskim ponownie doczekała się nawet ogólnego krajowego komentarza. Już sama historia tej osady rybackiej, zwłaszcza postawa jej mieszkańców po 1 wojnie światowej zasługują na wielokrotnie utrwalenie. Tamtejsi Kaszubi zawsze demonstrowali swe sympatie do Polski i dzięki ich determinacji komisja demarkacyjna przyznała w 1920 r. tę enklawę Polsce. Przechodząc skokiem historycznym do teraźniejszości, rezultatem przeobrażeń życiowych Nadole stało się obecnie terenem dwóch elektrowni w tym bodaj pierwszej w Polsce elektrowni atomowej. Kończy się rybaczenie, giną chęce a na ich miejscu pojawiają się nowe domy z kanalizacją. W toczące się spokojnie życie wsi gwałtownie wkroczył przemysł a z nim ekipy robocze — zmienia się charakter osiedla, pulsuje ono całkowicie innym życiem. Za kilkanaście lat z Nadola pozostanie tylko nazwa.⁵

Stare pokolenie przerzedza się w Kraju i na Wychodźstwie. Przydano mi (raczej dobrodusznemu) tytuł ambasadora Kaszub na świecie. Czas mi już ustąpić ze sceny a skromny ślad który postanie to herb rodowy na tabliczce pod witrażem wzniesionym ku pamięci żony. Ilekroć promyk słońca zajaśnieje na tym szkle bodaj ona będzie tą świetlną cząstką. Jej szkockie serce miało tyle wyrozumienia dla mnych poczynąń kaszubskich a jeśli z nich coś się uchowa także to jej zasługa.

¹1). Strona 19. "A historical phonology of the Cassubian dialect of Polish" — The Hague, 1974.

²2). "Dziennik Bałtycki", "Rejsy" — 15/6 kwietnia 1978, rok XXXIV, nr. 86 (10441).

³3). "Pomerania" nr. 1 & 2 1978, Wydawn. Zrzeszenia Kaszubsko-Pomorskiego, Gdańsk

⁴4). Wydawnictwo Morskie, Gdańsk 1977, str. 233.

⁵5). Na podstawie artykułu M. Kosina "Polskie losy", Ilustrowany Tygodnik "Perspektywy" nr. 2 (385), Warszawa 14 stycznia 1977, str. 16-18.

Chopina "Dzieła Wszystkie"

W najbliższym czasie rozpisana będzie w Polsce subskrypcja fotograficznego wydania "Dzieł wszystkich" Chopina. Nagrania poszczególnych dzieł Chopina ukazać się w wykonaniu najwybitniejszych artystów. Będzie to także ważna pozycja dla tych melomanów, którzy kolekcjonują płyty.



Jarosław. — Renesansowa kamienica Osetich z XVI wieku.

Julian Szynalik Dobrowolski

Dzień 16 Października w Polsce

(Od Naszego Korespondenta)

Do godziny siódmej wieczorem był to zwyczajny poniedziałek. Rano świeciło nawet słońce, w kioskach było pełno gazet, ludzie poruszali się normalnie, jak w każdy inny dzień. Wieczorem poszliśmy na szklankę hiszpańskiego wina do kawiarni motelowej w Mszanie Dolnej. Mój kolega i przyjaciel od pierwszej młodości

700 milionów wyznawców są i będą przedmiotem szacunku, podziwu i tak rzadko przyznanego nam uznania. Prestiż Polski — czy chcemy, czy nie chcemy — pospybował na górne sfery. Już się Rodzi Legenda

Tego samego dnia zaczęła narastać



Ostatni raz na Wawelu

(fot. W. Staszewicz)

po dziś Olek Kalczyński opowiada zawsze ciekawie i nie lubi wracać do koszmarnych lat spędzonych w Oświęcimiu, w którym odnalazł Boga w trzech — jak powiada — cudach, bo trzy razy uratował się od niechybnej śmierci. Trzy razy prowadzono go do komory gazowej na "likwidację" i... przeżył i jest z nami.

Przed godziną wróciliśmy z Krakowa. Zanim spotkaliśmy się na Placu św. Ducha, przeszedłem od Wawelu na Rynek przez ulicę Kanoniczą i Grodzką. Jakże przytulna i ciepła jest ta uliczka Kanonicza! Ileż historii i piękna w jej bramach i frontonach, które niszczej teraz w naszych oczach. Rozsypują się w gruz renesansowe ornamenty, pękają mury. Na całej ulicy tylko dwa, może trzy odnowione kamienice. A reszta? Panowie odnowiciele Krakowa, przejdźcie się kiedyś ulicą Kanoniczą i uratujcie ją od powolnej, ale postępującej zatury. W Mszanie Dolnej

Około w pół do ósmej opuszczamy mszański motel. W drzwiach wyjściowych zatrzymuje nas krzykiem radości jakaś pani:

- Panie Kalczyński, Panie...
- Rany boskie! Co się stało?
- Kardynał Wojtyła wybrany papieżem!

- Niemożliwe!
- Ale tak! Słyszałam przez radio.

Pedzimy do domu Olka, nastawiamy telewizor, słuchamy, słuchamy. Konsternacja, którą ratuje syn Olka wiadomością, że nowy Papież wybrał imię Jan Paweł II. I jeszcze nie możemy uwierzyć, bo przecież każdy nowoobрани papież mógł wybrać to imię. Czekamy i chcemy usłyszeć, że tym papieżem jest naprawdę nasz kardynał Wojtyła. I nagle z wieży mszańskiego kościoła odezwał się największy dzwon święty Michał i już mu wtórują inne. A syn Olka znowu wpada z wiadomością, że słyszy przez radio dzwon Zygmunta. Teraz już zaczynamy wierzyć, tylko krztanie ściśnięte, wzruszenie tętni nam w krwi, w ustach i oczach. Pouciekały nam słowa, serca jakby przestały bić. ... I oto na ekranie telewizyjnym słowa "Habemus papam," a potem nazwisko polskiego kardynała: Karol Wojtyła...

Witamy to wołanie historii łzami radości, których nikt się nie wstydi. A kiedy na ekranie pojawiła się uśmiechnięta i dobra twarz naszego wadowickiego, podhalańskiego, krakowskiego i polskiego kardynała, do okrzyków i braw na Placu św. Piotra dołączyła spontanicznie trzydziestomilionowa Polska. Dwadzieścia wieków czekało na niego chrześcijaństwo, a tysiąc lat modliła się o niego płaśtawsza Polska.

Ten poniedziałek, 16 października roku Pańskiego 1978, to początek nowej epoki w dziejach Kościoła i Polski. Chyba nigdy naród polski nie był tak spontanicznie i uczuciowo zjednoczony w okół jednego symbolu narodowego jak w ten niezapomniany, październikowy poniedziałek.

Polska nagle, w jednym dniu, stała się słońcem świata. Jej dzieje, jej lud, jej niezłomna wiara "Semper Fidelis" i jej syn, reprezentant Chrystusa na ziemi i najwyższy kapłan

legenda o Słowianinie, czy Polaku, który miał zasiąść na stolicy Piotrowej na długie panowanie. Zaczęto wspominać przepowiednie Wernyhory i inne, o tym, że miało przyjść "ex oriente lux," dalej o jakichś bliżej trudnych do wytłumaczenia trzech rzekach, które ten nowy papież ma zjednoczyć. Nawet już w bieżącej prasie ukazują się notatki typu legendowego i anegdotycznego. Ktoś wspomina, że wiadomość o otrzymaniu sakry biskupiej doszła go w kajaku gdzieś na jeziorach mazurskich, a wieść o wyniesieniu go do godności kardynała miał otrzymać w czasie zjazdu na nartach, choć w tym drugim wypadku zbliżamy się niemal do cudu, bo trudno o zjazdu narciarskie w... lipcu i to nawet w Tatrach. Te i inne bardziej "cudowne" elementy legendy będą niewątpliwie nabierać rumieńców, bo wyjątkowa osobowość nowego Papieża, jego czar i prostota to niezbędne atuty ludowych twórców. Jeśli dorzucimy, że legendy tworzyły się spontanicznie nie sztucznie w okół świętych i bohaterów narodowych i ludowych, to ten Papież-Polak — choćby się przed tym broniał — w legendę na pewno wrośnie.

W Krakowie

Na drugi dzień rano już około siódmej godziny wszystkie gazety były wysprzedane. I tu w Mszanie i w Myślenicach i w Krakowie. I znowu idę ulicą Kanoniczną na Wawel, bo zwykle o tej porze ulica jeszcze śpi i panuje tam cisza. Ale dziś dzieje zupełnie inny. Tryskający życiem, szalony i we łzach, radosnych łzach. Już na podejściu wawelskim słyszę głos:

- Czy pan wie, że kardynał...
- Tak, już wiem.
- Mój Boże! Polak papieżem!

Trudno uwierzyć...

— No, nie ma innej rady, musimy, musimy uwierzyć!

Tak, że on z Wadowic, z miasta, które wydało Zegadłowicza, z gimnazjum imienia Marcina Wadowity, do którego i ja miałem przyjemność uczęszczać za dyrekcji niezapomnianego Henryka Gawora i tylko o osiem lat wcześniej niż sława tego grodu Karol Wojtyła. ... Wszystko to ciśnię się do głowy kurniawą, zawieruchą, a wody Skawy płyną sobie do Wisły i nie wiedzą, że największy syn tej wadowicko-beskidzkiej ziemi patrzy teraz na wody Tybru nie tak niebieskie jak niebo nad Gorzaniem. A tak, weszliśmy nareszcie hardo w wielką historię, bo Polak syn tysiącletniej wierności został papieżem i będzie dobrym, jeśli nie najlepszym papieżem. Duma nam rozsada piersi, bo dziś znajdujemy się na pierwszych stronach wszystkich dzienników świata, bo Polska jest już nie tylko polska, ale i rzymska i uniwersalna.

Tak trudno nam uwierzyć, bo to za wielką wielkość, bo to pierwszy raz w naszych dziejach i w dziejach chrześcijaństwa Polak został papieżem, bo kto wie czy kiedyś jeszcze. ... Niedawno, czy ten pierwszy polski papież nie otwierał drogi innym Polakom. Bywały okresy, kiedy papieństwo długimi latami należało do Rzymian. Przecież prawie cały wiek XIV to

wiek papieży Francuzów. Rozpoczął ten okres z końcem XIII wieku Marcin IV i po pięciu krótkich pontyfikatach innych papieży w 1305 roku wracają do Watykanu Francuzi: Klemens V, Benedykt XII, Klemens VI, Innocenty VI, Urban V i Grzegorz XI. W 1522 roku papież Adrian VI zakończył erę papieży nie Włochów. Ten ostatni "cudzoziemiec" przed naszym Wojtyłą panował zaledwie 20 miesięcy i zmarł ponoć otruty w tajemniczych okolicznościach.

Urodził się Na Papieża

"Time" podaje, że tuż przed konklawe kardynał Wojtyła miał powiedzieć dziennikarzowi: "Niech się pan nie obawia, nie zostanę papieżem." Amerykańscy korespondenci podają cały szereg drobiazgowych szczegółów związanych z wyborem papieża i niewiadomo skąd ich relacje pochodzą. Opisując wybory wymieniają nie tylko nazwiska niektórych kandydatów, ale podają cyframi wyniki głosowań. Kardynał Wojtyła — według ich relacji — nie był brany pod uwagę i dopiero w ostatnim dniu, w poniedziałek, nastąpiła radykalna zmiana. I jak traktować te wypowiedzi, skoro żaden z dziennikarzy nie znajdował się w kaplicy Sykstyńskiej, a kardynałom pod groźbą ekskomuniki nie wolno zdradzić przebiegu konklawe. ... Podając w wątpliwość autentyczność tych wypowiedzi trzeba jeszcze nadmienić, że to amerykańscy dziennikarze podali, iż kardynał Wojtyła otrzymał w poniedziałek 94 głosy, a więc niemal głosy całego kolegium kardynalskiego.

A teraz, we wtorek, znowu jestem na Wawelu i z ksiądzem prałatem Franusiem Walanciakiem na nowo przeżywamy wielką nowinę. Widzieliśmy go tu na Wawelu w ten wieczór (chyba nie ostatni raz), kiedy w Rzymie umierał jego poprzednik Jan Paweł I. I znowu przez łzy snuje się to polskie wczoraj, które tak nagle odeszło do Rzymu. Któryż to papież przed nim miał taką kolorową, ludzką, ale jakże niebezpieczną przeszłość? Studiował w katakumbach niewoli, pracował jako kamieniarz, pisywał wiersze, zdobywał szczyty górskie i służył Bogu i ojczyźnie. Tym, którzy hołdują, a może i tworzą "Polish jokes" trzeba przypomnieć, że ratował od krematoriów Oświęcimskich i od ludzkiej hańby polskich Żydów, za co mógł być zapłacić śmiercią. I który zdobył tak wszechstronną, głęboką wiedzę? Który mógł — jak on — mówić od serca dziesięcioma języ-

poprawił się — leciałem do Niego na Franciszkańską niemal o każdej porze dnia i nocy. A teraz Go już mieć nie będę. ... Ale wiesz co? On się urodził na papieża. Tak musiało być.

Ksiądz Franuś — bo go tak wszyscy nazywają i w jego Mszanie i w Krakowie — to postać i znana i lubiana. To on kieruje pracami odnawiania katedry, to on włożył tyle serca w nowe Muzeum Katedralne. A w Mszanie to nawet se dumają, że ich Franuś może kiedy zostanie biskupem. To za tę rzetelną robociznę w Krakowie, u św. Mikołaja i tu na Wawelu. Hej, był by to już drugi biskup ze Mszań — powiadają ci, co pamiętają biskupa Barde.

Pod wieczór tego samego dnia na Wawelu została odprawiona dziękczynna Msza św. na intencję nowego Ojca świętego. Ołtarz ustawiono na zewnątrz, obok kaplicy Zygmuntońskiej; na wolnym powietrzu zebrało się od 10 do 15 tysięcy wiernych. Po uroczystej Mszy św. tłum przemarszerował ulicami Krakowa na Rynek wiwatując na cześć pierwszego, polskiego papieża i arcybiskupa krakowskiego. Okrzykom "sto lat" i "niech żyje" nie było końca. Milicja nie zatrzymała pochodu, ale zatrzymała tramwaje i autobusy, by ułatwić przemarsz rozradowanym Krakowiakom.

W Zakopanem

Niemniej radośnie przeżywało to wielkie wydarzenie Zakopane i Podhale. Z wieży kościoła parafialnego w Zakopanem zwisały dwie flagi: polska i papieska. Górale nosili się honornie, boć przecież to był ich papież, papież-góral. Znają go i pamiętają nie tylko Tatry, ale Gorce, Beskidy i Pieniny. Urodził się przecież w cieniu Beskidu Wadowicko-śląskiego co zawsze podkreślał z dumą. Kochał górali za miłość śleboty, za ich wierchy i wierchowe nuty. Znał całe wioski i osiedla, nazwiska większych i mniejszych rodów, tych co odeszli i tych co zostali. W iluż to domach i chatkach pokazywał krzesła, na których siedział, stoły przy których smakował oscypki, czy inne specjały góralskie. Kiedyś nawet wbrew woli zawsze czujnego kapelana napił się zentycy, a wiadomo, że ona czasem po krzakach goni. Miał dla górali wielkie serce. Kiedy mu po koronacji w Rzymie śpiewali "Góralu, czy ci nie żal" ... powiedział do nich: "A jacy wyście do górale, żeście mnie pozwolili zabrać z tych gór". ... Będzie mu tu, w tym wiecznym mie-

co się w Zakopanem i w Polsce działało po ogłoszeniu "habemus papam." I mnie się niejedną raz głos załamał, kiedyś wspominał podhalańską drogę Józusia spod Wydatkiej, Józka Wieszczaka, czy Podhalań amerykańskich ze Stanisławem Bachledą na czele. Bo w nas i w tych, co nas słuchali za dużo było ładunku uczuciowego, za dużo dumy i radości podhalańskiej i polskiej.

W domu doktora wincentego Galicy i jego przemilej małżonki oglądaliśmy zdjęcia z kilku pobytów kardynała Wojtyły w Zakopanem, oraz zdjęcia górali w pięknych regionalnych strojach z papieżem Pawłem VI. Jednego roku kardynał Wojtyła odprawił w Zakopanem Mszę św. dla młodzieży przystępującej do pierwszej Komunii. Zdarzyło się, że dwoje młodych zachowało i nie mogło wziąć udziału w uroczystości, co oczywiście spowodowało potoki łez i żalu. Dobry pasterz, wzruszony płaczem dzieci obiecał im, że za kilka miesięcy specjalnie przyjedzie do Zakopanego na ich pierwszą Komunię i słowa dotrzymał. Taki był i taki jest i taki będzie nasz góralski papież.

Przepowiednia Cieżadlika

Zimą 1972 roku kardynał Wojtyła odwiedził Mszanę Dolną. Proboszcz parafii ks. prałat Noworyta pragnąc uprzyjemnić kardynałowi jego pobyt w ziemi gorczańsko-beskidzkiej zaprosił miejscowego artystę ludowego Stanisława Cieżadlika i jego zespół



Stanisław Cieżadlik

muzyczny by zapoznali dostojnego gościa z kołedami Beskidów. Cieżadlik, artysta z bożej łaski, urodzony gawędziarz, rzeźbiarz i malarz zanim zaczął grać, w te słowa odezwał się do góralskiego kardynała: Wasa Emnencjo, zrobili Was biskupem w młodych latach, pote warto arcybiskupem i kardynałem, no to nima ratunku: wybierom Was niedługo papieżem, cego Wom życymy z nasego, podhalańskiego serca. Ile w tej wypowiedzi Cieżadlika było jasnowidztwa, a ile przypadku, trudno odpowiedzieć. Sam autor raczej jej nie komentuje, chyba przez skromność, a co by o niej powiedział — jeśli ją pamięta — nasz góralski papież, to przyszłość okaże.

Niedziela Koronacyjna

Kiedyśmy wczesnym rankiem opuszczali Mszanę Dolną w drodze do Częstochowy, Gorce i Beskidy bieleły się od świeżego śniegu. Białą kolor, papieski kolor — pomyślałem. W Częstochowie mżyło deszczukiem. Bazylika wypełniła się tłumem. Do kaplicy Matki Boskiej Częstochowskiej trzeba się było przepychać na siłę. Nie widać nigdzie zapowiadanych telewizorów, które miały transmitować uroczystości koronacyjne. Wiemy tylko z rozgłośni radiowych, że Polska Telewizja transmituje je w całości. Po Mszy świętej wracamy do Krakowa. Na drogach pusto. Nawet w Krakowie, gdzie odczuwa się już ogromny ruch samochodowy, cisza, jakby miasto drzemało. To cała Polska wpatrzona w ekran telewizyjny, wsłuchana w słowa swego papieża, który z taką dumą podkreśla swe pochodzenie.

Po przeszło czterogodzinnej transmisji ludzie zaczynają wychodzić na ulice. Komentarzom i łzom towarzyszy radość, a Krakowianie idą masą na ulicę Franciszkańską, do pałacu, w którym mieszkał kardynał Wojtyła. W jego prywatnej kaplicy powódź kwiatów. Trzy księgi pamiątkowe, każda po kilkaset stron, wypełnione życzeniami dla nowego papieża, życzeniami pisanyimi prozą i wierszem, ale nade wszystko sercem.

W kioskach znowu nie ma gazet. Redaktor "Dziennika Powszechnego" informuje mnie, że dodatkowy nakład 15 tysięcy egzemplarzy rozszedł się w kilku minutach. Nawet w redakcji nie ma ani jednego egzemplarza.

Tak Polska przeżywała dni wielkiej radości.

Jan Kasprowicz

Księga Ubogich

XLI

Rzadko na moich wargach — Niech dziś to wargę ma wyzna — Jawi się krwią przepojony, Najdroższy wyraz: Ojczyzna.

Widziałem, jak się na rynkach Gromadzą kupczykwowie, Licytujący się wzajem, Kto Ją najgłośniej wypowie.

Widziałem, jak między ludźmi Ten się urządza najtaniej, Jak pokłask zdobywa i rentę, Kto krzyczy, iż żyje dla Niej.

Widziałem, jak do Jej Kolan — Wstręt dotąd serce me czuje — Z pokłonem się cisną i radą Najpospolitsi suje.

Widziałem rozliczne tłumy Z pustą, leniwą duszą, Jak dźwiękiem orkiestry Świątecznej Resztki sumienia głuszą.

Sztandary i proporczyki, Przemowy i procesyje, Oto jest treść Majestatu, Który w niewielu żyje.

Włęcz się nie dziwcie — ktoś może Choć milczkiem słusność mi przyzna —,

Że na mych wargach tak rzadko Jawi się wyraz: Ojczyzna.

Lecz brat mój najbliższy i siostra, W tak czarnych załobach ninie, Ci wiedzą, że chowam tę świętość W najgłębszej serca głębinie.

Ta siostra najbliższa i brat ten, Wybrani z pomiędzy rzeszy, Ci znają drogi, któremi Moja Wybrana śpieszy.

Krwawnikiem zarosłe ich brzegi, Łopianem i podbiałami: Śpieszę z Nią razem, topole Ślą swe westchnienia za nami.

Przystajem na cichych mogiłach, Słuchamy, azali z ich wnętrza, Jakiś się głos nie odezwie, Jakaś nadzieja najświętsza.

Zboża się złocą dojrzale, A tam już widzimy żniwiarzy, Ta dłoń swą na czoło mi kładzie I razem o sprzętach marzy.

A potem, podniósłszy głowę, Do dalszej wstając podróży, Woła: "Miej radość w duszy, Bo tylko radość nie nuży.

Podporą ci będzie i brzaskiem Ta ziemia, tak bujna, tak żyzna, Nią, ci Ja jestem na zawsze Twa ukochana Ojczyzna".

Jakiś złośliwy złoczyńca, Pszeniczne podpala stogi, U bram się wije niebieskich W rozpaczny człowiek ubogi.

Jakaś mordercza zaraza Z głodem zawiera przymierze, Na przepelnionych cmentarzach Krzyże się wznoszą świeże.

Jakoweś głuche tententy Wskroś przeszywają powietrze, Kłębią się gęste chmurzyska, Czyż to ręką je zetrze?

Jakaś olbrzymia rzeka Wezbrała krwią i rozlewa W krąg purpurowe swe nurty, Zabiera domy i drzewa.

Jakoweś idą pomruki — Drzy niepoznana puszcza, Dęby się groźnie ozwały, Cóż to za moc je poduszcza?

A nad tą dolą — niedolą Poranna nieci się zorza, Na pieśń mą, Ojczyzny pełną, Spływa promiennosc boża.

W mej pieśni, bogatej czy biednej — Przyzna mi ktoś lub nie przyzna — Żyje, tak rzadka na wargach, Moja najdroższa Ojczyzna.

Ulica Warszawska Poświęcona Muzykowi

Jedna z nowych ulic w rozszerzonym obrębie Warszawy została nazwana imieniem Henryka Opieńskiego.

Henryk Opieński, jeden z wybitniejszych muzyków polskich, kompozytor, krytyk muzyczny, znawca polskiej muzyki średniowiecznej i renesansowej, był także twórcą sławnego przed wojną zespołu a capella "Motet et Madrigal".

Był jednym z pierwszych muzyków, którzy borykając się z dużymi przed laty trudnościami, zbierali listy Chopina. Słynny był zbiór listów Chopina, opracowany i wydany przez Henryka Opieńskiego i zaopatrzony jego objaśnieniami. Zbiór ten posłużył jako podstawa do późniejszych i coraz pełniejszych wydań "listów Chopina".

"JESTEM Z POWROTEM"

I Potrzebuję Waszej Pomocy

DON GRYSZKOWSKI

GOLF MILL**CHRYSLER-PLYMOUTH/NILES**

Przyjmujemy Wszelkiego Rodzaju Transakcje!

"Super Savings" Już Dostępne

Oczekuję Usłyszeć Coś od Was Dziś

9229 MILWAUKEE AVE.**NILES**

(Naprzeciw Golf Mill Shopping Center)

Otwarte Codziennie do 9 Wiecz., w Soboty do 5-ej Ppł.

W Niedziele od 11 do 5-ej Ppł.

Tel. 965-8300



NEW YORK. — Liza Minnelli, kompozytor John Kander i poeta Fred Ebb podczas występów w Avery Fisher Hall. (UPI)

**Części Ciała
Jako Lekarstwo**

Johannesburg, Afryka Południowa. (UPI) — Policja aresztowała podejrzanego o zamordowanie 19 dzieci w ciągu roku. Jest nim znachor, który używał części ciała dzieci jako lekarstwo. Władze nie podały nazwiska aresztowanego, ale ujawniły, że ma on 35 lat i został aresztowany z po-

mocą rodziców ostatniej ofiary — 8 letniej dziewczynki, którzy rozpoznali samochód porwywacza ich córki na terenie autonomicznego rejonu Lebowa koło Pretorii.

W kieszeni aresztowanego znaleziono m.in. szycie dziewczynki. Później zaprowadził on policję do miejsca, gdzie pochował niepotrzebne mu części ciała. Policja przypuszcza, że jest on również sprawcą zamordowania 18 innych dzieci w ciągu roku.

CUSTOM VANS?

We Have Them - 30-1978's

TEC

VANTASTIC - COZY CRAFT

SAVE FUEL \$ - REGULAR GAS

SEE: LOU MORGAN OR MARK WEST

FENCL-TUFO "CHEVY CITY"

414 E. NORTH AVE.

GLENDALE HTS. ILL.

858-2700

BRING THIS AD FOR FREE UNDERCOATING WITH PURCHASE OF

ANY NEW VAN FROM LOU MORGAN OR MARK WEST

GŁOSUJECIE NA**WALTER PIOTROWSKI
i JEGO ZESPÓŁ****BEEF BONERS & SAUSAGE MAKERS
UNION LOCAL 100**

Zbliża się czas wyborów, które w wypadku zmiany obecnego zarządu mogłyby przynieść nieobliczalne szkody dla dobra naszej unii.

Zwracamy uwagę wszystkich, że nowi ludzie bez doświadczenia i fachowego przygotowania chcą opanować naszą unię, którą obecny zarząd tak teraz jak i w latach poprzednich prowadził nienagannie, zapewniając coraz lepsze warunki płacy świadczeń zdrowotnych i emerytalnych.

Czasy nadchodzą ciężkie i tylko nasza niezachwiana solidarność zapewnić może ponowny wybór obecnego zarządu, który w energiczny sposób kontynuować będzie walkę o dobro i poprawę warunków dla wszystkich naszych członków.

Głosujcie za utrzymaniem obecnego kierownictwa naszej unii.

WYBORY—GŁOSOWANIE ODBĘDZIE SIĘ W ŚRODĘ 6-GO GRUDNIA W BUDYNKU UNII 1649 WEST ADAMS STREET OD GODZINY 8-EJ RANO DO 8-EJ WIECZOREM.

SPEŁNIJ SWÓJ OBOWIĄZEK I GŁOSUJ! POWIEDZ SWEMU TOWARZYSZOWI PRACY BY ZROBIŁ TO SAMO.

- | | |
|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> WALTER F. PIOTROWSKI, Secretary-Treasurer | <input checked="" type="checkbox"/> RICHARD BECKMAN, Trustee |
| <input checked="" type="checkbox"/> PAUL WALLACE, President | <input checked="" type="checkbox"/> DAVID SPECIALE, Trustee |
| <input checked="" type="checkbox"/> FLOYD WOODS, Guard | <input checked="" type="checkbox"/> ROOSEVELT ROSS, Exec. Board Member |
| <input checked="" type="checkbox"/> CASIMIRO RINCON, Exec. Board Member | |

TOWER OLDSMOBILE, Inc.

1233 N. Wells, Chicago

Otwarte Codziennie od 9 Rano do 9 Wieczorem i w Weekendy 944-2180

Coraz więcej Polaków kupuje swoje nowe Oldsmobile w Tower Oldsmobile. Więcej, niż gdziekolwiek w świecie... A to za:



- Świetne Warunki Spłat
- Odpowiedzialne Usługi
- Przewspaniałe Auto
- Darmowa Usługa Pożyczkowa
- GMAC i Finansowanie Bankowe

Gwarancja od 12,000 do 20,000 mil na każdym aucie używanym, wszystko jedno jakiej marki. Dzwońcie, lub zobaczcie się z p. NICK GUTU, który jest Dyrektorem Sprzedaży i mówi po polsku.

**Kahn's**
DELICATESSENS**NAJLEPSZE
EUROPEJSKIE
DELIKATESY I WODKI**

• 200 Wędlin i mięs.

• 150 Importowanych serów.

• Tace na przyjęcia

• Wina, Koniaki, Likieri i Piwa.

Importowana żywność z całego świata.

Importowana czekolada i ciasteczka.

Piwo z Polski:

Żywiec, Okocim, Krakus i Porter.

CHICAGO:

3053 N. Lincoln

525-9019; 525-4595

DES PLAINES:

8716 Golf Rd.

298-6032; 298-6033

DEERFIELD

116 S. Waukegan Rd.

272-4197; 272-4198

It Is Now Our 70th Anniversary

Established 1908

486-4588

SHEET METALWORK OF EVERY DESCRIPTION

Machinery Guards
Smoke Stacks
Tanks
Boxes — Pans
Exhaust Systems
Canopies & Hoods



Downspouts
Gutters
Heating
Cooling
Duct Work
Ventilating

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.

Fully Insured

**CZYŚCIE POMYŚLELI
O NAJLEPSZYM****PREZENCIE NA GWIAZDKĘ?**

Najlepszą pamiątką i prezentem na Boże Narodzenie na Gwiazdkę, to pięknie artystycznie wykończony WASZ PORTRET.



Uczyni to dla Was POLSKIE STUDIO, które ma doświadczenie i praktykę przeszło 67 lat. Portret ten może być zrobiony z Waszej fotografii zrobionej w naszym Studio, lub z Waszej fotografii.

Portret w kolorach ręcznie wykończony, rozmiar 11 x 14 cali, normalnie kosztuje \$49.95

Specjalna Cena tylko \$39.95

Zaś rozmiar 8 x 10 cali także w kolorach

Regularna Cena \$29.95 obecnie Specjalnie tylko za \$19.95. Wysyłacie Wasze życzenia świąteczne z Waszą fotografią, która więcej mówi niż słowa.

Godziny urzędowania: poniedziałki i czwartki od 12-ej w południe do 7-ej wieczorem; wtorki, piątki i soboty od 10-ej rano do 6-ej wiecz.

W niedziele za specjalnym umówieniem się

W środy nasze studio jest zamknięte.

FINE ARTS STUDIO

1452 W. CHICAGO AVE.

TEL. 421-0610

INTERNATIONAL
**Morgan Art
GALLERY****7 DNI TYGODNIU
OFERUJE
POLONII****WIELKI WYBÓR PORTRETÓW
OJCA ŚWIĘTEGO
PAPIEŻA JANA PAWŁA II**

SPROWADZANE Z RZYMU PORTRETY SĄ W KOLORACH
• ZDJĘCIA ZROBIONE W RÓŻNYCH POZACH

GALERIA POSIADA OBECNIE WIELKĄ
ILOŚĆ OBRAZÓW OLEJNYCH I AKWARELI
ZNANYCH POLSKICH MALARZY

GALERIA OTWARTA: Wtorek, Środa i Piątek 11-6;
Czwartek 11-9; Sobota i Niedziela 11-5; Poniedziałki — Zamknięte.

5304 N. Milwaukee Ave./Tel. 631-0680

Pontiac Pow!LUKSUSOWY
GRAND PRIX LJ

Niech Grand Prix będzie Twoim osobistym, luksusowym samochodem. Do wyboru wnętrza sportowe, lub pluszowe zaczynając od zgrabnych obitych skór siedzeń "Viscount buckets" do poduszeczkowego weluru w siedzeniu, 60/40 lub stylu karbowanego. Grand Prix... wygląda luksusowo, a cena niższa, niż się spodziewasz.

1979 Pontiacs Są Najlepsze — a Więc Kupcie Lepsze

EMIL MARES PONTIAC, INC.

2232 Blue Island Ave. / Przy Ashland Ave., Chicago, IL. / 254-2900
Ponad 60 Lat w Tym Samym Miejscu
Otwarte Codziennie od 9 Rano do 8:30 Wiecz.

COS WAŻNEGO DLA WAS!

Pełne komplety znaczków watykańskich do dnia dzisiejszego włącznie.

Mamy na składzie INTERREGNUM — SEDE VACANTE. Pierwsze i drugie wydanie.

Specjalność znaczki polskie.

Następne wydanie wkrótce: INSTALACJA — KORONACJA JANA PAWŁA II — WIELKIEGO POLAKA — KARDYNAŁA Z KRAKOWA.

Ponad to wielki wybór złotych branzoletek, naszyjników, pierścionków, krzyżyków, wyrobów bursztynowych oraz innych podarunków na Gwiazdkę. Kupujemy i sprzedajemy kolekcje znaczków i monet z całego świata.

POLSKA FIRMA

PATRIA STAMP & COIN CO.

Narodnik Archer i Sacramento

1207 S. Sacramento

Tel. 247-5081

MOWIMY PO POLSKU.

Najbardziej w
świecie ulubiony
koniak.
Martell.



THE JDS GARNEAU CO. NEW YORK, NY ©1976

City _____ State _____ Zip _____

Kupujemy srebrne i złote monety,
stare złote pierścionki, złote
Kupujemy srebrne i złote monety,
zapłata, ZA WSZYSTKIE STARE
ZŁOTE i SREBRNE ARTYKUŁY.
KEDZIE KOINS
5909 S. Kedzie
436-0777

Prezydent Jest Zbyt Zajęty

Oslo (UPI) — Norweski Komitet Nagrody Nobla podał wiadomość, że prezydent Carter jest zbyt zajęty, wobec czego nie będzie mógł przybyć do Oslo w dniu 10 grudnia na ceremonię wręczenia tegorocznych Nagród Pokojowych. Komitet, powiadomiony

przez Washington o zajęciach Prezydenta, zrezygnował z wystosowania formalnego zaproszenia.

Jak wiadomo, Nagrodę Pokojową otrzymają egipski prezydent Anwar Sadat i izraelski premier Menachem Begin. Prezydent Carter miał być uchonorowany za rolę mediatora w rokowaniach egipsko-izraelskich.

Muzyka Grecka w Polsce

W Polsce zakończyły się "Dni Muzyki Greckiej" — pierwsza tego rodzaju prezentacja dorobku greckich twórców i artystów w Kraju. W ciągu tygodnia polska publiczność wysłuchała cyklu koncertów poświęconych dawnej i współczesnej muzyce greckiej, oklaskiwała znanych artystów: skrzypka — Tatsisa Apostolidesa i dyrygenta Yannis Joannidesa.

"Dni Muzyki Greckiej" zakończył recital w sali Filharmonii Narodowej wokalisty Likurgosa Angelopoulosa. Program koncertu wypełniały m.in. śpiewy bizantyjskie oraz greckie pieśni ludowe.

"POZWÓLCIE, ŻE POKAZĘ WAM KOMPLETNY ZAPAS FORDÓW NA ROK 1979"

Fiesta, Pinto, Fairmont, Granada, LTD II, Thunderbird, LTD i Mustang

Natychmiastowa Dostawa — Zamówcie Dzisiaj Dostawa w Ciągu 4 Tygodni

To Ceny Są Ostateczne w Tym Tygodniu



GEORGE BATORSKI
MANAGER SPRZEDAŻY

KOMPLETNIENIE NOWY MODEL
1979 MUSTANG



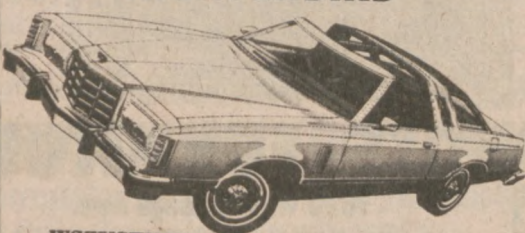
WSZYSTKIE NOWE MODELE

\$4,995⁰⁰
Całość

BANKOWE
FINANSOWANIE
I DARMO
SPRAWDZENIE
KREDYTU

Mówimy Po Polsku — Pytać o
George Batorski
Manażer Sprzedaży

1979 THUNDERBIRD



WSZYSTKIE
NOWE MODELE

WSZYSTKIE NOWE MODELE

\$3,995⁰⁰
Całość

"A TERAZ
POZWÓLCIE, ŻE
PRZEDSTAWIĘ
WAM MOJE
WSPANIAŁE WARUNKI"

DOSTAWA NATYCHMIAST

Proszę zadzwonić do mnie w razie trudności odnalezienia nas. Zrobię wszystko byście tu trafili.

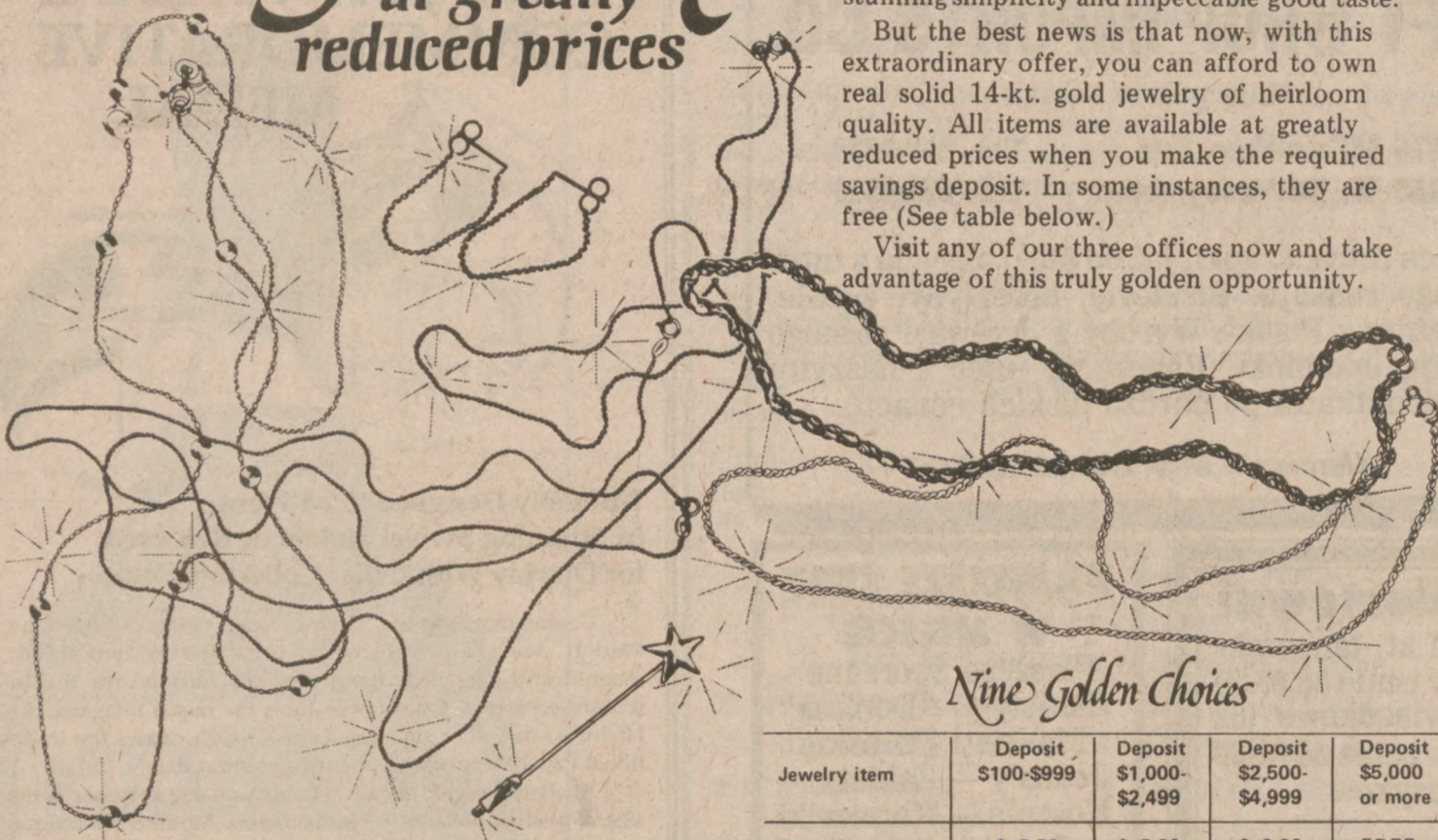
\$5,695⁰⁰
Całość

FERGUS FORD
MA FORDY ZA MNIEJ
8828 N. Cicero Ave. at Dempster
(Skokie Blvd.)

Przedmieście tel. **674-8000** Chicago tel. **267-2750**

Otwarte codziennie od 9 do 9. W soboty do 6.
W niedziele 11 rano do 5 pł.

Solid Gold 14 kt. Jewelry at greatly reduced prices



Gold — the precious metal of kings which has grown in value through the ages — now comes to Northwestern Savings in the form of beautiful 14-kt. solid gold jewelry. Inspired by the work of Florentine goldsmiths of the Renaissance, modern Italian masters have created for you a rich collection of necklaces, earrings, bracelets and stickpins — all of stunning simplicity and impeccable good taste.

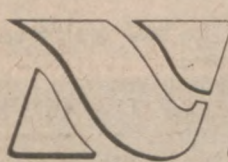
But the best news is that now, with this extraordinary offer, you can afford to own real solid 14-kt. gold jewelry of heirloom quality. All items are available at greatly reduced prices when you make the required savings deposit. In some instances, they are free (See table below.)

Visit any of our three offices now and take advantage of this truly golden opportunity.

Nine Golden Choices

Jewelry item	Deposit \$100-\$999	Deposit \$1,000-\$2,499	Deposit \$2,500-\$4,999	Deposit \$5,000 or more
Stickpin	\$ 5.50	\$ 5.00	\$ 3.00	FREE
Bracelet	\$ 7.50	\$ 7.00	\$ 5.00	FREE
Earrings	\$13.00	\$12.00	\$10.00	\$ 4.00
Necklace, 15"	\$16.50	\$15.50	\$13.50	\$ 7.50
Necklace, 18"	\$20.00	\$19.00	\$17.00	\$11.00
Necklace, 24"	\$26.50	\$25.00	\$23.00	\$17.00
Ball Chain, 18"	\$44.00	\$43.00	\$41.00	\$35.00
Box Chain, 20"	\$68.00	\$67.00	\$65.00	\$59.00
Rope Chain, 18"	\$126.00	\$125.00	\$123.00	\$117.00

- Offer good while supplies last.
- Additional items may be purchased for price in \$100 category.
- Sorry, this jewelry cannot be mailed.
- Funds must remain on deposit for 90 days, or the cost of the jewelry may be charged to the saver.



NORTHWESTERN SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION

2300 N. Western Ave.
Chicago IL 60647
Phone (312) 489-2300

3844 W. Belmont Ave.
Chicago IL 60618
Phone (312) 282-3131

6333 Milwaukee Ave.
Chicago IL 60646
Phone (312) 774-8400



HOURS

Monday and Tuesday 9 a.m. to 5 p.m.
Thursday 9 a.m. to 8 p.m.
Friday 9 a.m. to 8 p.m.
(Western Ave. office) 9 a.m. to 5 p.m.
Saturday 9 a.m. to 1 p.m.
Wednesday Closed

DEITCH PRARMACY

60 lat

w służbie klientów północno-zachodniej dzielnicy Chicago. Wysyłamy lekarstwa do Europy. Po polsku mówiąca obsługa. Recepty wypełniane dla ubezpieczeń i "public aids".

Pełny asortyment witamin.

1800 W. Chicago Ave.
Tel. 486-1200

CHICAGO-WARSZAWA-CHICAGO
SUPER APEX 14—45 DAYS
Sept. 1978 thru May 31, 1979

For Reservations and Fares Please Call

ALTA TRAVEL

745-2962-63

5422 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill. 60639

Tłumaczenia, Notariusz Publiczny, Paczki
Lotnicze i Morskie, Sprawy Konsularne
i Emigracyjne **PAULA PONCZKO, Właśc.**

JANINA FOTTNER

b. właścicielka Restauracji Teresa, 3938 W. School
obecnie już od roku prowadzi doskonałą
Polsko-Amerykańską Restaurację
i Cocktail Lounge pod firmą

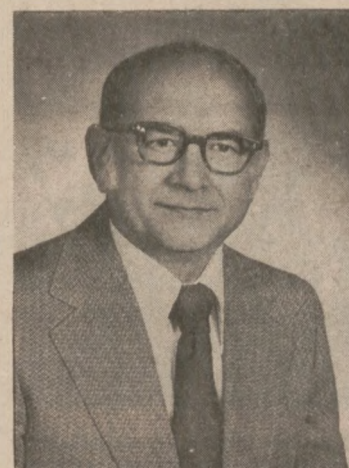
JASIA'S PLACE

5141 W. FULLERTON

TEL. 889-2437

Janina Fottner serdecznie zaprasza wszystkich, którzy lubią zjeść zdrowo, smacznie, obficie i tanio do "Jasia's Place" na obiady i kolacje. Otwarte 7 dni w tygodniu od 11 rano do 11 wieczorem. Kilka zacisznych pokoiów na prywatne spotkania w gronie przyjaciół przy dobrze zastawionym stole. Przyjmujemy zamówienia na przyjęcia na wszystkie okazje, m. in. przedświąteczne i świąteczne (na wynos i na miejscu). Wielki wybór polskich i amerykańskich potraw i drinków. Mamy trzy doskonałe kucharki.

SŁUŻYMY POLONII



CASIMIR E. WEGLARZ
Asystent
Wiceprezesa



IRENE FORD
Asystent
Kasjera

Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.
Phone: BR 8-4040
Member Federal Deposit
Insurance Corporation



Każde Konto Jest Ubezpieczone do \$40,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONÓW

POLSKI SKLEP WĘDLIN I DELIKATESÓW

Zapraszają Was i polecają doskonały i wielki wybór



Wędzonych i pieczonych szynki, kiebas i boczków oraz wszelkiego rodzaju wyrobów masarskich wysmienitych i przyrządzonych na sposób europejski i polski domowego wyrobu. — Wyrabiamy własnym sposobem doskonałe szynki od kości wędzone i gotowane.

TAKŻE SZYNKI importowane z Polski KRAKUS i ATALANTA i z innych krajów europejskich. CENY PRZYSTĘPNE.
STANISŁAW I JOANNA NYLEC, Właściciele

DIVERSEY SAUSAGE AND DELICATESSEN
3427 W DIVERSEY AVE.
Tel. 227-3049



ZADZWOŃ LUB PRZYJDŹ DO NAS. PORÓWNAJMY.

- UBEZPIECZENIA NA ŻYCIE
- DLA WŁAŚCICIELI DOMÓW
- NA AUTO • NA BUSINESS
- I FINANSOWANIE

Zapewnione przez usługi "GOOD HANDS."

Może Zaoszczędzimy Wam Trochę Gótówki
Proszę Dzwonić lub Przyjść do Mnie i Zapytać Się Tylko o

JERRY CIELINSKI Account Agent
z Którym Rozmówicie Się Po Polsku

5633 N. Milwaukee Ave., Chicago, Ill. 60646

Tel. 965-2021

Allstate

You're in good hands.

Allstate Life Insurance Company
Allstate Insurance Companies • Northbrook, Ill.

NOWO OTWARTA POLSKA DRUKARNIA

oferuje swoje usługi w zakresie wszelkiego rodzaju drukowania jak:
wizytówki, zaproszenia ślubne i inne formy biurowe, reklamówki,
brozury, koperty i listy "invoices" i dużo więcej.
Gwarantujemy wysoką jakość, krótkie terminy, oraz niskie ceny.
Oto nasze specjalne oferty: 1000 wizytówek tylko \$8.95
1000 kopii tylko \$10.95

15% zniżki na wszystkich zaproszeniach.
Po więcej informacji proszę dzwonić

FINE PRINTING SERVICE

3141 N. Long

286-4566

INTENSYWNY KURS ANGIELSKIEGO

Dla nowoprzybyłych obcokrajowców Studentów i Profesjonalistów
4 TYGODNIOWY KURS, MAŁE KLASY
Doświadczony wykładowcy.

Po informację telefonować lub pisać:

DIRECTOR OF ADMISSION — E.L.S. LANGUAGE CENTER
c/o CONCORDIA TEACHERS COLLEGE

7400 Augusta Street, River Forest, Illinois 60305

Tel. 771-7746

Pytajcie o Mr. Fair

COMPLETNE SZTUCZNE UZĘBIENIE

GÓRNA LUB DOLNA
SZTUCZNA SZCZĘKA od \$ **145⁰⁰**

- Indywidualna obsługa przez doświadczonych dentystów
- Możliwość jednodniowej obsługi
- Reperacje na poczekaniu
- Darmo konsultacje

MOŻLIWE UMÓWIENIE SIĘ NA WIECZÓR I WEEK-END
Telefonujcie dla umówienia się

725-8818

MIDLAND DENTAL ASSOCIATES

4949 W. IRVING PARK ROAD

WEJŚCIE OD LAVERGNE
2 BLOKI NA ZACHÓD OD "6 CORNERS"

JUŻ JEST CZAS KUPIĆ NA ZIMĘ I ŚWIĘTA



MĘSKIE UBRANIA

Najnowsze fasony,
najmodniejsze kolory
Polyester knit. Trzysztukowe
\$89⁵⁰ — \$99⁵⁰

Czterosztukowe od **\$130⁰⁰**
KURTKI ZIMOWE

już od **\$45⁰⁰ — \$55⁰⁰**

MĘSKIE PŁASZCZE
Z PODPINKAMI

już od **\$65⁰⁰ — \$85⁰⁰**

SPODNIE ZIMOWE
WELNIANE I POLYESTER

już od **\$18⁰⁰ \$20⁰⁰ \$22⁵⁰**

DAJEMY ZNACZKI S&H
HONORUJEMY BANK CHARGE

STARSIK CLOTHING

1205 N. MILWAUKEE AVENUE

Międzynarodówka Otyłych

Ludzie otyli są dziś prześladowani mniejszością. W Japonii powstała "Liga Otyłych Wielkiej Japonii". Znalazła ona 500 członków założycieli. Należą do niej przede wszystkim zapasnicy sumo, narodowej, rytualnej walki wręcz. Nadwaga jest dla nich koniecznością, gdyż mecz polega na wypchnięciu brzuchem przeciwnika z areny. Są też specjalnie tuczeni.

W Stanach Zjednoczonych po kobietach, Murzynach, filatelistach i setce innych "mniejszościowych" ugrupowań, narodził się "Ruch Wyzwolenia" — Liberation Movement — tłuszciochów pod hasłem "Tuszczy jest piękny".

Kluby ich wyrastają jak grzyby po deszczu; główny ekspert od otyłości w USA, Abraham Friedman, napisał książkę pt. "Fat Can Be Beautiful"

Otyłość może być piękna — ale podkreślił, iż ludzie rodzą się ze skłonnością do otyłości, albo nie i żadne diety nic na to nie pomogą. Ale folgowanie sobie w jedzeniu i picu przy poważnym nadciśnieniu, wysokim poziomie cukru we krwi, czy choleste-

rolu i słabym sercu niewątpliwie skracają życie.

W W. Brytanii dr Michael Church z Rady Porad Zdrowiu jest zdania, iż osobnicy ważący o 20% więcej od ich wagi idealnej (stosunek wzrostu do wieku i wagi) może narazić zdrowie na szwank.

Dlaczego Nie Ma Mięsa?

— Dlaczego nie ma mięsa w Polsce?

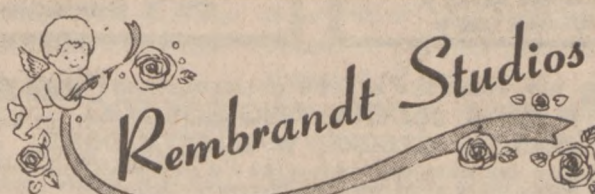
— Bo — woły pracują, a barany — rządzą.

Za tylko 7c dziennie możecie sobie przywrócić Czerwone Ciałka Krwi i uwolnić się od

Zmęczenia Nerwowości

Eksperti żywności powiadają, że żywność traci witaminę po gotowaniu, a oprócz tego nieodpowiednia dieta może przyczynić się do osłabienia Waszej energii, siły i odporności, powodując nie samopoczucie — utratę apetytu — wpływając ujemnie na sen — dlatego że Wasz organizm odczuwa brak witamin i żelaza

Zadajcie Dzisiaj Kapsulek
WITAMIN "Star" 100 tabl. — \$6.95
\$2.00 ekstra za przesyłkę
W GLASZER APTECE
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd., Chicago, Ill. 60622



Specjalizujemy się w zdjęciach weselnych

3121 N. Central Avenue
545-1550

Dajemy Wam nieograniczoną ilość zdjęć.

Indywidualne ceny są ważne

dla Was... dla Waszej rodziny...

dla Waszych przyjaciół...

Zdjęcie do portfelu \$1.10 3 1/2" x 5" \$1.10
5" x 7" \$2.25 8" x 10" \$6.00

ROZEJRZYJCIE SIĘ WOKOŁO

Zobaczcie, że nie możecie już lepiej kupić
... możecie zapłacić WIĘCEJ!!!
ZAPROSZENIA ZE ZNIŻKĄ 25%

OTWARTE: w pon. wtorki, czwartki i piątki 1 do 9 wiecz.
w soboty 10 do 5 p.p. Zamknięte w środy i w niedziele.

NASZE INNE BIURA:

4909 S. Ashland Ave.
13020 S. Western, Blue Island, Ill.

254-7554
388-8848

NOWO OTWARTY POLSKI SKŁAD BRIGHTON JEWELERS

- DUŻY WYBÓR PREZENTÓW NA ŚWIĘTA PO BARDZO ZNIŻONYCH CENACH
- SPECJALNA ZNIŻKA NA REPERACJACH ZEGARKÓW I BIŻUTERII PRZEZ SPECJALISTĘ Z EUROPEJSKIM DOŚWIADCZENIEM
- PRZYDŹCIE! ZOBACZCIE! PORÓWNAJCIE CENY!

4282 S. ARCHER AVE. (Róg 43-ciej ulicy) 376-2360

OTRZYMALIŚMY NA CZAS NA PREZENTY ŚWIĄTECZNE 8 SZTUKOWĄ SZOPKĘ ZE ZNANEJ PORCELANY BISQUE



Wysokiej wartości porcelana BISQUE. Ręcznie malowana.
Bardzo piękny zestaw 7 1/2" wysoki.

Regularna cena \$24.95 **\$19⁹⁵**
TERAZ NA ŚWIĘTA...

SPECJALNA OFERTA...

Przekładanie **DARMO!**
Uszu

(od 5 roku życia, lub starszym)
... przy zakupie naszych specjalnych kołczyków za \$5.99. Sterylizowane, przeciw alergiczne, pozłacane 24 karatowym złotem, lub ze stali "surgical".

W KAŻDĄ SOBOTĘ
począwszy od 9 września — 1 do 5 p.p.
Wasze uszy zostaną przekute przez doktora medycyny.

Naprawa zegarków i biżuterii
przez ekspertów.
Wszystkie prace gwarantowane.
Bezpłatne kostorysy.
Posiadamy baterie do wszelkiego rodzaju elektronicznych zegarków.



LUSTIG

Clothing and Jewellers, Inc.

1256 MILWAUKEE AVENUE
Chicago, Ill. 60622 • Phone: BE 9-1041

DO POLSKI

WYJAZDY ZBIOROWE
I INDYWIDUALNE
SPROWADZANIE
RODZIN I KREWNYCH

WYSYŁKĘ PACZEK I PRZEKAZÓW DO WYBORU

załatwi najlepiej biuro

B. ZALESKIEGO

UPOWAŻNIONY DEALER PEKAO
WYRABIAMY TAKŻE: — Pełnomocnictwa,
Akty Darowizny, Metryki Urodzenia i Ślubu.
ZAŁATWIAMY RÓWNIEŻ: — Wszelkie Sprawy
Spadkowe i Majątkowe na terenie Polski.

DOSTARCZAMY BANKNOTY DOLAROWE
W POLSCE.

(Obywatele polscy mogą legalnie posiadać dolary.)

PODRÓŻE KRAJOWE:

Do Kalifornii, Las Vegas i innych miast.
Dla młodzieży specjalnie niższe ceny
przy wyjazdach do Polski i Europy.

Najstarsze polskie biuro podróży, założone w 1906 roku

Biuro prowadzone przez BRONISŁAWĘ GORELL.

6536 S. Pulaski Rd.

Tel. 582-4745



Pretty Plus Creations INC.

SPECIALIZING IN GIRLS' CLOUBIES - SIZES 8 1/2 - 10 1/2 ...
3906 N. HARLEM AVE., Suite B (1 Block South of Harlem-Irving Mall)

Large Selection of Quality Clothing for The Hard-to-Fit Girl.
Youthful and stylish Holiday dresses, jumpers, slacksuits,
jeans, sweaters, tops, coats, jackets, sleepwear & slippers.

NEW CHRISTMAS STORE HOURS:

Monday thru Friday 12 Noon till 9 p.m.
Saturday 10 a.m. till 5 p.m.
Closed Sundays

J & R PIZZA RESTAURANT

Z tym kuponem \$1.00 zniżki na każdą pizzę

5359 W. Irving Park Rd.

Tel. 545-2280

Dostarczamy do domu

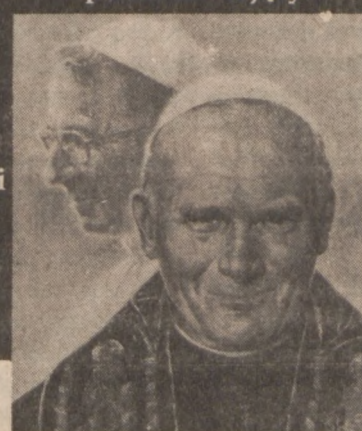
Właściciele: Judith i Richard Rygielski

PO RAZ PIERWSZY NA ŚWIECIE

Wspaniałe sztyle w metalu

przedstawiający

Ich
Świątobliwości



Jana Pawła I
Jana Pawła II

Ten doskonały montaż powstał z zestawienia dwóch oryginalnych obrazów olejnych malowanych przez znanego amerykańskiego artystę. Eteryczne cechy wspaniałe ujęte w powyższym sztychu są bezcennym i wiecznym skarbem, który każdy katolik zechce posiadać w swym domu lub miejscu pracy.

Oryginalne fotografie z których powyższa praca została wykonana były udostępnione nam, Lyricard Corporation, poprzez Jego Eminencję Monsiniora Connolly z Archidiecezji miasta Los Angeles i Ojca Ribeiro z miasta Santa Clara, Kalifornia.

Zamówcie ten doskonały sztych w metalu dzisiaj! Tylko ograniczona ilość będzie udostępniona do sprzedaży z tego wydania.

Każdy egzemplarz jest wytłaczany i mieniący się pełnymi wspaniałymi barwami! Także, nadaje się do oprawy.

\$5.00 za pierwszy egzemplarz plus \$1.00 za opłatę pocztową z przesyłką i 50¢ za każdy następny egzemplarz.

Doskonały
podarunek na
Boże Narodzenie

SPECJALNE
ZNIŻKOWE CENY
DLA SZKÓŁ
ORGANIZACJI, GRUP
DOBROCHYNICZYCH I
PRZEDSIĘBIORSTW
SPRZEDAJĄCYCH
WYROBY
RELIGIJNE

Prosimy wysłać czek, gotówkę lub przekaz pieniężny do:
LYRICARD CORPORATION, Dept. PA-2
8493 Oso Avenue
Chatsworth, CA 91311

Proszę o niezwłoczne wysłanie mi sztychu w metalu przedstawiającego Ich Świątobliwości

IMIĘ I NAZWISKO _____

ADRES _____

MIASTO _____ STAN _____ ZIP _____

Rezydenci Kalifornii muszą dodać 6% podatku od sumy sprzedaży.
Rezerwujemy 15 dni na dostawę.

ZASIEGNIJCIE INFORMACJI DZISIAJ! DLA TRANSAKCI HURTOWYCH PROSIMY DZWONIĆ NA 1-800-423-5395

NAJWIĘKSZY WYBÓR PERUK W CHICAGO

Olbrzymia Selekcja Kolorów i Stylów!
JEŚLI NIE ZNALAZŁEŚ TEGO CO SZUKASZ...

MAMY TUTAJ!

1-DNIOWA OBSŁUGA

- Peruki i tressy z ludzkich włosów
- Z ludzkich włosów częściowe peruki, dopinki i pokazowe sztuki.
- Mamy również elura syntetyczne peruki i dopinki
- Peruki na małe głowy i dziecięce
- Peruki dla mężczyzn i częściowe sztuki

20% ZNIŻKI Z TYM KUPONEM

MAMY RÓWNIEŻ PERUKI DO ZABRANIA DO POLSKI
PO SPECJALNEJ CENIE
Mówimy Po Polsku

CUSTOM WIGS LTD. 777-0222

4065 N. MILWAUKEE AVE., CHICAGO

Tadeusz Wójciak

Historia Jednego Działka

"Grochów, 16 września 1939 r. Niemcy w dniu wczorajszym szli do szturm w kolumnach marszowych. No, ale narwali się! Cała szerokość ulic (obecnie) Żymirskiego i Grenadierów zaslana jest trupami. Dzisiejszym wypadem nocnym III batalion wszedł w teren jak w masło, nie spotykając nigdzie, aż do Wawra, oporu nieprzyjaciela. Po południu wyszło nowe natarcie w kierunku na Witolin — Grochów III, wykonane przez kilka kompanii. Według nadchodzących z placu boju meldunków chłopcy nasi biorą odwet za wszystkie niepowodzenia tej wojny. Duszą i rzną Niemców bez litości. Walki toczą się na białą broń — bagnety i granaty. Niemcy bronią się uparczywie i trzeba zdobywać oddzielnie każdy dom."

Bój naszych kompanii oczyszczających Grochów aż do Gocławia z nieprzyjaciela trwał do późnej nocy. A bohaterem tego dnia jest II batalion z czwartą kompanią porucznika Polegaj na czele. Biją i biorą jeńców."

Tak opisuje jeden z licznych tym razem zwycięskich epizodów walk o Grochów żołnierz 21 Pułku Piechoty "Dzieci Warszawy" — chorąży Stefan Szuba, zmarły już po wojnie. W walkach w obronie Warszawy każdy batalion tego pułku posiadał jedno działko przeciwpancerne — identyczne z tym, które dziś stoi w Muzeum Wojska Polskiego. Każde z nich zadawało wielkie straty hitlerowskiemu czołgom, wdzierającym się między zabudowania na przedmieściach Warszawy, broniących przez Pułk "Dzieci Warszawy".

Cofnijmy się jednak do lat tuż przed wybuchem wojny. Już wówczas, gdy groźba jej wydawała się nieuchronna, rósł w siłę potencjał wojsk pancernych Niemiec hitlerowskich, zdano sobie sprawę z konieczności unowocześnienia sprzętu, którym dysponowało wojsko polskie. Za najpilniejszą sprawę uznano dobrojenie armii w nowoczesną broń przeciwpancerną, przeciwlotniczą, w artylerię. Było już za późno, by liczyć tylko na własne konstrukcje polskich inżynierów. Zdecydowano się więc m.in. na zakup tego sprzętu za granicą, jak również wykorzystanie licencji do produkcji nowoczesnego uzbrojenia w fabrykach krajowych.

Rodowód armatki przeciwpancernej z Muzeum Wojska Polskiego ma swój początek w grudniu 1935 r., kiedy to podpisano kontrakt ze szwedzką firmą Bofors na sprzedaż Polsce partii 300 sztuk najnowocześniejszego wówczas uzbrojenia przeciwpancernego. Zdecydowano się na armatki przeciwpancerną o kalibrze 37 mm, z łatwością przebijającą z odległości 100 metrów pancerz czołgu lub innego pojazdu pancernego o grubości 4 centymetrów. Taką grubość miały wówczas pojazdy pancerne niemieckiej armii. Działko kalibru 37 mm posiadało zaprzęg konny, zaś w oddziałach zmotoryzowanych — ciągnik typu "Polski Fiat".

Wraz z wielką partią gotowych działek zakupiono również od szwedzkiej firmy licencję na produkcję tego sprzętu przez polski przemysł. Od końca 1937 r. armatki przeciwpancerne, w ilości 75 sztuk miesięcznie, zaczęły schodzić z taśm montażowych fabryki Stowarzyszenia Mechaników w Pruszkowie, w której dziś produkuje się nowoczesne obrabiarki. Tuż przed wybuchem wojny armia polska posiadała 1,200 armatek przeciwpancernych 37 mm, łącznie z zakupionymi w 1935 r. w szwedzkiej firmie Bofors.

Pewna część tych armatek trafiła do polskich oddziałów wojskowych jako dar polskiego społeczeństwa na Fundusz Obrony Narodowej. Armatka przeciwpancerna z Muzeum Wojska Polskiego nosi na części zamkowej wygrawerowany napis: "Dar Farmacji Polskiej" — Pułkowi "Dzieci Warszawy" — 18.VI. 1939 r.". Według źródeł i publikowanych relacji, ma na swoim "koncie" co najmniej kilka hitlerowskich czołgów, które próbowały dotrzeć z Grochowa do serca stolicy.

W latach powojennych, gdy Muzeum Wojska Polskiego podjęło trud udokumentowania dziejów polskiego oręża wysiłku polskiego społeczeństwa i jego armii w dniach wrześniowej wojny obronnej, nadaremnie poszukiwało egzemplarzy tych armatek. Wśród byłych żołnierzy 21 Pułku Piechoty "Dzieci Warszawy" krążyły wprawdzie opowieści o działkach zakopanych w obliczu klęski, ale nie znano dokładnie miejsc, gdzie zostały one ukryte przed wkraczającym do stolicy wrogiem.

Dopiero gdy pod koniec 1959 r.

nadszedł z Kanady list od byłego dowódcy kompanii przeciwpancernej Pułku "Dzieci Warszawy" uzyskano informację, że w Jeziorku Kamionkowskim na Grochowie, w pobliżu dzisiejszych Zakładów Wytwórczych Urządzeń Telekomunikacyjnych (wówczas fabryka Telefunken) zatopiono dnia 27 września, w momencie kapitulacji stolicy trzy armatki przeciwpancerne kalibru 37 mm wraz z amunicją. "Woda powinna uchronić działka i zachować do naszych czasów" — pisał nasz rodak z Kanady.

Liczne poszukiwania prowadzone wiosną 1960 r. przez żołnierzy Warszawskiego Okręgu Wojskowego oraz następnie przez pletwonurków z Ligi Przyjaciół Żołnierza nie przyniosły jednak spodziewanych rezultatów. Znalezione wprawdzie kilka sztuk uzbrojenia z wrześniowej obrony Grochowa, ale poszukiwanych armatek nie było. Gdy już nadzieje na znalezienie ich okazały się złudne — jeden z obrońców Grochowa przyniósł do Muzeum Wojska Polskiego kolejną wiadomość, że w dniu 27 września 1939 r., z powodu niskiego stanu wód Jeziorka Kamionkowskiego, nie można było wykonać rozkazu dowódcy Pułku "Dzieci Warszawy". Armatki zostały więc zakopane w leju po bombie w pobliżu fabryki Telefunken, ale najprawdopodobniej w pierwszych miesiącach okupacji zostały przez Niemców odnalezione, czyli stracone bezpowrotnie.

Niedługo po zaniechaniu wszelkich poszukiwań żołnierze Nadwiślańskiej Brygady Korpusu Bezpieczeństwa Wewnętrznego w czasie prac ziemnych prowadzonych w pobliżu Jeziorka Kamionkowskiego natrafili na historyczne znalezisko. Spychacz odsłonił złomy starego żelastwa, które po wstępnej konserwacji okazały się... poszukiwaną armatką przeciwpancerną. Ziemia warszawska odsłoniła kolejną swoją tajemnicę, a tylko przypadek sprawił, że broń służąca żołnierzom Września odnaleźli po latach żołnierze Wojska Polskiego, pracujący na rzecz miasta.

Mam w ręce relację zamieszkałego ostatnio w Warce żołnierza Września, pana Stanisława Nowaka, złożoną w Muzeum Wojska Polskiego po znalezieniu armatki:

"Zawieszenie broni zatrzaskiło nas na barykadzie w pobliżu fabryki aparatów radiowych i telefonicznych pod nazwą "Dzwonkowa" na ul. Grochowskiej. Uradziliśmy z obsługą nie oddać Niemcom działka, lecz je ukryć. Na terenie fabryki wykopyany był rów przeciwlotniczy. Pó jego poszerzeniu i pogłębieniu posłużył nam do ukrycia działka. Zakonserwowaliśmy je towotem, następnie pokryte pokrowcem zakopaliśmy w rowie po czym ziemię dokładnie wyrównaliśmy i udeptaliśmy. Przy tych czynnościach przyglądali nam się żołnierze z jakiegoś działu artylerii. Postanowili skorzystać z naszego pomysłu, jednak ich działko było tak duże, że trudno było je zakopać. Postanowiliśmy wówczas, że zatopimy je w jeziorze znajdującym się w pobliżu fabryki. Po zakleszczeniu lufy drewnianym kołkiem owiniętym w szmatę, działko zostało zapchnięte do wody."

Ukrycie tych działek nie było wynikiem żadnych rozkazów, lecz własnej chęci nieoddania broni w ręce wroga".

W liście rodaka z Kanady była więc jakaś część prawdy. Istotnie — zatapiano broń w Jeziorku Kamionkowskim, najprawdopodobniej wydobytą później przez Niemców.

W Muzeum Wojska Polskiego możemy dziś obejrzeć ten zachowany i odzyskany relikw z walk w obronie stolicy — przeciwpancerną armatkę, zakupioną ze składki polskich farmaceutów, która w dniach Września broniła dostępu hitlerowskiemu czołgom do serca Warszawy. Panorama Polska

Łut Szczęścia

Katmandu. (UPI) — Odrzutowiec pasażerski, wynajęty przez Nepalskie Linie Królewskie od amerykańskiej linii lotniczej, mającej centralę na Florydzie, zaraz po starcie z międzynarodowego lotniska w Katmandu, ujawnił defekty techniczne.

Pilot samolotu przez trzy godziny krążył w rejonie lotniska, wypuszczając paliwo ze zbiorników, a następnie zdecydował się na lądowanie bez użycia podwozia. Lądowanie było szczęśliwe. 33 pasażerów — nepalskich Gurków-żołnierzy w służbie brytyjskiej i 7 członków załogi — wyszło z tej groźnej przygody bez szwanku.

LOWEST PRICES IN TOWN
LEATHER COATS—JACKETS
"DENIMS"
MEN'S & ladies
JEANS—JACKETS—SHIRTS
VESTS—SKIRTS JUMP SUITS
—COVERALLS—SWEATERS
OF ALL KINDS
"Name Brands
Below Wholesale"
GUILD Clothing Mart
2427 N. MILWAUKEE AVE.
PHONE: 235-3733
Open Daily: 8:30 to 5:30 p.m.
Sat. to 2 p.m.

ANYTHING ANYWHERE
SERVICE 24HR.
TOWING
286-4360
ANYTIME
• CAR STARTING SERVICE •
• WE BUY JUNK CARS •

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
W CIĄGU 4 MIESIĘCY W WASZYM DOMU
KLASY DLA POZACZĄTKUJĄCYCH I ZA AWANSOWANYCH. Ob-
służymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie. Chce
otrzymać informacje bez żadnych zobowiązań
NAZWISKO: _____ ADRES: _____ TEL: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
P.O. BOX 7175, JERSEY CITY, N.J. 07307, USA

ROMAN
KOSINSKI
JEWELERS
75 lat w wiernej, uczciwej służbie Polonii.
5754 W. BELMONT at Menard

GIÀ'S DRIVE IN
4901 WEST DIVERSEY AVE.
NOW OPEN

FEATURING
• HOME MADE ITALIAN BEEF • HOME MADE CHARCOAL BROILED ITALIAN SAUSAGE
• HOT DOGS WITH TRIMMINGS & FRIES • POLISH SAUSAGE W/ TRIMMINGS & FRIES.
• TAMALES. CHECK OUT OUR PRICES.
FREE PARKING
Open Monday thru Friday — 10 a.m. till 9 p.m.
Saturday 11 a.m. till 6 p.m. — Closed Sundays

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe
w różnych kolorach oraz
Błamy z Norek
Możesz obejrzeć i kupić. Wysyłamy paczki lotnicze.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

Wielki Wybór Kartek Świątecznych
NA BOŻE NARODZENIE I NOWY ROK

W Różnych Językach, Na Wszelkie Inne Okazje
i Inne Święta.

PODARKI • ZABAWKI • PRZYBORY SZKOLNE

THE EXPRESSION SHOP
3754 W. Fullerton Tel. 489-3381
Sylvia Kania, właścicielka

BIURO PRAWNE

GERALD A. GOLDMAN — Ogólne Sprawy
Włączając Rozwody — Obrażenia Cieleśne — Bankructwo —
Testamenty — Sprawy Nieruchomości — Kompensacja Pracowników
i Inne

1852 W. 35th St.
254-7414

LUB

188 W. Randolph
726-6774

POLSKI SKLEP AMBER
3127 N. Milwaukee (obok Restauracji Kasztelanka)

Poleca: 18 i 14 Karatowe Wyroby Ze Złota. Czapki damskie z francuskiej angory, szale moherowe, sukienki z angory. Wysokie na 3 stopy lalki chodzące na baterie i inne. Pudełka śmiechu, dzinsowe płaszcze, sukienki, spódnice, blezery. Skórzane 2 częściowe komplety rozmiar 10 i 12. Torebki z korallików. Duży wybór sukien długich i krótkich, bluzek, swetrow damskich i męskich, spódnicek i spodni. Kryształ kolorowe na spłaty, pozytywki. Wyprowadz używanych palt zimowych. Czyny Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem
Kupujemy Prawdziwe Korale i Bursztyny

ODCZYTY BIBLIJNE
W KAŻDĄ NIEDZIELĘ

Stacja W.O.P.A. 1490 KC

8:15 do 8:30

Pod Kierownictwem
BLASK
P.O. Box 5455
Chicago, Ill. 60680

WYPRZEDAJEMY

książki polskie

likwidując dział księgarski.
OBSZERNY, najnowszy spis WARTOŚCOWYCH I CIEKAWYCH książek, albumów, atlasów i map, przewodników po Polsce, wydany DARMO.
Płaćcie po cennik jeszcze dziś.
Książka to idealny prezent na każdą okazję, a szczególnie mile widziana jako PREZENT GWIAZDKOWY.

NEW CITIZEN AID
SERVICE REG'D.
P.O. Box 844 — St. 2/"B"
H3B — 3K5
Montreal, Que., Canada

KUPIJCIE PREZENTY ŚWIĄTECZNE
W WASZEJ WŁASNEJ DZIELNICY

ARTEL JEWELERS

5605 W. Belmont • 237-1466
Specjalizujemy się w brylantach, jak również w zegarkach damskich i męskich Omega, Longine, Bulova i Seiko

JAY MARS GIFTS

5532 W. Belmont 736-7636
Specjalizujemy się w kryształach. Godziny świąteczne: poniedziałek-piątek do 9 wiecz. W sobotę 10 — 5:30 p.p. W niedzielę 12 do 4 p.p. Wspomnijcie to ogłoszenie i otrzymacie 10% zniżki!

JOYCE SHOE STORE

5554 W. Belmont Ave., Chicago, Ill.
Specjalizujemy się w szerokich i ekstra szerokich butach firmy Florsheim, Red Cross, Hush Puppies.

ROYAL CARPETS INC.

2901 N. Milwaukee Ave.
Od pełnych rolek do resztek. Setki do wyboru. Przyjdźcie do naszego salonu pokazowego lub skorzystajcie z naszych usług w Waszym domu i przekonajcie się o naszych niskich cenach.

Posiadamy na składzie kompletny wybór ubrań dziecięcych i kobiecych. Również prezenty dla mężczyzny. Godziny: poniedział. 10 r. 9:30 wiecz. wtorek-piątek: 9 rano-8:30 wiecz., sobota: 9:30 p.p., niedziela: 11 rano-4 p.p.

STARDUST SHOP

6736 W. Belmont Ave.

PACJENT CHIROPRAKTORA



Dr. Chester Wilk

Wiele ludzi korzysta z zabiegów chiropraktycznych w prostych problemach takich jak bóle mięśniowo-kostne i po kilku zabiegach dochodzi do wniosku, że samopoczucie ich jest znacznie lepsze, mają więcej energii, system trawienny funkcjonuje lepiej, bóle głowy ustają i mają spokojniejszy sen.

są bardziej odporni na przeziębienia, czują odprężenie nerwowe, lepiej przyjmują żywność bez objawów niestrawności, i t.p. Dlaczego tak jest?

Powód jest bardzo prosty. Nerwy wywodzące się ze stosu pancerzowego regulują funkcje organizmu i jeśli za pomocą manipulacji w okolicy kręgosłupa mogą one poprawić strukturalną postawę, to przez to samo organizm nasz funkcjonuje lepiej.

Dlatego polecam bezpieczną, skuteczną i racjonalną metodę leczenia sposobem chiropraktycznym.

Autorem tego artykułu jest Dr. Chester Wilk, lekarz-chiropraktor, (wykładowca i autor najgłośniejszej książki w języku polskim "Chiropraktyk Zabiera Głos"), który prowadzi biura pod następującymi adresami — 5130 W. Belmont Ave., Chicago oraz 9238 Greenwood Ave., w Des Plaines Ill.

Celem umówienia, prosimy telefonować 725-4878 (Ogl.)

Dr CHESTER A. WILK, D.C.

Opublikował nową książkę w języku polskim na temat leczenia chorób sposobem chiropraktycznym, p.t. "CHIROPRAKTYK ZABIERA GŁOS" Książka to w miękkiej oprawie zawiera 132 stron i jest do nabycia w

Dzienniku Związkowym

1201 N. Milwaukee Ave. Chicago, Ill. 60622
w cenie \$3.75, z przesyłką \$4.00

JAN STANISŁAWSKI, K. BILLIP, Z. CHOĆIŁOWSKA

Podręczny Słownik Angielsko — Polski

Słownik zawiera ponad 50 tys. wyrazów, wyrażeń i zwrotów z zakresu ogólnego słownictwa angielskiego

Cena \$11.00 (z przesyłką \$12.00). — Posiadamy również

POLSKO — ANGIELSKI SŁOWNIK

tych samych autorów — Cena \$8.00

A mamy ponadto ponad 30 rodzajów innych słowników, których spis z cenami wysyłamy każdemu DARMO. Zamówienie z należnością doliczając po 10 centów do każdego dolara, na przesyłkę i opakowanie, nadsyłać prosimy na adres:

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D. P.O. BOX 844 St. "B" H3B 3K5, MONTREAL, QUE.

Wspaniały kolorowy portret
PAPIEŻA JANA PAWŁA II
jest do nabycia
w
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM



Papież Jan Paweł II

gotowy do oprawy — rozmiaru (8½ x 11)

TYLKO \$2.00

z przesyłką \$2.25

Prosimy wystawić czek lub money order na

ALLIANCE PRINTERS and PUBLISHERS

1201 N. Milwaukee Avenue
Chicago, Illinois 60622

FURNITURE CUSTOM
3021 N. Milwaukee Ave.

BEDDING FURNITURE
Telefon: 772-3404

MUSIMY WYPRZEDAĆ WSZYSTKIE SZTUKI POKAZOWE Z OGROMNĄ ZNIŻKĄ
SĄ TO ZUPEŁNIE NOWE MEBLE NAJWYŻSZEJ JAKOŚCI
OSZCZĘDZCIE \$100—\$200—\$300 i WIĘCEJ



Specjalnie na święta:
TELEWIZORY już od \$89

Szafkowe i stolikowe
MAGNETOFONY STEREOFONICZNE już od \$139

KRYSTAŁOWE LAMPY już od \$79

3021 N. Milwaukee Ave.

Stojące KRYSTAŁOWE
POPIELNICZKI już od \$29

LUSTRA DEKORACYJNE już od \$89

ZEGARY SCIENNE już od \$25

Otwarte w Niedzielę Telefon: 772-3404

Z Bocznej Trybuny Sportowej

—ZYGMUNT P. BOBIN—

Z KLUBU A.A.C. EAGLES

Zarząd klubu sportowego Eagles zaprasza bardzo serdecznie wszystkich rodziców wraz z pociechami na tradycyjne spotkanie z Mikołajem. Spotkanie odbędzie się w dniu 17-go grudnia o godz. 3-iej po południu w lokalu własnym przy 2519 W. Fullerton. Po informacji prosimy dzwonić na 252-9551. Zaprasza się wszystkie dzieci.

Tradycyjny bal sylwestrowy jak co roku odbędzie się w lokalu klubu. Ze względu na ograniczoną ilość miejsc uprasza się już teraz rezerwować miejsce. Ball zapowiada się bardzo atrakcyjnie, zwłaszcza, że cena jest ta sama co w roku ubiegłym. Rezerwacje można robić codziennie w godzinach wieczorowych, tel. 252-9551.

W dalszym ciągu klub sportowy Eagles przyjmuje zapisy do turnieju szachowego. Początek turnieju z początkiem stycznia przyszłego roku.

Sekcja młodzieżowa przyjmuje w dalszym ciągu chętnych chłopców do gry w piłkę nożną do drużyn trampkarzy w wieku 8 do 12 lat oraz juniorów w wieku 15 do 19 lat. Zgłaszać można się bezpośrednio na treningu lub telefonicznie dzwoniąc na 252-9551.

Bardzo przyjemną imprezą było zakończenie sezonu piłkarskiego 1978. Na zabawie rozdano tradycyjne puchary za zdobycie pierwszego miejsca w First Division oraz awansu do Major Division. Ubiegły sezon zakończył się pod bardzo udanym pod każdym względem. Niestety w przyszłym sezonie zabraknie w drużynie Wojtka Kubiaka, który w niedalekiej przyszłości powraca do kraju. Tą drogą klub sportowy Eagles dziękuje raz jeszcze za wspieranie postaw na boisku oraz życzy mu powodzenia w przyszłości. W zespole Eagles na pewno będzie brakować W. Kubiaka.

Z KLUBU WISŁA

W sobotę, dnia 2-go grudnia dalszy ciąg turnieju bilardowego w lokalu Wisły. Turniejem tym kieruje B. Centkowski.

Wisła urządza zabawę sylwestrową w pięknej sali St. Nikolai Banquet Hall, orkiestra z Polski; specjalny program; informacje w klubie Wisła, 4411 W. Fullerton Ave., tel. 384-9324.

Klub sportowy Wisła, a w szczególności Zarząd, żegna odjeżdżającego do Polski na emeryturę członka klubu J. Matrasa, który b. dużo pomagał przy drużynie juniorów tego klubu. Juniorzy również dziękują. Matras zabiera ze sobą piękny Puchar dla Wisły Kraków.

Szeregi pierwszej Wisły (Major Division) powiększyły się o nowego bramkarza z kraju, Wiesława Rutkę. Zyczmy mu powodzenia na gościnnej ziemi amerykańskiej i sukcesów sportowych w polskim klubie. Wisła w dalszym ciągu przyjmie juniorów w swoje szeregi. Treningi z młodzieżą prowadzi trener z Polski.

PIŁKA NOŻNA ZDOBYWA AMERYKĘ

Za 10 lat — jak twierdzą eksperci — Amerykanie znajdą się w czołówce drużyn walczących o mistrzostwo świata w piłce nożnej. Takie zdania wypowiadają również trenerzy piłkarzy wyższych szkół jak i uniwersytetów. Czy przepowiednie te sprawdzą się? Musimy na to poczekać, choć czekamy na to już od przeszło dziesięciu lat.

John Gilmore, właściciel wielkiej firmy sportowej niedaleko Washingtonu twierdzi, że obecnie ma znacznie więcej klientów spod znaku piłki nożnej aniżeli jakichkolwiek innych, a wśród piłek wypełnionych powietrzem — piłki "socera" — są teraz głównym artykułem sprzedaży w ciągu wiosny, lata i jesieni. Piłkę nożną na terenie amerykańskim zwia "soccer", podczas gdy "football" niema nic z europejskim "futbolem" nic wspólnego i oznacza nader popularną na tej części świata, ale inną dyscyplinę sportową.

Tradycje piłki nożnej ograniczają się w Stanach Zjednoczonych do wschodniego wybrzeża i rejonu Wielkich Jezior, gdzie kultywowali je imigranci z Europy. Nigdy nie był to jednak sport popularny w skali ogólnokrajowej; nawet o mistrzostwach zaledwie wspomniano kilka lat temu w największych dziennikach. Ale ostatnie mistrzostwo świata — "Mundial-78" odbywający się w Argentynie

uzyskał poczesne miejsca w pismach codziennych i periodykach sportowych. Właściwie ostatnimi laty, nagle piłka nożna zaczęła zdobywać Amerykanów, od Atlantyku poprzez rejon Wielkich Jezior do Pacyfiku.

Piłka nożna rozpowszechnia się wśród najmłodszej generacji, w szkołach, na boiskach uniwersyteckich i kolegów. I to w takim stopniu, że według aktualnych obliczeń już przeszło 650 wyższych uczelni i ponad 2,500 szkół średnich "opanowanych" jest przez pleniące się jak grzyby po deszczu młodzieżowe drużyny piłki nożnej.

W Kalifornii doliczono się ostatnio przeszło 40 tys. piłkarzy. W Atlancie, gdzie pierwsze boisko powstało dopiero w 1968 roku, jest obecnie 300 drużyn. Na Florydzie odbyły w 1975 r. pierwsze młodzieżowe mistrzostwa w piłce nożnej, które obecnie są dorocznym ogólnostanowym ewenementem sportowym.

W samym Washingtonie — w granicach całego rozległego obszaru metropolitalnego (a więc wraz z tzw. przedmieściami) około 30 tys. młodych Amerykanów gra w piłkę nożną.

Według United State Soccer Football Association (USSFA) — drużyny młodzieżowe liczyły w 1970 roku około 50 tys. chłopców, obecnie ogarnęły przeszło ćwierć miliona młodych piłkarzy, a entuzjastów przybywa z sezonu na sezon.

SUROWA KARA DLA JUANITO Z MADRYTU

Ostatnio komisja dyscyplinarna — UEFA podjęła kolejne decyzje, karzące piłkarzy i kluby za wykroczenia regulaminowe podczas rozgrywek o europejskie puchary. Najbardziej dokłiwa kara spotkała 24-letniego piłkarza hiszpańskiego Juanito. Podczas meczu Realu Madryt z Grasshoppers w Zurychu Juanito uderzył sędzię głównego Adolfa Prokopa z Niemiec Wschodnich i jednego z sędziów liniowych. Hiszpanie ostro protestowali po uznaniu przez arbitrów bramki dla gospodarzy, strzelonej ich zdaniem ze spalonego.

Kara nałożona przez UEFA zabrania Juanito udziału we wszystkich meczach organizowanych przez Europejską Unię Piłkarską przez dwa lata — tzn. do 8 listopada 1980 r. Juanito przysługujące prawo odwołania się od decyzji UEFA i jak zapowiedział prezydent Hiszpańskiego Związku Piłkarskiego Pablo Porto — odwołanie zostanie złożone.

Za niesportowe zachowanie się zakaz gry w pięciu spotkaniach o europejskie puchary otrzymał Gary Owen z Manchester City, zaś Liam Brady z Arsenalu — w trzech. Kary jednego meczu (za dwie żółte kartki) otrzymali Jean-Jacques Marx (RC Strasbourg), Peter Baralic i Zlatko Krmpotic (oba Crvena Zvezda Belgrad). Za niedopilnowanie porządku na trybunach kary pieniężne zostały nałożone na Crveną Zvezdę i RC Strasbourg (po 2,5 tys. franków szwajcarskich).

Ostatnio w towarzyskim meczu piłkarskim młodzieżowych reprezentacji Węgier i ZSRR w Pescu wygrali goście 1:0 (1:0).

Niespodziewanej porażki doznali piłkarze Belgii, którzy w towarzyskim meczu w Tel Awiwie przegrali z reprezentacją Izraela 0:1 (0:0).

W Kolejnym meczu w Anglii piłkarze Dynama Moskwa pokonali w Londynie Chelsea 2:1 (2:0).

DECYZJĘ KONGRESU FIFA UTRZYMANO W MOCY

W Madrycie zakończyły swe obrady Komitet Wykonawczy Międzynarodowej Federacji Piłki Nożnej (FIFA). Po dyskusji komitet postanowił utrzymać w mocy dotychczasową decyzję podjętą przez Kongres FIFA w maju br. w Buenos Aires precyzującą że:

"W olimpijskim turnieju piłkarskim podczas Igrzysk XXI Olimpiady w Moskwie, nie mogą grać piłkarze, którzy uczestniczyli w meczach eliminacyjnych i finałowych ostatnich mistrzostw świata w Argentynie".

W Madrycie — jak podaje depesza UPI — powierzono Hermanowi Neubergerowi, wiceprzewodniczącemu FIFA, funkcję przewodniczącego komitetu organizacyjnego FIFA piłkarskich mistrzostw świata w roku 1982.

News and Views...

By Ken Konrad

GOOD NEWS this weekend:—

Aloysius A. Mazewski was reelected unanimously as president of the Polish American Congress, at a meeting of PAC's National Board of Directors last Saturday in the Hyatt Regency O'Hare. The Polish American Congress is an umbrella organization of all Polish American groups in the U.S., representing 12 million Americans of Polish heritage. Mazewski is also president of the Polish National Alliance, the largest and most active Polish fraternal benefit society in the nation. Congratulation, Al. . . And speaking of the Polish National Alliance, another smashingly successful Charity Ball and Presentation of Debutantes was held last Saturday at the Bismarck Hotel. One of the most popular events of the fall social season, it was sponsored by the Welfare Association of the PNA. And of course, proceeds again will be used to purchase and distribute baskets of food to needy PNA members during the Christmas season. And all of the debutantes were as beautiful as ever.

IT WAS like a breath of fresh air on the TV scene. We're referring to the presentation of James Michener's World—"Poland the Will to Be." The colorful, authentic program was presented Monday by public television station WTTW, Channel 11. The hour-long program—with Michener the narrator right on the scene in Poland talking and enjoying himself with the Polish people—was followed by a question and answer period with an invited audienc, which included some of Chicago's most prominent Polish Americans. Alderman Roman Pucinski (41st), with his handsome crop of dignified silver hair, and Tom Korzeniowski, general assignment reporter for CBS Chicago outlet, WBBM-TV Channel 2 News, were the questioners. Among those who got on camera and expressed their opinions about Michener's program were: PAC/PNA president Mazewski, Joseph Gajda, PNA vice president; Helen Szymonowicz, PNA vice president; Thaddeus Kowalski, immediate past president of the Polish American Congress—Illinois Division; Edward Dziewulski,

public relations director of PNA; Very Rev. Francis Rog, C.R., Provincial of Resurrection Fathers; Nina Busse, a past president of Legion of Young Polish Women; George Migala, vice president of PAC National Division; Edward Dykla, secretary of Polish Catholic Union of America; Helen Kempa, also a past president of Legion of Young Polish Women; and Ted Wiencuk of the Polish Scouts. They all expressed enthusiasm for Michener's program. Most importantly, the program took viewers to Poland and more people got to know more about Poland, a country which has held fast to its Christianity for more than a thousand years. Also, the respondents made a good point: Poland is not a Communist country; it just happens to have a Communist government at this time. . . . By the way, it's our opinion, concurred with many others, that this type of TV presentation is an absolutely super type of public relations for Americans of Polish heritage and for Poland. . . . A final point: They've slackened off some already; but it's classy programs like this which can do a lot as an antidote for crude, beastly "Polish jokes"; hopefully eliminate them forever more.

AND SPEAKING of Poland, the "Christmas Around the World Festival," which began Nov. 24 at the Museum of Science and Industry, will feature a program on Poland Dec. 10, with special programs at 2, 3:30 and 5 p.m. There also will be Polish food in the Festive Dining Room. There also will be drama, music and dances depicting the Christmas customs of Poland. By the way, the Museum of Science and Industry is open every day except Christmas, and the admission price is unbeatable: it's free. . . . Sister Mary Chrysanthia Rudnick, librarian at Felician College, Pulaski

Legal Services

BIURA PRAWNE JOHN'a ROKACZ

Adwokat, mówiący po polsku, zajmuje się ogólnymi sprawami prawnymi. Reprezentacja we wszelkiego rodzaju sprawach. Bez honorarium za wstępną konsultację. Przyjmujemy także wieczorami. Telefonować 9 Rano do 5-iej Po Południu Celem Umówienia Sie 726-0903

ADWOKAT

J. Benson Slemmons

ATTORNEY

SPRAWY KRYMINALNE I CYWILNE

GODZINY BIUROWE: Od Poniedziałku do Piątku Włącznie: 2 Ppl. do 7 Wiecz. Sobota: 9 Rano do 3 Ppl.

631-7798

6146 NORTHWEST HWY. Chicago, Ill.

BIURA PORAD PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.,

Chicago, Illinois 60641

(312) 736-2266

•SPECJALIZUJEMY

SIĘ W PRAWIE

IMIGRACYJNYM

MOWIMY PO POLSKU

Casually Yours!

Printed Pattern



4699
SIZES
8-20

by Anne Adams

Flip collar above V neck, hip-padded skirt. This EASY (no waist seam!) dress is the right choice to go, go thru the seasons. Choose neat knits.

Printed Pattern 4699: Misses Sizes 8, 10, 12, 14, 16, 18, 20. Size 12 (bust 34) takes 2 7/8 yards 45-inch fabric.

\$1.50 for each pattern. Add 40¢ for each pattern for first-class airmail and handling. Send to:

Anne Adams, Dept. 10, Polish Daily Zgoda, 243 West 17th st., New York, N.Y. 10011.

Print NAME, ADDRESS, ZIP, SIZE and STYLE NUMBER.

Work, weekends, school — our new FALL-WINTER FASHION CATALOG has all the dresses, tops, skirts, vests, pants you want! Plus \$1.50 free pattern coupon. Send 75¢ 107-Instant Sewing Book \$1.00 106-Instant Fashion Book \$1.00 125-Petal Quilts \$1.50 124-Gifts 'n' Ornaments \$1.50

and Peterson, was among the delegates who attended the Illinois White House Conference on Library and Information Services in Springfield, Nov. 12-14. The conference prepared recommendations for improvement of access to information and information services. These recommendations went to Gov. Jim Thompson and to Secretary of State and State Librarian Alan Dixon, and eventually will be passed on to the national White House Conference on Library and Information Services in Washington, D.C. next October. . . . Mike Kisicki, the energetic young athletic director of St. Rita High School, Class 5-A football champions of Illinois, informs us the football Mustangs will be honored at a banquet Dec. 8, starting at 6:30 p.m. Place will be Burbank Manor, 79th and Central. . . . On Nov. 29, 1922 acheologists reported they had discovered fantastic treasures in the tomb of King Tutankhamen in Egypt. By the way, remember what a smash hit the King Tut exhibit was recently at the Field Museum? . . . Even though it's still Fall, Chicago's weather has been strictly winter-like this week. . . . Come back here next weekend, will you ha?



957 N. ASHLAND AVE.

Róg Augusta Blvd.

Tel. AR 6-8429

Chicago, 60622, IL.

UWAGA

Obecnie Apteka Nasza otwarta codziennie od 11-iej przed południem do 7 wiecz. z wyjątkiem soboty od 10-iej rano do 6-iej wieczorem; w niedziele i święta zamknięta cały dzień. SPECJALIZUJEMY w Wyspale Lekarskiej do Polski, w Sprzedaży Innych Produktów dla Zdrowia. Jeżeli Wy cierpicie lub Wasi przyjaciele na którekolwiek z poniższych dolegliwości, przyjdźcie do naszej bardzo popularnej polskiej Apteki po najlepszą poradę i obsługę

ARTRETYZM-REUMATYZM Nowa kombinacja MASEC TABLET, zwane "AMERPOL" dają szybką ulgę w bólach przy zacięzienionych, nabrzmiałych i sztywnych mięśniach lub stawach Masec 1.50 Tabletki \$7.50 razem \$9.00.

SŁABA CYRKULACJA KRWI Zimne Ręce i Nogi Nowe odkrycie U-PAL tabletki przyniosą uczucie ciepła do Waszego ciała i poprawiają cyrkulację krwi. U-PAL zawiera 2 nowe witaminy i są absolutnie bezpieczne. Jeżeli cierpicie od zimna na skutek starszego wieku lub słabej cyrkulacji, zażyjcie tabletki U-PAL dzisiaj. Tylko \$4.00.

KASZEL-ASTMA. HAY FEVER DEMEX-syrup na kaszel uporczywy przynosi ulgę w godzinach, uspokaja i pomaga w zasniciach. Tylko \$3.50 za 4 uncje. DECHA-tabletki, nowy środek na astmę i "Hay Fever" przynosi ulgę na ciężkie oddychanie i kichanie w minutach 40 tabletki tylko \$4.00.

SZYWNE STAWY OBOLALE MUSKULY Amerpol Masec da natychmiastową ulgę przy bólach mięśni i stawów rąk, ramion, nóg, kolan, stóp i pleców. Wcierajcie masec Amerpol w obolałe części rano i wieczorem. Tylko \$1.50 tubka. \$10.00 \$2.50. Większy słoik \$8.50.

HEMOROIDY—PILES Nowe czopki STAPHCO dają ulgę na swędzenie i nabrzmienie hemoroidów. Pomagają w zatrzymaniu krwawienia w ciągu paru dni. Tylko \$3.00 male pud.; \$5.00 duże pud. Poradzimy Wam również co do diety.

NAGNIOTKI, ODCISKI BRODAWKI Szybka ulgę daje KORN-KIT masec i poduszeczki. Najbardziej stwardniałe nagmiotki i odciski usuwa w paru dniach. Tylko \$2.50 za masec i poduszeczki.

BRAK APETYTU—OSŁABIEŃ Anemia, brak krwi, nerwowość i osłabienie! Spróbujcie tabletki Star-Vitamin, które zawierają niezbędne witaminy, plus wiatrobe i żelazo, potrzebne do odżykania sił i jęzkiego snu i apetytu. Witaminy są bardzo ważne dla Waszego zdrowia. Miesieczny zapas tylko \$6.95.

ŁUPIEZ SPECJALNA FORMUŁA — TONIK I SHAMPOO Dział pomocnicze w uzyskaniu miękkich włosów i usuwa łupież. Doskonały preparat we wszystkich wypadkach 8 uncji butelka Tonik \$4.00. Shampoo \$3.50.

STAR-GLOW KREM DO TWARZY "Zawiera środki upiększające skórę" Specjalnie jest rekomendowany jako skuteczny środek leczenia egzemy. Sucha, swędząca skórę i warzy — Duży słoik \$5.00. Przy zamówieniu Wyślecie \$2.00 extra na koszt przesyłki.

PHOTOGRAPHY

HAVE CAMERA—WILL TRAVEL COMMENTARY— PHOTOGRAPHY—PROMOTION We Specialize in Wedding And Candid Photos W. Dennis Hodges/915 N. Rush St. PHONE: (312) 266-0738

INDIAN RIVER TROPICAL

PLANTS

WHOLESALE WAREHOUSE NOW OPEN TO THE PUBLIC

50% OFF

MON. THRU FRI. 9 A.M. — 9 P.M. SAT. & SUN. 10 A.M. — 6 P.M. MASTERCHARGE VISA 889-8179 5616 W. DIVERSEY

HERBARZ POLSKI

H. Stupnickiego na podstawie herbarza Nieckiego i rekopisów. Ponad 10,000 narwisk i imion. Rysunki herbów. Reprodukacja oryginalna. Łukusowy papier. Cene podamy na życzenie zainteresowanym. Zamówienia Kierować Na Adres:

NEW CITIZENS AID SERVICE REG'D. P.O. Box 844, Station "B" Montreal H3B 3K5 Que., Canada

POLSKIE PROGRAMY RADIOWE I TELEWIZYJNE

W CHICAGO

Nadawane Raz w Tygodniu

MICHAŁ PRZEMYSKI w KAŻDĄ NIEDZIELĘ od 1-iej do 2-iej po poł. STACJA W.O.P.A. 1490 KC

"PROGRAM RADIOWY JADWIGI I EUGENIUSZA ZIABIN-RYLSKICH" Stacja WSBC — 1240 KC W Każdą Niedzielę 3-3:30 Po poł.

"WIECZÓR POLSKI KONCERT NIEDZIELNY W Każdą Niedzielę o 6:30 wieczorem. WOPA — 1490 KC AM Stanisław Łobodziński Kierownik.

"CZERWONE MAKI" Stacja WSBC — 1240 AM

W Każdą Środę o 8:30 wiecz.

REF—REN Właściciel

PROGRAM APOSTOLSTWA MODLITWY

W każdą środę o godz. 9:30 wieczorem

WOPA — 1490 KC

Ks. Zbigniew Górecki, S.J.

GODZINA RÓŻANCOWA

OJCA JUSTYNA

WOPA 1490 KC

Sobota 7:30 rano

Niedziela 7:00 Wieczór

O. Kornelian Dende OFMC,

Dyrektor

STUDENCKIE RADIO ZAK

Z Chicago Circle

Sobota 4:30 do 6 po poł.

WUIC 88.1 FM

Marina Polak

Andrzej Szczesniowski

Marek Wasilewski

Producent

PODWIECZOREK

PRZY MIKROFONIE

Stacja WOPA — 1400 KC

W Sobotę do 6:30 Wiecz.

Kierownik

TADEUSZ KUCZEWSKI

GODZINA

MIEDZYNARODOWA

Stacja WTAQ — 1300 KC

Sobota 6:30-8:30 wiecz.

JADWIGA I ANTONI PIENKOWSCY

kierownicy

Tel. 777-2800

"W DRODZE DO EMAUS"

Program Religijny

OO. Salwatorianów

Stacja WTAQ — 1300 KC

Sobota 7:00-7:30 Wiecz.

ROBERT LEWANDOWSKI

WCIU-TV (Kanal 26)

W Każdą Niedzielę

4:30 Po Pol. — 6 Wiecz.

INDIANA

AUDYCJE POLSKIE

Z ROZGŁOSNI

WLTH — 1370 K.C.

w Glen Parku (Gary), Ind.

Nadawane przez

Władysława Kubiak

i

Helene Kubiak

w Każdą Niedzielę

Od 11-tej — Do — 12-tej

w Południe

29-ty Rok Bez Przerwy

ORZEŁ I TARTAN

Oto prawdziwa i wstrząsająca opowieść z czasów brutalnego napadu Niemców na Polskę w roku 1939. Powieść ta zacierpięta została ze źródłowych materiałów dotyczących kampanii polskiej z pamiętników uczestników walk i wydarzeń oraz z dokumentów wojskowych.

Autorem tej nadzwyczaj interesującej powieści jest Jerzy Pomian, który ze znajomością rzeczy i bez naciągania faktów opisuje najpierw działalność szpiegowską i dywersyjną Niemców zamieszkałych w Polsce następnie szaleństwo bohaterów walki z nieprzyjacielem nad Brdą, Wisłą i Bzurą, diabelsko podstępne prowadzenie przez Niemców wojny wreszcie masowe mordy ludności cywilnej i wywołanie tej do Niemiec.

Książka w ładnej, mocnej oprawie płóciennnej INWETARZOWA WYPRZEDAŻ OBECNIE (Kosztowała poprzednio \$2.50)

Zamówienia wraz z należnością nadsyłać należy:

DZIENNIK ZWIĄZKOWY

1201 Milwaukee Ave.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, ojciec mój i brat nasz, sp.

Jan Kocon

Członek Klubu Parafii Nockowa, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 28-go listopada, 1978 roku, o godzinie 8:30 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzić dziś, cały dzień w zakładzie pogrzebowym pod nr. 5253 W. Fullerton Ave. (narożnik Lockwood).

Przeniesienie zwłok z kaplicy pogrzebowej odbędzie się w sobotę, 2 grudnia, o godzinie 9:30 rano, do kościoła św. Stanisława B. i M. (Msza św. odprowadzona zostanie o godzinie 10-ej rano). Pogrzeb odbędzie się w Rzeszowie, Polska.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Stefania (z domu Złomek), żona; Anna i Mateusz Zolkiewicz, córka z mężem; Józef z żoną Heleną Kocon, brat i bratowa; oraz bracia i siostra w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebowi: Poterek.
Telefon 237-6400.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, siostra, babcia i kuzynka nasza, sp.

Wiktoria Tobola

(z domu Klich)
(żona śp. Jakuba,
matka śp. Marii Jarosz)

Członkini Bractwa Niewiast Różańcowych, po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 29-go listopada 1978 roku, o godzinie 6-ej rano, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 834 N. Ashland Ave., do kościoła św. Heleny, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Władysław, syn; Józef, brat; Edwin i Linda, wnuk z żoną; Aniela Szafrańska, kuzynka; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: —
Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.
Telefon 421-5800. (30, 1)

Kuba Nie Ma Broni Nuklearnych

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

na Kubę broni nuklearnych co stanowiłoby naruszenie zawartego w tej sprawie w roku 1962 traktatu.

Niezależnie od tego, powiedział Prezydent "Stany Zjednoczone zamierzają prowadzić dokładną obserwację, podobnie jak było to praktykowane w przeszłości, celem upewnienia się jakiego rodzaju broń w jakiej ilości przesyłana jest na Kubę. Chodzi o ustalenie, czy broń znajdująca się na Kubie ma charakter ofensywny."

85-lecie Parafii Św. Jana Kantego

Z okazji 85-lecia jednej z najstarszych parafii polonijnych św. Jana Kantego (przy Chicago Ave. blisko Ogden) odbędzie się w niedzielę, 3 grudnia o 3:30 po południu uroczyste nabożeństwo celebrowane przez proboszcza ks. Piotra Fiolka, C.R. w asyście księży: Feliksa Miliszewicza i Jana Wójcika.

Po nabożeństwie w sali parafialnej odbędzie się przyjęcie przez członków Rady Parafialnej, do której należą: Stanisław Nowak, Edward Moskal (skarbanik ZNP), Jerzy Głowiński i Robert Oliński.

Księża z parafii św. Jana Kantego i członkowie Rady Parafialnej serdecznie zapraszają b. parafian i Polonię do wzięcia udziału w nabożeństwie i przyjęciu i uświetnienia swoją obecnością 85-lecia parafii, która odegrała dużą rolę w życiu Polonii w Chicago.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza żona moja, matka, siostra i babcia nasza, sp.

Anna C. Podraza

(z domu Pawula)

Członkini Tow. Tysiąc Walecznych, Grupa 877 ZNP i Związku Polek w Ameryce; po krótkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 30-go listopada 1978 roku, o godzinie 8:20 rano, w średnim wieku. Zwłoki można odwiedzić w sobotę o godzinie 4-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go grudnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego, pnr. 6000 N. Milwaukee Ave., do kościoła św. Jacka, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Andrzej, mąż; Bonnie, córka; Rudolph Pyrczak, zięć; Tomasz (Anna), Jan i Józef, bracia i bratowa; Mark, wnuk; Janice, wnuczka; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebem zajmuje się: Zakład Pogrzebowy B. F. Malec i Synowie.
Telefon 774-4100.

Ohira Nowym Premierem Japonii

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

mówi, że jest chrześcijaninem nie należącym do żadnego kościoła.

Osoby majątek przyszłego premiera Ohiry oblicza się na \$2.5 miliona. W ub. roku zapłacił on podatek od \$118,000 dochodu. Po objęciu rządu stanie on wobec poważnych zadań. Do najtrudniejszych należy wyprawienie gospodarki kraju z recesji i zmniejszenie b. dużej nadwyżki japońskiego eksportu nad importem do Stanów Zjednoczonych, co od dawna zakłóca stosunki między obydwojoma państwami.

Ohira będzie również gospodarzem konferencji państw uprzemysłowionych, która odbędzie się w czerwcu w Tokio. Inicjatorem konferencji był jego poprzednik premier Fukuda.

Ohira pragnie odwiedzić Washington, by spotkać się z prez. Carterem "gdymy tylko będzie to możliwe."

★ Pomoc Domowa

LIVE—IN HOUSEKEEPER
Top salary. Save money.
MARIE'S BEST PRIVATE EMPLOYMENT AGENCY
847-7852

HOUSEKEEPER wanted 3 days a week. Cleaning & laundry, no ironing. Must speak English. 366-6728 or 771-7119.

KOBIETA do sprzątnia (35-50). Blisko Devon i Central. Srody — 7 godzin. Referencje. Doświadczenie. \$25. 673-3553.

HOUSEKEEPER

Live in experienced, references, own room, bath, TV, or husband & wife to be housekeeper. Man work elsewhere, live here for gardening & maintenance. 438-2394

WOMAN needed for housekeeping and child care. 2 days a week. Must speak some English. Near North location. Call: 664-2537.

GOSPODYNI

Zamieszkać — Niles
Konieczne trochę angielskiego. Dzwonić przed 5 po poł. i pytać o Dolores:

967-1440

KOBIETA DO SPRZĄTANIA
JEDEN DZIEŃ W TYGODNIU
Czwartek lub piątek. Dwoje dorosłych. Dom w Evanston. Musi mówić po angielsku. Dzwonić po angielsku. 866-7871

GOSPODYNIA — ZAMIESZKAĆ
5 dni. Własny pokój i łazienka. Musi rozumieć po angielsku. Dzwonić po angielsku. 272-5047

CLEANING LADY. 3 — 4 days in Niles area. Good starting pay. Car helpful. 724-5189.

POTRZEBNA KOBIETA

Do zaopiekowania się starszą panią. Zamieszkać na miejscu lub dojeżdżać 3 razy w tygodniu. Zgłoszenia tylko za umówieniem.

8400 północ — 7200 zachód

7128 W. MAIN ST. NILES
Tel. 966-0545

GOSPODYNIA do zajęcia się domem i dzieckiem. 5 dni w tygodniu. Od wtorku do soboty. Angielski pomocny, lecz niekonieczny. 248-5229.

WOMAN to clean five room apartment, near north, one day every second week. English and references required. 642-0851 days.

MAŁŻENSTWO poszukuje pracy przy rodzinie. Posiadamy referencje. Dzwonić po polsku: 276-1599.

PERMANENT LIVE IN 5 to 6 days. Own room, TV. Private bath. Full household duties. Must speak English. Salary \$100 plus. References necessary. Call 433-0303

POTRZEBNA doświadczona starsza kobieta do opieki na starszą panią. 5 dni w tygodniu. Północno-zachodnia dzielnica. \$2.75 na godzinę. 772-0710.

GOSPODYNIA, zamieszkać, 5 dni. Własny pokój, łazienka, TV. Trochę angielskiego wymagane. 432-9057.

ODPOWIEDZIALNA i dorosła kobieta, zamieszkać w przyjemnym domu oraz pomóc przy opiece nad 3 dziećmi. Ładny pokój i dobre wynagrodzenie. Musi mówić po angielsku oraz mieć referencje. North Shore przedmieście. Dzwonić: 835-4110.

CHILD CARE

Need mature woman for infant care in lovely home. Gold Coast area. References — English speaking.

CALL 642-8386

POTRZEBNA kobieta do 2-ga dzieci. Dzwonić po 6-tej. 777-9428.

STARSA kobieta najlepiej emerytka, potrzebna do opieki nad niemowlęciem. Północno zachodnia dzielnica 693-5789

KOBIETA do sprzątnia 1 dzień w tygodniu. Niema dzieci. Wynagrodzenie do omówienia. Referencje. Dzwonić po angielsku 7 wieczorem: 262-3413.

GOSPODYNIA zamieszkać w Oak Brook. Musi mówić po angielsku oraz mieć referencje. 654-4307.

★ AUTO

73 GRAND TORINO SPORT. Jak nowy. Cena \$1,375. Ochładzany. 685-1356.

SAMOCHODY NA SPRZEDAŻ!

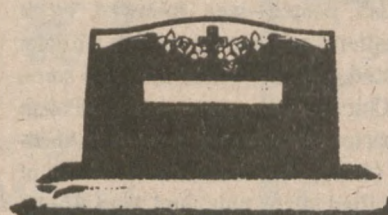
Firma finansowa ma specjalne niskie ceny na samochody. Tanio!
NATIONWIDE ACCEPTANCE
3435 N. CICERO • 282-9666

WIĄZANKI
POGRZEBOWE
Kwiaty na zawsze
\$4.00 i więcej z jedwabiu oraz sztuczne kwiaty.
FLORALS by Kibler
7442 W. Archer (55th St.)
Summit — 496-3111

Publiczna Chłosta w Pakistanie

Rawalpindi (UPI) — Sąd skazał sześciu mężczyzn na karę publicznej chłosty na rynku w Peszawarze i więzienie za porwanie dwóch dziewcząt i zmuszanie ich do prostytucji. Publiczna chłosta skórzanym batem ma odbyć się w sobotę.

Popieracie tych, którzy ogłaszają się w "Dzienniku Związkowym".



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię w książeczkach na pomniki w Polsce

JAWORSKI MONUMENT COMPANY
3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618
Tel: 588-1050 czwartki.

BRING THIS AD AND OBTAIN A SUBSTANTIAL DISCOUNT



ŻYWA PAMIĘĆ

Pamiętkowy kielich lub cyborium (puszka na komunikanty) wygrawerowane z pamięcią o Waszym najdroższym zmarłym, który można podarować potrzebującym misjom lub jakiemuś księdzu, którego wybrzeście, będzie zawsze żywym wspomnieniem pięknym i niezwykłym. Ornaty, Alby i wiele innych Przedmiotów Liturgicznych i religijnych dla Waszej Parafii w Polsce. Obszary Kościelne, Budowa, Planowanie.

Watra Church Goods Company

2846 W. Cermak Rd. 312 247-2425 Chicago, Ill. 60623



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza ciocia nasza, sp.

Margaret Andrews

(z domu Wycislo, żona śp. Frank)

pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 29-go listopada 1978 roku, o godzinie 5:15 rano w podeszłym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go grudnia, o godzinie 10:15 rano, z zakładu pogrzebowego Westchester Funeral Home pnr. 10501 W. Cermak Rd., Westchester, Ill., do kościoła St. Francis Xavier, Msza św. o godzinie 11-ej, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni: Bishop Aloysius Wycislo i Vincent H. (Mamie) Wycislo, bratankowie i małżonka oraz wiele bratanków i siostrzeńców, wraz z całą rodziną. Pogrzebem zajmuje się: Westchester Funeral Home, telefon 562-5900.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka nasza, siostra, babcia, prababcia, ciocia i stryjenna nasza, sp.

Helena Dryanski

(z domu Kmiecik, żona śp. Zygmunta)

po ciężkiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 30-go listopada 1978 roku, o godzinie 10:25 rano w podeszłym wieku.

Zwłoki można odwiedzić dziś od 3 do 9-ej wieczorem. Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go grudnia, o godzinie 10:45 rano, z zakładu pogrzebowego Casey-Laskowski Funeral Home pnr. 4540-50 W. Diversey Ave., do kościoła St. William. Msza św. o godzinie 11:30 rano, a stamtąd na cmentarz św. Wojciecha na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Jerzy, Małgorzata, syn i synowa; Halina (śp. Henryk) Gob, córka; Emilia (śp. Ryszard) Matuszczak, Wanda (Julian) Halatek, siostry i swagier; Leopold (Helena) Kmiecik, brat i bratowa; wnuki, wnuczki, prawnuki, prawnuczki, bratanki, bratanice, siostrzeńcy, siostrzenice, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Casey Laskowski, telefon 777-6300.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy szwagier mój, wuj nasz i przyjaciel nasz, sp.

Mec. Czesław W. Makowski

(mąż śp. Marii H. z domu Odachowskiej, syn śp. Andrzeja i śp. Pelagii z domu Wlekliskiej)

Członek Lafayette Council No. 361 K of C.; LaFourth Ass. K of C.; LaSalle General Assembly; Advocates Society, Wicker Park Post Nr. 4920 VFW i General Casimir C. Pulaski Post No. 86 AL, po długiej i ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go listopada 1978 roku, o godzinie 11:30 przed południem, w starszym wieku. Zwłoki można odwiedzić w sobotę od 2-ej po południu.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go grudnia, o godzinie 9:15 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 2644-46 N. Central Ave., do kościoła św. Heleny (Msza św. o godz. 10-ej), a stamtąd na cmentarz Queen of Heaven, do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

June K. Bernard, szwagierka; Peter A. Bernard, syn szwagierki z żoną Charlotte i z córkami; oraz Józef M. Formella z żoną i Marią Samocka, przyjaciele; oraz kuzyni i kuzynki; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmują się: Jan Baran i Syn

Telefon 622-1488.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój mój, ojciec, dziadek, pradziadek i prapradziadek nasz, sp.

Franciszek Zuchowski

(ojciec śp. Stanisława [Zuchowski] Curley i śp. Franciszki Bajorins, teść śp. Edwarda Trenda)

Członek Tow. Najśw. Imienia Jezus przy par. św. Jana Bożego, Tow. św. Walentego i Tow. Serce Jezusa, oraz Tow. św. Franciszka przy par. św. Jana Bożego i klubu Kujawiaków, po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 30-go listopada 1978 roku, o godzinie 5-ej po południu przeżywszy lat 97.

Zwłoki można odwiedzić jutro od 6 do 9 wieczorem i w niedzielę od 2 do 9 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się w poniedziałek, dnia 4-go grudnia, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 1335 W. 51st St., do kościoła św. Jana Bożego. Msza św. o godzinie 10-ej, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego do mauzoleum.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Regina (z pierwszego męża śp. Franciszka Podkulskiego), żona; Irena (Piotr) Kwasigroch, Lucille Trenda, córki i zięć; Rajmond, syn; Rose Curley, synowa; 15 wnucząt, 40 prawnucząt i 6 praprawnucząt, wraz z całą rodziną.

Prosimy nie przysyłać kwiatów.

Pogrzebem zajmuje się: Urbanek Funeral Home, telefon 927-6112.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańsza matka, babcia i prababcia nasza, sp.

Wiktoria Głab

(z domu Zoń, żona śp. Franciszka)

po długiej chorobie, pożegnała się z tym światem, opatrzona św. Sakramentami, dnia 29-go listopada 1978 roku, o godzinie 8:10 wieczorem w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 2-go grudnia, o godzinie 9:15 rano, z Wolniak Funeral Home pnr. 5700 So. Pulaski Rd., do kościoła św. Jana Bożego, a stamtąd na cmentarz Zmartwychwstania Pańskiego na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Josephine (Albert) Walczak (Coby), Helen (Howard) Heath, Rose Mary Głab, Cecilia (Steve) Piotrowski i Dolores (Joseph) Gorski, córki i zięćowie; 11 wnucząt, 4 prawnucząt, wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się: Wolniak Funeral Home, telefon 767-4500.



JAN BANKA

GATEWAY

Chevrolet

5373 N. MILWAUKEE
POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA
ZABEZPIECZAMY PRZECIW RDZEWIENIU ZA \$95.00
Nasz Rodak JAN BANKA Obsługuje Was w Języku Polskim
SĄ U NAS NAJWIĘKSZE TANIOŚCI

TEL. 631-9000

★ Praca Żeńska

POTRZEBNE kobiety do sprzątania prywatnych domów. \$3 na godzinę. Proszę dzwonić po 6 wieczorem: 465-7037

POTRZEBUJEMY kobietę, która posiada prawo jazdy, do wożenia kobiet i razem z nimi sprzątania prywatnych domów. Musi trochę mówić po angielsku. Dzwonić po 7-ej wieczorem: 465-7037

INVENTORY CLERK

Phone and Record Keeping For Beef Packer

Must be able to run 10-key adding machine by touch. Good working conditions. Excellent salary. Paid holidays and vacation plus other fringe benefits.

CALL GUY
487-5600

BARMAID. Must speak English. 935-1138.

ACCEPTING APPLICATION for full time & part time food service position in an employee cafeteria. Loop area. Open Monday — Friday. Experience preferred. Call Arlis: 922-9359 for interview.

OPERATORKI DO SZYCIA NA MASZYNACH CIĘŻKICH MUSZĄ MÓWIĆ PO ANGIELSKU
Najwyższa zapłata. Świadczenia. Świetne warunki pracy. Dzwonić po angielsku.

WHEELER
224 W. Huron Tel. 787-1156

ACCOUNTS PAYABLE CLERK

Seeking alert, responsible person to assist in our accounts payable department. Interesting position for person with good figure aptitude. Near south loop location.

Call Mr. Hellard
326-6800 Ext. 239

PRZYJMĘ do pracy doświadczoną asystentkę dentystyczną. Dzwonić: 775-3333 albo 823-3858

POTRZEBNA dziewczyna lub kobieta do pracy w kiosku na 4 godziny podczas tygodnia i 8 godzin w niedzielę. Musi rozumieć choć trochę po angielsku. Zgłosić się do biuro przy Milwaukee — Ashland — przy Walgreens.

PRACA BIUROWA, "typing" 35 na minutę. Język angielski. 283-7644.

LPN's

\$5.50 TO START

PHARMACOLOGY COURSE REQUIRED. GERIATRIC NURSING HOME NORTHSIDE

T. Sullivan 478-2000

CHALLENGING POSITION

For person with clerical skills to work with new marketing concepts in prime loop location.

Contact Mr. Beeler
663-9330 9 a.m. — 12

RECEPTIONIST

To work weekends & evenings.

NORTHSIDE NURSING HOME.

478-2000

CLERK TYPIST

With good typing and filing capabilities for Morton Grove metal fabricating company. Salary commensurate with experience and abilities. We offer excellent fringe benefits and opportunity for advancement. Must be dependable. Call Personnel Manager at 967-6016

Equal Oppy. Empl.

POTRZEBUJEMY do biura panią mówiącą po polsku i po angielsku. Znajomość pisania na maszynie i interesu budowlanego. Tel. 772-3700.

POTRZEBNE KOBIETY

do pracy na okres świąteczny. Dzwonić na numer:

345-8150 od 8 — 4-ej.
Mówimy po polsku.
Pytać o Diane lub Dorothy.

PRZYJMĘ do sprzątania kobiety z prawem jazdy. Tel.: 282-5535.

BARMAID. Part time. Experience not necessary. Must speak English. 282-5692

GENERAL OFFICE

Full or prt. time help in office for general duties. Filing, coding etc. No typing.

CALL 421-7111
Ask for Lloyd

★ Praca Żeńska

CAFETERIA

HELP NEEDED

In Elk Grove Village
Openings Available For:

SALAD GIRL

AND

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

Part And Full Time

Call 860-4201

Between 8:30-3:30 / Ask for Manager

CANTEEN CAFETERIA

WOMAN FOR KITCHEN HELP

Able to speak Polish & English.
9 A.M. 3 P.M.
TALLY HO

FORD CITY SHOPPING CENTER
7601 S. Cicero 284-9757

POTRZEBNA MŁODSZA KOBIETA

Do wydawania śniadań, ze znajomością języka polskiego i angielskiego.

Zgłosić do:

RESTAURACJI SŁODKOWSKIEGO
1219 N. Milwaukee Ave.

Potrzebne Kucharki i Kelnerki na Weekend.

Bardzo Dobre Warunki Pracy.
Tel. 736-0039.

Rozmówicie się po polsku.

POTRZEBNA KOBIETA Do Mycia Naczyni w Restauracji

DZIENNA PRACA DOBRA ZAPŁATA

Stała praca oraz inne świadczenia.

Tel. 965-0995

POTRZEBNA MŁODA KOBIETA

Jako

RECEPCJONISTKA

i do

OGÓLNEJ PRACY BIUROWEJ

Najchętniej mówiąca po polsku i angielsku. Dobre wynagrodzenie i inne liczne świadczenia.

Pytać o

MR. FARRAR

Tel.: 942-0555

★ Praca

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN

BUREAU

Dept. PDZ, Box 46083

Chicago 60648 Phone: 965-4776

PART TIME

OFFICE & LAB HELPER

High school grad needed 4 hrs./day, including Sats. Must have typing skills. Fringe benefits available. College student considered.

Apply in person.

STANDARD BRANDS INC.

4801 S. Oakley Ave.

Chicago 60609

Equal Oppy. Employer

SHORT ORDER COOK

For nights, Wed. thru Sun.

Must speak some English.

Call after 5 p.m.

452-6040

"Mc DONALD'S

NEED YOU!!!"

PORTER

Immediate Opening

Permanent, full time opening. Uniforms provided. Good salary & benefits. Exp. preferred, or will train.

Apply in person; Monday thru Saturday.

11050 Southwest Hwy.

PALOS HILLS, ILL.

An Equal Opportunity Employer M/F

POSITIONS AVAILABLE

We are presently looking for full and part time help for daytime work in downtown Chicago. Ushers and usherettes, \$2.75/hr., security officers, \$3.50/hr. Please come in and apply soon.

C.P. SECURITY SERVICE, INC.

14620 S. LaGrange Rd.

Orland Park 349-2522

M-F 9 A.M.-4:30 P.M.

Sat. 9 A.M.-1 P.M.

Equal Opportunity Employer

★ Praca

IRENE'S

EMPLOYMENT AGENCY

6201 W. TOUHY

Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia

631-8878

JANITORZY

Dorywczo. \$3.75 na godzinę. Potrzebne auto.

Pytać o Rich
636-1721

FAIR LANES BOWLING ALLEY

HIRING — FULL TIME DAYS

• PORTER

• SNACK BAR LADIES

We will train. Gd starting salary. Apply in person

to Carmela 259-4400

3245 Kirchoff, Rolling Meadows

MEN & WOMEN

If you have background in mechanical drawing and knowledge of fractions, this job in iceylene paste up is for you.

CALL 476-6898

4922 S. Western Ave.

BONNAZ OPERATORS

Embroidery Single Stitch. Must be experienced. Full & part time openings. Phone today for interview.

922-3471

MASZYNISTA — ŁATWA PRACA

Wyuczymy. Najwyższa zapłata.

Świadczenia. Świetne warunki pracy.

Musi mówić po angielsku. Dzwonić po angielsku.

WHEELER.

224 W. Huron Tel. 787-1156

COOK EXPERIENCED

Cook supervisor needed in 99 bed nursing home. Must have FSS license.

CALL: 9 to 5 p.m. — Mon. thru Fri.
929-2931 or 929-3082

McDONALD'S

1933 N. Harlem Ave.

Full & part time positions available, days & evenings. Flexible hours. Paid breaks. Food benefits. Paid vacation. Apply in person.

JANITORIAL

Przyjmujemy do pracy w pełnym wymiarze godzin na trzecią zmianę, do ciężkiej fizycznej pracy. Zapłata na początek \$5.12 na godzinę, \$5.42 na godzinę po 90 dniach. Ta praca jest blisko Loop. Zgłaszający się muszą być obywatelami lub mieć zieloną kartę, jak również listy polecające. Tylko pracowite osoby proszone są o zgłaszanie się. Aplikacje są przyjmowane na:

30 N. LaSalle Street między

5:30 — 7 wieczorem.

Pytać o Lloyd Kapelka z

ECKER MAINTENANCE SERVICES

w poczekalni tego budynku.

BANK POSITIONS

University National Bank is currently seeking qualified applicants for a management trainee in bookkeeping and also teller positions. Previous training is needed for the bookkeeping position.

There is free Shuttle Bus transportation provided for employees. The bus travels 55th St.

For More Information

Or Interview Call:

MR. STICKEN

684-1200

University National Bank

1354 E. 55th St.

Chicago, IL.

An Equal Opportunity Employer

Telephone Sales

CUSTOMER CONTACT

We are enlarging our telephone consultant staff & have a few openings for individuals looking for a perm. position. Work for 80 yr. old firm offering exc. hrly. sal., comm, pd. vac., holidays, med. & life insurance. Our salesmen earn \$7/hr. & more. Sal. & comm. paid up front weekly. No age barrier + we will train individuals to do our non-pressure type of work.

CALL MR. ED WEHRLE

769-5035

J. S. PALUCH

4927 N. Damen

POTRZEBNY

doświadczony lub debiutujący

impresario

władający językiem angielskim i polskim, do organizowania koncertów szopenowskich lub poetycko-muzycznych, słynnemu, niewidomemu, polskiemu pianście, laureatowi licznych koncertów międzynarodowych, w tym także Koncertu Szopenowskiego w Warszawie.

235-5998

POTRZEBNY DOBRY

AKORDEONISTA

(CORDOVX)

na 3 dni w tygodniu

Zainteresowani

telefonować

282-3283 lub 384-3153

★ Praca

MACHINE OPERATORS


Join the company that produces the famous Skil saw and work for a leader in the power tool industry. Skil Corp., known for quality and dependable power tools, has several openings for experienced Machine Operators in the following areas:

• TURRET LATHE • PRECISION GRINDERS (ID, OD, CENTERLESS)

All applicants must be able to read blueprints and use appropriate measuring devices.

We have many long service employees who are proof of our strong record of stability and job security.

Excellent wages coupled with top benefits including a life/health insurance package, profit sharing, pension program, paid holidays, discount on all Skil products as well as an employee credit union.



SKIL
POWER TOOLS

MR. POWELL
286-2000
Or Apply
Chicago, Illinois

CTA TO DOOR
(Near junction Kennedy and Edens x'ways)
Equal Opportunity Employer M/F

POTRZEBNI SUPERVISORS — KIEROWNICY JANITORZY I JANITORKI

Bardzo dobra zapłata i bardzo dobra praca przy sprzątaniu w budynkach w godzinach wieczorowych. Angielski wymagany.

Zgłoszenia od 9:30 Rano — 4:30 Po Pol.
Od Poniedziałku do Piątku


215 N. Desplaines Ave.
Chicago

TOOL GRINDERS

2nd Shift

We are looking for 2 Tool Grinders with at least 3 years of actual experience in sharpening Gleason gear cutters, milling and hobbing cutters, drill bits and small form tools.

If you are interested in joining a growing power tool company which offers top wages and a complete benefit program including insurance, profit sharing, pension program, credit union and a discount on all Skil products,



SKIL
POWER TOOLS

CALL: MR. POWELL
286-2000
Or Apply
Chicago, Illinois

CTA TO DOOR
(Near junction Kennedy and Edens x'ways)
Equal Opportunity Employer M/F

KEYPUNCH — KEY — DISC OPERATORS

Personal Life and Family Obligations come First!
We understand that. Set Your Own Work Schedule!

Hours are flexible to suit lifestyle. Earn what you're worth with our incentive pay bonuses. Our different jobs make your work interesting. Benefits, including: Health Insurance, Paid Holidays, Vacations. We're on North Michigan Avenue, an area with excellent transportation, near the Wrigley Bldg., Tribune Tower, and New Marriott Hotel. Sound Interesting? Come visit us. We'll show you around, and have a talk.

To set up a time, call:

Jan Lepic

644-6704

Between 9 a.m. — 5 p.m.

Monday — Friday

CUSTOMER SERVICE

& INVENTORY CLERK

Call GUY 487-5600

Chicago Food Processors

6636 S. Wentworth Ave.

WYTWORCA form drewnianych potrzebuje pomocy w dziale wykańczającym i w produkcji. Dzwonić: 476-2378

SEWER/UPHOLSTERY TRIMMER

Experience needed. Growing furniture/seat manufacturing company. Addison area.

543-9252

for appointment.

TŁUMACZ/KA

Interesująca praca dla osoby umiejącej tłumaczyć z języka angielskiego na polski. Konieczna umiejętność pisania na maszynie. Dobre warunki pracy dla odpowiedzialnej osoby. Proszę zgłaszać się osobiście do:

Dziennika Związkowego

1201 N. Milwaukee

(narożnik ul. Division)

od 8 rano do 3 po poł.

★ Praca

★ Praca Męska

EXPERIENCED JANITOR

★ Praca Męska

**MAN NEEDED FOR
CLEANING & MAINTENANCE WORK**
(Must speak English)

DAY TIME JOB.
GOOD PAY.

Apply in Person
Between 3 & 5 P.M.

SCRUB INC.
5251 N. Milwaukee Ave.

TOOL & DIE MAKER

Manufacturing shop has an opening for A-1 tool & die maker. Must have job shop experience 2-3 year apprentice considered. New & repair work. Top pay with generous benefits and overtime.

TELLA TOOL MANUFACTURING
1015 N. Ridge, Lombard
495-0545

**CYLINDRICAL GRINDER
EXPERIENCED**

Small precision parts. Located near northwest side. Liberal fringe benefits. Phone for interview.
583-1616

DRAFTSMAN

Experienced in drafting plats of survey and maps. Paid insurance.
CHICAGO GUARANTEE SURVEY
105 W. Madison 726-6880

OPERATOR

Part time machine operator to sew sheepskin coats.

Call: Dominic
Between 10 A.M. & 6 P.M.

782-3453 or 675-0021

MACHINIST

Experienced tool room machinist. Wages commensurate with degree of experience & skill. Other co. benefits. Apply in Person

AJAX TOOL WORKS, INC.
10801 Franklin Ave., Franklin Park.

FORGING MEN

No experience necessary. Will train. Bradley Open Die Type Hammers. Apply in Person.

AJAX TOOL WORKS, INC.
10801 Franklin Ave., Franklin Park

POTRZEBNI

BRYGADZIŚCI (FOREMEN)

do kierowania remontami domów. Tulejsze doświadczenie konieczne i pewna znajomość angielskiego.

Zatrudnimy Także Specjalistów
Od Aluminiowego "Siding'u"

Praca cały rok

Jerzy Kozłowski
763-0220

HARDWARE
CLERKS

Established hardware store needs experienced clerks who have mechanical ability. Full benefits & top pay. No nights or Sundays. Free parking & good transportation.

CALL J. ROSETH

263-3560

N. TUREK & SONS

333 S. Halsted

GENERAL MAINTENANCE

Plant general maintenance exp. desired. O.T. available.

CALL 376-1200

For Appointment

BURTON AUTO SPRINGS

2433 W. 48th St., Chgo.

SUB—KONTRAKTORZY
(PODWYKONAWCY)

na prace ciesielskie, stolarskie i inne przy remontach domów. Także specjaliści od dachów (roofers). Muszą mieć doświadczenie i własny ekwipunek. Praca cały rok.

Jerzy Kozłowski
763-0220

POTRZEBNY szewc. W ciągu dnia: 642-3569, wieczorem: 286-7864.

POTRZEBNY emeryt na pół etatu znający rysunek techniczny. Musi być w stanie robić pomiary. Tel. 772-3700.

POTRZEBNA
MASZYNISTÓW

Operatorów tokarki, frezarki, prasy wiertniczej.

Dużo nadliczbowych godzin. Dobra początkowa zapłata. Firma płaci za ubezpieczenie szpitalne. Udział w zyskach i premie.

KOCSIS BROS. MACHINE CO.
11720 S. Mayfield, Worth
597-8110

AUTOMATIC
SCREW
MACHINE
OPERATORS
ACME-GRIDLEY
& DAVENPORTS

Set up & operate. Days only. Must have at least 3 years or more experience. Excellent working conditions. Overtime & other benefits. Apply in person
MACHINERY PRODUCTS CORP.
2020 North Major Ave.

★ Praca Męska

4 SLIDE SET-UP

**TO SET-UP AND OPERATE NILSON
AND US BAIRD 4 SLIDE MACHINES**

Minimum 4 years experience required. Must be willing to work 50 hours per week. Paid hospitalization, life insurance, profit sharing and other benefits.

R. C.

COIL SPRING MANUFACTURING COMPANY

1772 W. ARMITAGE COURT • ADDISON, ILL.

629-9550

ROBOTNICZY
DO PRODUKCJI

Ogólna praca fabryczna i do operowania maszyną. Wolimy doświadczonego ale nauczymy. Godzinna stawka plus bonusy od produkcji.

MARVEL METAL
PRODUCTS CO.

3843 W. 43rd St. 523-4804

KIEROWNICTWO
(POZIOM JUNIORA)

Graduant college, mówiący po angielsku, chcący zrobić karierę do pomocy w nadzorze personelu sprzątającego. Praca dla prestiżowego budowlanego kontraktora. Wieczorne godziny. Na początek \$13,500 rocznie plus samochód firmowy plus inne świadczenia.

DZWONIĆ 489-2700

podczas tygodnia po umówienie.

Potrzebny od zaraz
spokojny i solidny,
w wieku ponad 35 lat

SAMODZIELNY PRACOWNIK z praktyką u kontraktora w USA, do wykańczania łazienek i kuchni (plumber & electric). Umiejętność prowadzenia samochodu i orientacja w poruszaniu się po mieście mile widziana. Praca wewnątrz przez okragły rok. Dobre warunki pracy. Doskonała atmosfera w grupie. — Proszę dzwonić po 5 po poł.:
276-4254

ELEKTRYKOW

Muszą mieć prawo jazdy i swój samochód, doświadczenie amerykańskie i mówić po angielsku.

Tel 227-3055.

EXPERIENCED carpenter. 642-7897

POTRZEBNY do pracy wykwalifikowany elektryk. Wymagany język angielski i samochód. Dobre wynagrodzenie. 725-3115.

COOK

LARGE VOLUME/INDUSTRIAL experience preferred, but not necessary. Hours 3 P.M.-11:30 P.M. (Northwest suburb.)
CALL 640-1089

POMOC FABRYCZNA

Poszukujemy mężczyzny chętnego do nauczania się produkcji kosmetycznej. Musi mówić i pisać po angielsku. Dzwonić 638-8149

POTRZEBNY blacharz do instalacji centralnego ogrzewania na gorące powietrze. 772-3700.

BENCH ASSEMBLY

Steady employment for mechanically inclined men. Days. Tools helpful. Vicinity 35th & Archer
Phone 247-0490

CUSTODIAN

Need experienced person for general maintenance. Full time. 5 to 6 days per week. Hrs. 12 midnite to 8 A.M.
CALL 248-4478
Ask for Turk

AUTO BODY MAN

Must be experienced. Permanent, large shop. Plenty of work. Top pay.

**TOWN & COUNTRY AUTO
CONSTRUCTION INC.**

3100 W. Lawrence

267-2800

MAINTENANCE REPAIR

Full time position open for honest, reliable person with some electrical mechanical know how. Good opportunity to gain experience in cleaning equipment repairs.

Call 782-7210

Ask for Bill Johnson

MAINTENANCE
ELECTRICAL

Skokie area steel treating co. seeking maintenance man for industrial furnaces. Electrical experience a must. Some welding and mechanical knowledge of machinery required. Excellent salary & benefits.
Call Mr. Fitzgerald
338-5700

★ Praca Męska

HANDYMAN — pensioner, single. 1 bedroom furnished apartment for service. 642-7897.

POTRZEBNY robotnik (najchętniej z samochodem) do prac remontowych u kontraktora. Zapłata początkowa \$3 na godzinę. Podwyżka i stała praca dla odpowiedniej osoby. Dzwonić wieczorem: 276-4254.

★ Domy

**HAMLIN i BELMONT
BLISKO MILWAUKEE**

3 x 4 murowany, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu. Osobne systemy ogrzewania gazem. Parcele. Garaż na 2 auta. Cena \$55,500.

SUPERIOR
REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
tel. 235-3632

DOM OTWARTY W NIEDZ. 1-4
6952 W. WELLINGTON (3000 N.)

WIELKA ZNIŻKA CENY.

Musicie zobaczyć ten piękny dom z idealną możliwością mieszkania dla teściów. Salon i jadalnia, duża kuchnia z drewnianymi szafkami, 3 sypialnie, całkowicie wykończona piwnica i ultra nowoczesna łazienka. Niskie podatki. Właściciel bardzo pragnie sprzedać, więc podał niską cenę!

BEAULIEU

5341 Belmont —18— 282-7979

**BELMONT NEAR
NARRAGANSETT**

Beautiful well constructed condo. 2 br., living, dining rm. combination. Lg. modern kitchen. Balcony, brick fireplace. Custom mirrors & drapes. Carpeting. In \$80's. Call after 8 p.m. 637-4649

PIERWSZA OFERTA

dom Otarty w Niedz. 1-4
4136 N. PITTSBURGH

Super luksusowy w stylu "Georgian." 7 pokoi, 3 sypialnie, formalna jadalnia, 1½ nowoczesnej łazienki, całkowicie wykończona piwnica z barem z bieżącą wodą, przepiękny pokój rodzinny z kominkiem, nowe gazowe ogrzewanie sprężonym powietrzem. Ten dom mieści się na 44x125-stopowej parceli z bocznym wjazdem do garażu na 1½ auta. Wiele dodatków. Cena tylko \$84,900. Tylko 2 bloki do Irving i Cumberland. Przyjeďte dziś!

PAR. ST. FRANCIS BORGIA

BEAULIEU

5341 BELMONT 14 282-7979

DRIVE BY

5502 NO. NAGLE

Lovely 6 room, 2 to 3 bedroom maintenance free ranch. Separate din. room, kitchen with built in's. 2 car gar. Immaculate. In \$80's.
CALL DOROTHY STEVENS
696-4515

JUMBO
BRICK OCTAGON

7 rooms, 4 bedrooms, 1½ baths. Large kitchen, modern bath, new carpeting, finished basement. Vicinity 2400 N. —6400 W.

CALL: CHARLIE

BEN GARTH

282-3600

OTWARTY sobota-niedziela 12-3.
5022 W. Wellington. Do sprzedania dom dwu-rodzinny, murowany, na Władysławowie, całkowicie odnowiony. Cena w \$80-tce. Po informacji dzwonić: 685-1722.

OKOLICA PARAFI ŚW. TURYBIUSZA

Przez Właściciela
3 lub 4 sypialnie. Murowany, do rozbudowy. Przyrządy domowe wbudowane. Centralne chłodzenie, garaż na 2 auta. Nie trzeba nie reperować, ale trzeba zobaczyć.

W \$50-tkach

Dzwonić 582-3172

MILWAUKEE—CENTRAL PARK

4 x 4 murowany. Osobne systemy ogrzewania. Doskonałe utrzymany dom. Daje dobry dochód. Z tyłu podwórko. Garaż na 2 auta.

SUPERIOR
REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
Tel. 235-3632

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCICIELA

budynek, dwumieszkaniowy, murowany, ze sklepem. Czysty, mieszkania wykończone naturalnym drzewem. Nowy bojler. Okolica Laramie & Grand. W wyższej \$60-tce.
366-1492

W PAR. ŚW. FRANCISZKA Z ASSYZU

Murowany, 1½ piętrowy, dwu-mieszkaniowy, 1x5, 1x4 zamknięte werandy. Osobne systemy ogrzewania. 5 pokojowe mieszkanie właściciela jest wolne. Cena tylko \$26,000. Spieszcie się aby Wam ta okazja nie uciekła.

KNECHT & CO.

6278 W. North Ave.

Tel. 745-0404

W Okolicy

MILWAUKEE i BELMONT
Otwarty w niedzielę 1-4

3350 N. KEDVALE (4132 W.)
Ten czysty drewniany, obity 2-mieszkaniowy dom posiada 5 pokoi, 2 sypialnie w każdym mieszkaniu, 2 nowe gazowe ogrzewania sprężonym powietrzem, pełną piwnicę częściowo wykończoną i garaż na 2 auta. Niskie podatki. Natychmiastowe objęcie. Musi być sprzedany. \$49,900.

BEAULIEU

5341 Belmont 20-21 282-7979

PARK RIDGE

Open Sunday 1-4

2405 AVONDALE—D Route-Busse Hwy. New 3 bedroom bi-level. 2½ baths, large living room, dining room. Large kitchen and dining area. Finished family room. 2 car garage.

NORRIDGE

OPEN SUNDAY 1-4

4805 N. CHESTER

3 bedroom brick ranch. 1½ baths. Living room, dining room. Full basement.

FAY REALTY

5961 N. ELSTON • 775-1038

LONG-BELDEN

2-4ki, drewniany. Nowoczesne szafkowe kuchnie. Nowoczesne łazienki. Nowy garaż. \$39,900
ASSET • 889-8824

3-MIESZK., MUR. 2-6ki i 1-3
MONTROSE-MILWAUKEE

Bardzo jasne, duże pokoje. Pełna piwnica. Nowy garaż. Blisko szkoły i transportacji. Proszę telefonować:

EWA GRABIAŃSKA

DEDES REALTORS 622-6200

ELMWOOD PARK

BY OWNER

Open Hse. Sat 12 — 5 — Sun. 11 — 3
7953 BIRCHDALE, Elmwood Park 6 rm. brk. bung. Large lot. 3 bdrm, 2 full baths. Rec. rm. with wet bar. Many extras.
Mid \$80's

PIERWSZY RAZ NA RYNKU

Otwarty w niedzielę 1-4
5017 W. Windsor (4532 N.)

Czysty 7-pokojowy murowany bungalow. Nowoczesna szafkaowa kuchnia, 2 łazienki. Duże pokoje. Duża parcela. Natychmiastowe objęcie. Blisko transportacji i szkół. Nie przeoczyć tego domu.

BEAULIEU

5341 Belmont 20-21 282-7979

CICERO — POŁUDNIE

Sliczny dom 2 sypialniowy. Piec, lodówka i maszyna do mycia naczyń. Wykończony beżem, szeroka parcela. Garaż na 2 auta. Cena zniżona na szybką sprzedaż.

Tylko \$51,900

TWIN CITY REALTORS

7010 W. Cermak Rd.

Berwyn, Ill.

788-8500

ST. TURYBIUSZ PARISH

This 6-room brick expandable home, perfect for the large family. 4 bedrooms, full basement, central air conditioning, stainless steel storms and screens. Vicinity 59th and Keeler. 490

ARCHER REALTY WEST

6250 Archer Avenue

581-5600

DOPRAWDY WSPANIAŁY!
PRAWOZWIY ANGIELSKI, MUROW.

OLBRZYMI, 6½ POKOI

OTWARTY W. NIEDZ. 1-4 / 3024 N.

6126 W. NELSON

3 duże sypialnie, robiący wrażenie salon, formalna jadalnia, nowoczesna łazienka oraz 2 wygodnie; wykończona piwnica, murowany garaż. NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE! SPADKOWA SPRZEDAŻ W \$70 TYS.

DEDES

6213 W. BELMONT • 622-6200

START PACKING!

Nowszy 1½ piętrowy murowany w par. Św. Brunona, blisko Archer i Ridgeway. Czysty 4½ i 4½ z wykończonym beżem. Garaż w świetnym stanie. Właściciel chce szybko sprzedać. Cena Ok.

PECH—SUSKI

2816 W. 55th St.

737-2300

★ Domy

**POSZUKUJECIE USŁUGI FACHOWEJ
PRZY KUPNIE I SPRZEDAŻY DOMU?**

Proszę Dzwonić Do:

JEAN DZIADUS



Wyróżnionej nagrodą za sprzedaż posiadłości na sumę ponad \$1,000,000. Już w tą niedzielę mogą Państwo spotkać się z panią Dziadus pod adresem:
7012 N. ORIOLE

Otwarty 1 - 4

Murowany "Colonial," 4 sypialniowy, na dużej parceli. Blisko kościoła i szkoły.

Również 2 mieszkania dwumieszkaniowe domy pod adresami:

• 3315 N. DRAKE

• 1811 N. LOTUS

Dwurodzinny Murowany Bungalow

4904 W. OAKDALE

MCMULLEN • 631-8300

DIAL-A-HOME
REALTY
LAWRENCE
I CENTRAL

1-sza oferta. 3-mieszkaniowy drewniany — 2 mieszkania z 3-ma sypialniami i 1 mieszkanie z 2-ma sypialniami. Pełna piwnica. Garaż. Duża parcela. \$75,900

HARLEM i BELMONT

3-sypialniowy, murowany, formalna jadalnia, szafkaowa kuchnia, garaż. Musi być sprzedany. W wysokich \$60 tys. lub?

NORRIDGE

3 lub 4 sypialniowy murowany ranch — parterowy pokój rodzinny, 2½ łazienki, wykończona piwnica. Garaż z bocznym wjazdem. Cena na szybką sprzedaż!

SCHAUMBURG:

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Ranch 3 sypialnie, kominek w pokoju rodzinnym. Ogrodzona, pięknie i fachowo urządzona parcela. Można pieszo chodzi

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

★ Domy

CHCECIE PAŃSTWO KUPIĆ, SPRZEDAĆ DOM

Dzwońcie Do Mnie



BUYING—SELLING
HOME
CALL YOUR OWN

FRANK PRĘDKI
486-6363

BUDA REALTY

FRANK PRĘDKI
Członek Polsko-Amerykańskiej
Ligi Realnościowej. Absolwent
ALLIANCE COLLEGE.

P.S. If you cannot remember
my name, call me FAST!

LARAMIE-FULLERTON

Nowy na rynku, murowany na dwie rodziny. Nowoczesne łazienki, szafkowe kuchnie, wykończony basement. 2 osobne systemy ogrzewania, na gaz, garaż na 2 samochody.

ALTO REALTY

POLSKIE BIURO

5131 W. Fullerton Ave.

237-0770

O BOY TYLKO TROY

DWA POLSKIE BIURA

3033 N. Milwaukee Ave.
276-5333

5657 N. Milwaukee Ave.
631-0707

5300 NA ZACHÓD — 3400 NA PÓLNOC

5 pokoi, jedno-rodzinny z piwnicą i garażem, przy kościele św. Władysława. Idealne położenie do transportacji i zakupów. Cena umiarkowana.

6 MIESZKAN, NOWY BUDYNEK W PROSPECT HEIGHTS.

OKOLICA MILWAUKEE AVE. and PALATINE RD.

7 lat stary. Dobry dochód. 3x4ki i 3x3ki. Świetne kupno.

DLA DUZEJ ROZINY!!! 7 POKOI, 3 SYPIALNIE!!!

Basement, garaż i ładna kuchnia. 3800 zachód. Tylko \$35,000.

ZOBACZCIE Z ULICY — NIE PRZESZKADZAJ WŁAŚCICIELOM:

a) 8114 W. ADDISON — 3600 PÓLNOC

Sklep spożywczy — z mieszkaniami 4-0 pokojowym. Piwnica i garaż. Najlepsza dzielnica w mieście. Po bliższe informacje dzwonić do biura.

b) 107 N. WILKE RD. — ARLINGTON HEIGHTS, ILL

(Blisko Route 53 i Euclid Rd.)

Piękny nowszy murowany RANCH, 6 pokoi — 3 sypialnie. Słownie wykończony, pokój rodzinny na dole. Duża parcela oraz duży murowany garaż. 2 łazienki. Cent. alnie ochładzany, wyjątkowo czysty budynek. Prosimy dzwonić do biura w sprawie obejrzenia wewnątrz.

c) 746 BRYN MAWR, ROSELLE, ILL.

Na olbrzymiej, prawie 1/2 akrowej parceli, nowszy — 3 sypialniowy bi-level z pokojem rodzinnym na dole. 1 1/2 łazienki, bardzo dobrze utrzymany. Trzeba zobaczyć żeby ocenić!

Dzwońcie do biura po bliższe informacje!

DEVON — MAPLEWOOD

St. Timothy. Immaculate 2 or 3 bedroom residence. 1 1/2 bath, finished basement. In \$60's.

BROWN & COMPANY

631-8339 967-7887

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Otwarty w Niedzielę 12 — 4

6258 W. MELROSE

duży obity aluminium dom, 5 pokoi na 1-szym, 4 na 2-gim, nowoczesne kuchnie i łazienki, garaż na 3 auta. Niski Podatek.

966-4639

UWAGA! Znakomita lokata kapitału. Do sprzedania, 7 mieszkaniowy, murowany dom. W dobrym stanie. Roczny dochód \$12,000. Nowy dach i wyposażenie elektryczne, do tego nowy gazowy piec do ogrzewania domu i wody. Skorzysz z tej świetnej okazji i oglądnij dom. Oto adres: 2915 W. Walton. Nr. telefonu właściciela: 478-2856, po 6-jej wieczorem: 525-6614.

FRANCISZKOWO

Murowany, 3x4, duże pokoje. Osobne systemy ogrzewania. Osobne przewody elektryczne. Bardzo ładnie się prezentuje. Bliższe szkoły i kościoła. \$24,900
Polskie Biuro Realnościowe

**PRIME
REALTY**

3417 N. CENTRAL AVE.

Tel. 283-1234

DOMY OTWARTE

NIEDZIELA 1 — 4

5547 N. MAJOR (5700 W.)

Luksusowy, 18-letni, murowany, dwu-mieszkaniowy, po 3 sypialnie i 1 1/2 łazienki, 2 osobne ogrzewania i centralne ochładzania. Murowany garaż, najśliczniejsza okolica w parafii Św. Tarcysjusza.

SPRZEDAJE

p. ZYGMUNT RATAJ

4512 N. CENTRAL AVE.

Dla dużej rodziny i spokrewnionych, eleganckie 6-cio pokojowe mieszkanie na dole i 4 pokoje mieszkanie na górze. Słownie wykończona piwnica, gazem ogrzewany i nowa elektryka. Na dużej parceli. Sprzedaje

p. PAWEŁ BAUSZEK

METRODOME REALTORS

283-2828

GDY CHCECIE KUPIĆ LUB SPRZEDAĆ DOM
ZAPRASZAMY WAS DO ODWIEDZANIA SOLIDNEGO
POLSKIEGO BIURA REALNOŚCIOWEGO



(Dawniej Patria Realty)
2921 N. Central Park Ave.

Solidne jak Skala Gibraltaru.

DUŻY WYBÓR DOMÓW NA PÓLNOCNYM ZACHODZIE.

Możecie obejrzeć u nas ich zdjęcia.

Mówimy po polsku

486-4130

NAJSTARSZA POLSKA REALNOŚCIOWA FIRMA

J. B. PALLASCH i SYNOWIE

2871 N. MILWAUKEE AVE.

Telefon AR 6-1517

Załatwia Wszelkie Sprawy Realnościowe.

Jak — kupno, sprzedaż, zamiana budynków, hipoteki,

ubezpieczenia ogniowe i od wypadków.

Uwaga Właścicieli Domów!

PROSIMY, ZGŁASZAJCIE WASZE BUDYNKI DO NASZEGO
POLSKIEGO BIURA — MAMY DOBRYCH NABYWCÓW.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee

486-6363

NILES

PIERWSZA OFERTA

Otwarty w Niedz. 12:30 — 4:30

7355 W. BREEN (8450 N.)

Duży, 7 pokoi, 3 sypialnie, dwu-

poziomowy. Centralne ochładzanie.

Murowany garaż na 2 1/2 auta.

Najlepsze położenie. Cena \$109,900

3-sypialn., murow. ranch \$75,900

6-pokojowy ranch z piwnicą.

Cena w połowie \$80 tys.

Luksusowy ranch, 2 kominki.

Właściciel sfinansuje na 9 1/2%.

Cena \$129,900

COACHLIGHT REALTY

Otwarte 9 do 9 967-9320

Otwarty w Niedzielę 1 — 4:30

4920 W. NEWPORT (3434 N.)

7 pokojowy, murowany. \$64,900

4 sypialnie, obity basement plus do-

datkowa sypialnia. Słicznie dębne

wykończenia. Zewnętrzne wykończe-

nia winylowe. 3 bloki do parafii Św.

Władysława

SCHNEIDER REALTY

545-8600

Dom Otwarty 1 — 3 w Niedzielę

Nadzwyczaj czysty 2 lub 3 sypialniowy

dom, plus 3 pokoje dla krewnych.

Gazowe — gorącą wodą ogrzewanie.

Nowe przewody elektryczne. Muro-

wany garaż. Tylko \$34,900.

INVESTOR REAL ESTATE

929-8480

POTRZEBNI SPRZEDAWCY

REALNOŚCIOWI

Muszą posiadać licencje. Przyjemna

atmosfera w biurze. Praca na bardzo

korzystnych warunkach. Wysokie ko-

misowe. Po bliższe informacje proszę

dzwonić do brokera P. Jurka.

EDWARD J. REALTY

6110 W. ADDISON 545-7060

TRZY — MIESZKANIOWY

Piękny, dwu-piętrowy, murowany w

doskonałym stanie. Dwa duże sześci-

pokojowe mieszkania plus dodatkowe

dla krewnych w basemencie. Piękne

werandy z tyłu. Dwu-autowy garaż.

Blisko Archer Ave. i Albany. Ten dom

musi być szybko sprzedany. Dzwońcie

na cudowy telefon:

254-8500

HELENOWO

Murowany, 5ka i 4ka na podwójnej

parceli. Właściciel sfinansuje z niską

wpłatą.

ASSET 889-8824

Otwarty w Niedz. 1 — 4 \$58,500

2749 N. NEWLAND (6930 W.)

Pierwszy raz na rynku. 5 pokojo-

wy, murowany bungalow. Możli-

wość urządzenia dodatkowego

mieszkania dla krewnych. Nowy

garaż na 2 auta. Centralne ochład-

zanie. Natychmiastowe objęcie.

HOMEFINDERS

6257 N. Milwaukee

Mówimy po polsku

763-2323

NIE WARTO PRZECZYŃ

TAK ŚWIETNEJ OKAZJI!

TYLKO ZA \$42,900

Zupełnie przerobiona 5 pokojowa rezy-

dencja, obita aluminium. Nowy sys-

tem ogrzewania sprężonym powiet-

rzem. Nowe przewody hydrauliczne.

Dom jak bajka dla startujących. W

przyjemnej dzielnicy.

(3500 Północ — 5200 Zachód)

EDWARD'S J. REALTY

6110 W. ADDISON 545-7060

Dom Otwarty w Niedzielę 1:30 — 4 pp

7122 W. SUMMERDALE (5332 N.)

Wyjątkowo ładny i lepszy niż zupełnie

nowy, murowany dom z 2 lub 3 sy-

pialniami. Nadaje się dla wymagają-

cego małżeństwa lub małej rodziny.

Bardzo atrakcyjna kuchnia dla sma-

koszów. Nowy wykończony na ponad

\$16,000 basement. Ogrzewanie i ochład-

zanie gazem — sprężonym powiet-

rzem.

Cuneo & Halsey

6101 W. ADDISON 3-4 282-8100

Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4

2335 N. TRIPP (4232 W.)

5-pokojowy drewniany bungalow.

2 sypialnie. Kryta weranda. Wła-

ściciel pragnie sprzedać, ponie-

waż kupił inny dom. Wykończona

piwnica.

Dom Otwarty w Niedz. 1 — 4

2516 N. HARDING (3935 W.)

Stucco bungalow. Kryta weranda.

\$31,300, ale właściciel bardzo chce

sprzedać. Pełna piwnica. Natych-

miastowe objęcie.

WILDWOOD

5955 N. ELSTON 774-1155

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Dom Otwarty w Sobotę i Niedzielę 1 — 5

6 pokojowy, murowany, 3 sypialnie,

nowy system ogrzewania. Nowy garaż

na 2 1/2 auta, szafkowa kuchnia, wbu-

dowane urządzenia: lodówka, piec. 1 1/2

łazienki.

4417 N. SACRAMENTO

582-4552

2-LETNI, murowany bungalow. Garaż

na 2 samochody. Obity aluminium.

Okolica: Par. Św. Turybiusza. 581-0337

cały dzień, 585-9134 po 6-jej.

DIVERSEY — AUSTIN

Cena zniżona. Właściciel kupuje inny

dom! 14-letni murowany ranch z 3 sy-

pialniami. Basement, centralna kli-

matyzacja. Garaż na 2 samochody z

automatycznie otwieranymi drzwiami.

\$75,000

CENTURY 21 — CATALANO REALTY

622-8818

OTWARTY W NIEDZIELE 12 — 5

4043 N. CUMBERLAND (8400 W.)

Przez właściciela, murowany "Geor-

gian". 5 pokoi, 2 duże sypialnie. Cały

świeżo udekorowany. Nowe patio. Ga-

raż na 1 1/2 auta. Niskie podatki.

625-8449

WYJEŻDŻAMY NA FLORYDĘ

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Okolica 53-ej i S. RIDGEWAY

3 sypialniowy murowany dom. Nowy

piec gazowy do ogrzewania z ochładza-

niem. Pełen beżment, garaż na 2 auta.

Dużo dodatków. Średnia \$50-ka.

585-1243

Otwarty w Niedzielę 1 — 4

Pierwsza oferta. 3401 N. Neenah (6600

W.) 24-letni, 5 pokojowy ranch. Ogrze-

wany garaż na 2 1/2 samochodu.

★ Domy

OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 PPL.

Do Objęcia Natychmiast
Super Luksusowy Murowany Ranch
4605 N. OZARK (7735 W.)
3 duże sypialnie, elegancki pokój rodzinny z kuchnią i barem. Garaż murywany na 2½ samochodu z automatycznymi drzwiami. Centralne chłodzenie, dodatki.

GATEWAY 8-16 775-4440

★ JAKUBOWO — OKAZJA!

5 mieszkań z 2-ma sypialniami. Murowany, w bardzo dobrym stanie. Nowsze gazowe ogrzewanie. Bardzo Umiarkowana Cena
APOLLO REALTY
Tel. 685-8900

IDEALNE POŁOŻENIE

2-mieszkaniowy z aluminiowym obiciem. 5 pokoi po 2 sypialnie w każdym. Pełny pokój zabawowy z barem. Garaż na 2½ auta. Nowe ogrzewanie. Idealna komunikacja CTA i Kennedy Expway. Par. św. Konstancji.
OTWARTY W NIEDZ. 1-4
5725 W. GIDDINGS (4732 N.)
BEAULIEU

5341 BELMONT 42 282-7979

Jak Na Wsi, Ale z Wygodami
Miejskimi
OLBRZYMI 6-POK. MUR. RANCH
Otwarty w Niedz. 1-4 • 5600 N.
8143 W. BRYN MAWR

Bardzo pożądany czystutki dom, składa się z 3 dużych sypialni, 1½ łazienki, kuchni z brzozyowymi szafkami o rozmiarach 16x11, formalnej jadalni oraz salonu 20x15. Naturalne wykończenie drzewa. Pokój zabawowy z barem i letnia kuchnia. Centralne ochładzanie. Dołączony garaż. Natychmiastowe objęcie. Pośpieszcie! Aby zobaczyć przed oficjalnym otwarciem proszę telefonować:

JOAN PASEK FESS KUC

622-6200
DEDES REALTORS

NILES—SPRZEDAŻ PEŁNA ROZPACZY!

Sprzedający ma dwa domy! Złóćcie ofertę na murywany dom 3 sypialniowy unit Town Home. Wszystkie oferty bierzemy pod uwagę!

POŚPIESZCIE!

M-G-M (Pz1)
Dzwonić Po Angielsku 298-3366

OKAZJE

Piękny dom ze sklepem delikatesowym, i wyposażeniem do wyrobu wędlin. Duża szeroka parcela. Miejsce na garaż. Świetna dzielnica.

Ładny duży dwumieszkaniowy budynek z dodatkowym mieszkaniem dla krewnych i dużym garażem. W dobrej okolicy.

Jednorodzinny budynek w stylu ranch. Pełna piwnica i garaż. Okolica kościoła św. Jacka.

Dwumieszkaniowy budynek z mieszkaniem dla krewnych. Okolica Diversey-Central Ave. Świetne kupno.

Znakomite kupno w okolicy Wisconsin. Tylko 45 minut od Chicago. Tawerna z restauracją, sklepem i piekarnią ze wszystkimi urządzeniami. 4 domki jednorodzinne, 1 domek dwurodzinny, piękna rezydencja dla właścicieli. Wszystko na 4½ akrowej ziemi z frontem do jeziora.

Po Informacje Dzwonić Do:

RATAJ REALTY
2830 N. LAWNDALE
TEL. 384-1172

OPEN HOUSE
SUNDAY, DECEMBER 3rd
1 P.M. to 5 P.M.
BY OWNER

220 Waubensee Road/Riverside, IL. (Located across from Forest Preserve) Newly decorated and carpeted 3 bedroom brick home. Living room, dining room and recreation room. Lot size 85x160. Immediate occupancy. Also shown by appointment \$79,900
863-8215

★ Interesy

Odstąpię — Sprzedam Stację Benzynową

Dobrze Prosperującą
z Warsztatem Mechanicznym,
Blacharskim i Lakierniczym
Złóćcie ofertę.

Najlepsza oferta będzie przyjęta.

Telefonować 261-8918

★ Domy

Dom Otwarty w Niedz. 1-4 5150 W. CORNELIA (3500 N.)

2-6ki, murywany, blisko kościoła i szkoły św. Władysława. Pełna piwnica. Gazowe ogrzewanie gorącą wodą. Natychmiastowe objęcie 1-go piętra. Cena \$82,500

BEAULIEU

5341 BELMONT 28 282-7979

Dom Otwarty w Niedziele 3 Grudnia 4542 N. MOBILE

Zupełnie nowy 6½ pokojowy, murywany "face" ranch. 2½ łazienki. Dębowe podłogi i obramowania. Urządzenia.

PRZEZ BUDOWNICZEGO

PULASKI I MILWAUKEE

Dwu-piętrowy, murywany 4-ro mieszkaniowy 1 x 6, 3 x 5. Pełna piwnica. Gazem — gorącą wodą ogrzewany. 2 mieszkania kompletnie odnowione.

SUPERIOR REALTY

Pod Nowym Adresem
3036 MILWAUKEE AVE.
tel. 235-3632

PRZEZ WŁAŚCIELIĄ Dom Otwarty w Niedziele 1-4:30

Schludny 6 pokojowy murywany "octagon" bungalów. 3 sypialnie, kryta weranda. Pełen basement. Dodatki, garaż na 2 auta. Niska \$70-ka.
685-4219

6207 W. MELROSE

NOWY—OTWARTY W NIEDZIELE 1-4 PPL.

Parafia Św. Pryscylii
3856 N. NORA (7035 Zachód)
Luksusowo zbudowany, 3 sypialniowy, 2 łazienki. Duża szafka kuchnia. Wszystkie podłogi dębowe i obramowania. Wbudowany piec i płyta, oraz maszyna do naczyń. Pełen beztłum. Wyjątkowo ładnie wymalowany i ładne kafelki.

GATEWAY 10 775-4440

5500 W.-2600 N. CRAGIN

DOCHODOWY, 5 mieszkaniowy budynek, obity ceramiką, w doskonałym położeniu pod każdym względem. Wszystkie mieszkania są cztero-pokojowe, w większości OGRZEWANE PRZEZ LOKATORÓW. DOCHOD ponad \$800 miesięcznie. Bardzo niski podatek!
CENA.....\$69,900

5911 N. VIRGINIA AVENUE

Dom Otwarty, Niedziela 1-4
Nowszy murywany, 2 mieszkaniowy budynek w północnej stronie miasta. Szeroka parcela, garaż na 2 auta. Budynek zbudowany na zamówienie!
Po Więcej Informacji Proszę Telefonować Do:

P. JANINY ZELEK
775-7000 lub 227-0870
CRESTWOOD RLTRS. and BLDRS.

NILES

Beautiful 2 bedroom ranch home. Full basement and Oak floors. Immediate occupancy. Good buy at \$79,500.

Ph. 965-0674

OTWARTY DO INSPEKCJI W NIEDZIELE OD 1:30 DO 4

MUROW. 2 MIESZK. \$58,900
2431 N. TRIPP (4332 W.)
Oba mieszkania będą do objęcia w dniu zamknięcia sprzedaży. Nie trzeba nic robić przed wprowadzeniem. Bardzo niewysoka cena za te 2 mieszkania.

BEAULIEU

5341 Belmont 19-23 282-7979

PRZEZ właściciela na Jackowie blisko Central Park i Fullerton. 2x4 drewniany. Dzwonić 235-1574.

BRICK 2 FLAT

5 room with enclosed rear porch each. 2 car garage. Full basement. 200 A.M.P. electric. Vicinity Grand & Laramie. \$42,000.
SCHRIK REAL ESTATE 745-9277

★ Interesy

★ Domy

PARK RIDGE 2200 SIBLEY

5 room brick ranch. 2 bedrooms + den, c/a, lot 60 x 111 ft. Carpeting & appliances. Taxes \$704.00.

\$82,500

MR. HEAD 763-6740

★ Posiadłości w Polsce

POSIADŁOŚĆ W POLSCE

Sprzedam lub zamienię dom — 20-cia pokoi na Podhalu. W surowym stanie. Po więcej informacji
Tel. 463-9875
od godziny 5:00 po południu do godziny 10:00 wieczorem od środy do niedzieli włącznie.

★ Domy z Interesem

PIEKARNIA DOSKONAŁA

Murowany, czysty, duży, narożny budynek w doskonałym stanie. Piekarnia (bakery shop) z całkowitym wyposażeniem. Sklep i piękne 7 pokojowe mieszkanie. Pełen basement. Murowany garaż na 2 samochody. Najlepsza reputacja. Nie ma konkurencji. Dobra polska dzielnica. Cena do uzgodnienia.

WOLSKI REALTY
1941 W. 35th St. Tel.: 523-5544

DOCHODOWY budynek, 16 pojedynczych sypialni, restauracja z 4 pokojami w tyle. 1801 W. Division. Dzwonić 953-8480

★ Domy Poza Chicago

GLEN ELLYN

6 mieszkaniowy, murywany, solidna konstrukcja. W 4 mieszkaniach po 2 sypialnie i w 2 mieszkaniach po 1. Gazem ogrzewany. Możliwość sfinansowania przez właściciela na dobrych warunkach.
H. B. ORLICZ i D. M. DUDZAK

620-8555
WEBSTER REALTY

★ Interesy

DELIKATESY

Właściciel musi sprzedać. Ruchliwy punkt w Jefferson Park. Zostanie sprzedany za pierwszą umiarkowaną ofertą. Możliwość sfinansowania przez właściciela. Telefonujcie teraz!
DIAL-A-HOME • 283-3070

SKŁAD WĘDLIN I DELIKATESÓW

BELMONT-NARRAGANSETT
Bardzo dobre położenie dla interesu. Nowoczesne maszyny i inne urządzenia do produkcji wędlin. Lista ponad 60 przedmiotów jest do odebrania w biurze. Proszę telefonować:

EDWARD LABAZIEWICZ
DEDES REALTORS
6213 W. BELMONT • 622-6200

Do sprzedania Taverna Polka Party. Z powodu wyjazdu do Europy musi być sprzedana.

2908 W. Fullerton Ave.
Tel. 278-8885

Na sprzedaż przez właściciela
SKLEP DELIKATESOWY
Z PEŁNYM WYPOSAŻENIEM

W bardzo dobrym punkcie biznesowym.
772-3350

SKLEP delikatesowy do sprzedania lub do wynajęcia z całym wyposażeniem. 5009 W. Irving Park.

DOBRA prosperująca grosernia na sprzedaż. Jonny Jo's Store. 2601 N. Hamlin.

★ Rozmaite

NOWY wiśniowy dywan do sprzedania. 545-1159 po 5-ej.

Z POWODU wyjazdu meble do sprzedania: stół kuchenny i krzesła, białocarna telewizja, nocna lampka, zegar elektryczny, stolik na kółkach, obrazy. Wszystkie rzeczy prawie nowe. 452-7934.

WSPANIAŁE, KOLOROWE PORTRETY JANA PAWŁA II

Z oryginalnym podpisem w języku polskim i angielskim. Duże i małe. Sprzedaż hurtowa i detaliczna oraz bezpłatna wysyłka do Polski. Po najniższych cenach w Chicago.

Blizszych informacji udziela **POL — AMERICAN PRESS**
PULASKI FOOD MARKET 3004 N. MILWAUKEE AVE.
CHICAGO, IL. TELEFON: 276-4878

ZŁOTO!!!

Pierwsza w Chicago polska wytwórnia biżuterii:

- Sprzedaje swoje wyroby po cenach hurtowych
- Wykonuje wszelkie reperacje i przeróbki, oprawę kamieni i t.p.

EUROPEAN JEWELRY WORKSHOP

3204 N. CENTRAL AVE. • Room 309 • Tel. 282-3036

★ Do Wynajęcia

5 POKOI na drugim piętrze z dywanami, nieogrzewane. Dorosłym. Może być 1 dziecko. 489-5353.

3 POKOJOWE mieszkanie, umeblowane. 278-8692, dzwonić pomiędzy 4-8 wieczorem.

DO WYNAJĘCIA PIĘKNE 6-CIO POKOJOWE MIESZKANIE

Udekorowane, odnowione, centralne ogrzewanie.

1009 N. ASHLAND AVE.

Na 3-cim Piętrze

Telefonować: 278-3400 od Godziny 8:00 Rano Do 3:00 Po Południu Od Godziny 3:00 Telefonować: 583-6535

Rozmówcie Sie Po Polsku

NA JACKOWIE, 4 pokoje do wynajęcia na 2-gim, 2 sypialnie, bez dzieci i zwierząt. Małżeństwu w średnim wieku. Właściciel daje ciepłą wodę. Nieumeblowane. 2 piece do ogrzewania. Z dywanami. Depozyt asekuracyjny. 772-5662.

MIESZKANIE do wynajęcia, 4 pokoje z 1 sypialnią. Piecem ogrzewane. Drugie piętro. Addison i N. Kilpatrick. Po informacji: OR 3-3237.

NA HELENOWIE

Do wynajęcia od 15-go grudnia 3 piękne pokoje z krytą werandą (porch). Dywany od ściany do ściany \$90 miesięcznie.
Tel. 276-9261 lub 867-8520

MIESZKANIE DO WYNAJĘCIA

Mieszkanie 6½ pokojowe, ogrzewane, dywany od ściany do ściany, lodówka i piec. Świeżo odmalowane. 2 piętro. 2333 W. Haddon
Dzwonić 227-0716 — 991-3486 lub 489-3451

4 POKOJE, umeblowane, ogrzewane. 545-0995

MODERN 4 room apartment. Stove & refrigerator. 2 working adults. 342-6391

4 NOWOCZESNE pokoje, basement. Najchętniej dla małżeństwa. Użyteczności włączone. Cicero — Irving Park. 736-5684

PRZYJMĘ pana do wspólnego mieszkania. Okolica: Milwaukee — Belmont 583-6697

ŁADNE 5 pokoi z piecami do ogrzewania, piecem do gotowania i lodówką. Dorosłym. 278-1407 — po 5-ej.

4 POKOJE ogrzewane przy Cortez i Damen. — 252-2395.

★ Rozmaite

NA SPRZEDAŻ: maszyna do szycia, piec do ogrzewania i gotowania, łóżko. 276-5615.

OKAZJA! 20—50% zniżki na fabrycznie nowe radio, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylwania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bez konkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe. **FEDERAL ELECTRONICS, TV & HIFI.**
955 W. ADDISON 549-3138

Kupuję wszelkiego rodzaju stare malowane artystyczne obrazy. Również kupuję wszelkie antyki i dywany wschodnie.
Proszę Dzwonić:
OR 4-6664
W Godzinach Wieczornych

ŚWIEŻY miód, niegotowany. 252-6969. Nie dzwonić w niedzielę.

DO SPRZEDAŻIA: lodówka, zamrażalnik, "walking-in cooler", "Meat block", waga, dywan. 637-5914.

MASZYNA do prania Kenmore 8-cyklowa, prawie nowa, do sprzedania. \$150. 235-3906.

DO SPRZEDAŻIA: 2 nowe opony śnieżne do Vegi \$60. Projektor do wyświetlania filmów. 8 milimetrówych \$60. 725-2801.

Sprzedam Dywany 9x12 Stóp Maszyny Do Pisania Łóżko Składane. Kufer.
Tel. 237-3096

ZAKIET z nutri, długości ¾, nowy, rozmiar 14. 823-5025.

SPRZEDAŁ 2 eleganckie futra minikowe. 637-8399.

★ Do Wynajęcia

5 POKOI na 1 piętrze. Fullerton — Kostner. 772-2843.

CIEPŁY pokój z wygodami. Blisko komunikacji. Tel.: 342-4019.

POKOJ z kuchnią dla spokojnego mężczyzny. 1361 N. Hoyne. BR 8-9483.

FOR RENT efficiency apartment. 3244 N. Pulaski, \$150 a month, utilities included. 394-0167.

OGRZEWANY, gorąca woda 4 i 3 pokoje. Północny zachód. 384-4425.

POLAK Do wspólnego mieszkania. Jackowo. 278-1694.

5 POKOI nowoczesne, czyste. Dywany piec. Dorosli. \$250. 772-7251.

4 POKOJE. Winchester blisko Chicago Ave. 276-5615.

POSZUKUJE Panią na wspólne mieszkanie. 772-4866.

CICERO i Belmont, 4 pokoje, ogrzewane, na drugim. 545-0796.

POKOJ dla pracującej pani. Cicero & Diversey. 777-1020.

DO WSPÓLNEGO mieszkania pracującej pani. Cragin. 237-4547.

4 POKOJE na drugim z frontu, nieumeblowane, dla pracujących, małżeństwa lub starszych. 1844 N. Paulina po 3-ej na drugim lub 3-im z tyłu. 775-6226.

4 POKOJE piecem ogrzewane. 227-0997.

2 POKOJOWE MIESZKANIA Z ŁAZIENKĄ. Bez umeblowania. Na drugim piętrze. Idealne dla pracującej niewiasty w średnim wieku. 376-5626.

OKOLICA Laramie & Roscoe. 3 pokoje, 1 sypialnia, ogrzewane, piec do gotowania i lodówka. 2 piętro. \$200 miesięcznie 545-0883 do 3 po południu, weekendy cały dzień.

MIESZKANIE do wynajęcia, 5 pokoi, 2 sypialnie, świeżo odnowione, łącznie z ogrzewaniem \$250 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Fullerton & Pulaski, 384-9120.

4 POKOJE do wynajęcia na wpół umeblowane. Północno-zachodnia dzielnica, 252-2406.

MIESZKANIE do wynajęcia. 4934 S. Komensky. Dzwonić przed 3-cią: 735-4313.

4 POKOJE na pierwszym. 1019 N. Winchester. 278-4758 po 6-tej.

4 POKOJE do wynajęcia na drugim. Western & Fullerton. 226-0275 blisko komunikacji.

POKOJ do wynajęcia. Addison i Cicero. 283-6826.

4 POKOJE, ogrzewane 1 piętro. \$190 miesięcznie. Okolica Roscoe & Harding. 463-4281.

ŚLICZNE 2 sypialniowe mieszkanie. Świeżo odnowione. Ochładzane. Szała w ścianie. 2161 N. Maplewood. \$200 plus świadczenia. Dzwonić: Joe, 235-3794, wieczorami.

5 POKOI, 2 sypialnie. Pierwsze piętro. Ogrzewanie, gaz i elektryczność włączone: \$275 miesięcznie plus depozyt asekuracyjny. Austin i Diversey. 457-0375 lub 457-0897 (po polsku).

POKOJ sypialny, duży umeblowany do wynajęcia dla mężczyzny niepalącego. Okolica Melrose Street — Austin. Dzwonić po piątek wieczorem. Tel. 545-9350

3 UMEBLOWANE pokoje do wynajęcia. 2634 W. Iowa. 486-1319.

SYPIALNIA, duża, ładnie umeblowana. Dla 1 lub 2 niepalących osób. 2255 N. Spaulding. 278-7135.

5 POKOI dla dwójga osób w średnim wieku. 725-6578.

DO WYNAJĘCIA 6 pokojowe mieszkanie na drugim piętrze, świeżo odnowione. Okolica: Fullerton — Pulaski. Dla dorosłych, bez zwierząt. 342-4487

PRZYJMĘ spokojną niepalącą panią na mieszkanie. 276-5259.

★ Futra

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE szyjemy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakulu, łapki luzem i blamy lisy — nie żdzieramy!

6106 W. ADDISON 685-5653
1634 W. BELMONT 477-9099
(róg Archer — Lincoln i Belmont)

NAJTANIEJ

z Pisemną Gwarancją

KOŻUCHY

★ Osobiste

UWAGA!

POSZUKIWANIE RODZINY!

Doktor Maria Rybak po mężu Leszczyńska. Polska. 33-101 Tarnów. Ul. Krakowska 200. Poszukuje rodzinę Rybak, która wyjechała do Kanady po pierwszej wojnie światowej. Rodzinę poszukuje córka Michała Rybak urodzonego 30-09-1894 roku w Olchowie woj. Tarnopol, matka poszukującej Karola z domu Szurgot, ojciec Franciszek. W 1917 roku ukończył Państwowe Gimnazjum w Tarnopolu. Do wybuchu wojny 1939 roku, mieszkał w Stanisławowie, ul. Wojciechowskiego 23B, pracował na kolei. Zginął w obozie niemieckim w 1943 roku. Posiadających informacje prosimy pisać na powyższy adres.

ZA DŁUGI swojego męża, Józefa Trybulę nie odpowiadam ani w Stanach Zjednoczonych ani w Polsce. Zona, Anna Trybuła.

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE

Niedziela 3 grudnia od 11 — 3. Poniedziałek i wtorek 4 i 5 grudnia. ¼ miliona ubrań będzie sprzedane w czasie tych dni. Specjalne zniżki dla kupujących większe ilości.

5308 N. Clark 878-8525

LIKWIDUJEMY INTERES!

PODAJCIE SWOJĄ CENĘ!

Rzeczy już za 25¢. Cała skala ubrań męskich, damskich. Włniane płaszcze zimowe. Początek w SOBOTE, WIECZ. 2 GRUDNIA 6 do 10 Wiecz.

Niedziela, 3 grudnia — 10 rano do 4 ppl.

I CODZIEN AŻ NIC NIE POZOSTANIE!

MIZRACHI RESALE SHOP

1530 W. Morse

★ Lekcje

NAUCZCIE SIĘ ANGIELSKIEGO!

University of Illinois — Chicago Circle. Wieczorne kursy rozpoczną się 2 stycznia. Wszystkie poziomy. Kursy pełne lub częściowe.

Po informacje dzwonić do:

MRS. DRELLER:

(312) 996-5334

LEKCJE MUZYKI: Śpiew solowy, akordeon, organy. Kurs szkolny i skrócony. 226-7963.

★ Psy

SLICZNE pieski, mieszana rasa. Sprzedam tanio. Proszę dzwonić: 278-0873

★ Jabłka

WYSPRZEDAŻ JABŁEK. 342-9741.

★ MEBLE

SPRZEDAM

MEBLE I PIECE

Tel. 342-5086

Mówimy po polsku

Central Furniture

1348 MILWAUKEE

Polskie Kierownictwo

Zawiadania, że

W OKRESIE ZIMOWYM

CENY MEBLI "APPLIANCES"

ZOSTAŁY ZNIŻONE.

OTO PARĘ PRZYKŁADÓW TEGO, ILE OŚCZĘDZICIE

Korzystając z Tych Tanioci.

Komplet mebli do bawialni włączając

lampy ze stolkami.....\$198

Komplety mebli do sypialni.....\$125

Łóżka piętrowe "bunk" lub

"Hollywood".....\$58

Kanapa i fotel.....\$140

Kanapa rozkładana do spania ..\$99.95

(polska wersalka)

Telewizja kolorowa.....\$298

Materace.....\$19.88

Komplety mebli do kuchni: stół i

cztery krzesła "dinet set".....\$95

Kuchnie gazowe (gas ranges).....\$199

Łodówki lub zamrażacze (freezers).....\$199

Z 6-ciu sztuk stylowe komplety do

jadalni.....\$399

Materace z podstawą sprężynową

pełnego rozmiaru.....\$95.00

Niemieckie szafkowe "stereotype

players" (patefon-radio-magnetofon

z kominkiem).....\$399

Łatwe spłaty. Mówimy po polsku.

Otwarte w Poniedziałki, Czwartki i

Piątki do 9 wieczór; we Wtorki,

Środy i Soboty do 6 wieczór; w

Niedziele od 12 do 5 po południu.

Zgłaszajcie się do polskiego kierownika

P. WIKTORA KOŚMACZEWSKIEGO

Tel. 486-7838

★ Elektryczne Roboty

POLSKO-AMERYKAŃSKA FIRMA ELEKTRYCZNA

Wykonuje wszelkie roboty elektryczne według przepisów kodeksu miejskiego. Przeróbki ze 110 na 220 volt. Kosztorysy darmo. Ceny umiarkowane. Sumienna szybka obsługa 24 godziny na dobę.

SHEFFIELD ELECTRIC CO., INC.

JÓZEF ORLOF

247-1548

Zbigniew Dzimira, współwłaściciel tej firmy poleca swe usługi swoim

dawnym klientom — sumiennie i fachowo wykona każdą pracę.

Specjalna Zniżka w Okresie Jesiennym i Zimowym — Udzielamy Kredytu

Biuro: 227-3055 lub 935-0740

247-2978

247-2978

247-2978

247-2978

★ Kanalizacja

WYKONUJĘ PRACE KANALIZACYJNE

wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota. 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę.

384-0582 Jędrzejczyk

24 GODZINNA OBSŁUGA

Bez dodatkowej opłaty w czasie weekendów. Przepychanie kanałów siłą elektryczną, czyszcimy zapychane zlewy. — Wszelkiego rodzaju kontrole przed zalewem. DARMO KOSZTORYSY.

ANGEL

SEWERAGE CONTRACTORS

2512 N. Hamlin 342-5323

Licencjonowani, bondowani.

ZATKANE ŚCIEKI? PROBLEMY Z KANAŁAMI? DZWONCIE DO NAS

A — ALL POWER SEWER COMPANY

DARMO KOSZTORYSY

Przeczyszczamy wszystkie linie elektryczne. Czyścimy zbiorniki, zreperujemy lub odbudujemy.

Gwarantujemy, że otworzymy każdą linię ściekową, lub nie policzymy ani grosza.

Licencjonowani — Bondowani

Mówimy po polsku

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

Telefonujcie: 745-0950

★ Dachy

DACHY OBICIA FUGOWANIE RYNNY

Darmo Kosztorysy. Polska firma ubezpieczona i pod bondem.

HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S COMPANY

891-5959

Reperujemy i Kładziemy

DACHY Zakładamy RYNNY

STANLEY ROOFING

Także wszelkie naprawy cementowe

622-6158

Obliczenia darmo. Niskie ceny.

Roboty gwarantowane.

Właściciel

Stanisław Piotrowski

Reperujemy i Kładziemy

NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy

ZAKŁADAMY ROCKWOOL

INSULATION w DOMACH.

I WYKONUJEMY

ROBOTY BLACHARSKIE.

Follmer Roofing Co.

943 N. DAMEN AVE.

BRunswick 8-4495

STANLEY GAŁKA

ROOFING CO.

ROBIMY NOWE I NAPRAWIAMY STARE DACHY

Także Reperujemy

Kominy i Rynny.

Także Wykonujemy Prace

Malarskie na zewnątrz

Waszych Domów.

DAJEMY KOSZTORYSY

BEZPŁATNIE.

Robota Gwarantowana

Tel. 489-6909

POLEWANIE DACHÓW gorącym asfaltem. Łatanie, wygładzanie od 1 do 6 warstw. Zawsze dobra robota i dobra cena.

GENERAL CONTRACTING CO.

4146 W. Armitage

278-1525

USŁUGI

KSB PEST CONTROL

Czyścimy wasze mieszkanie, restaurację, sklep, fabrykę, magazyn i t.d. z dokuczliwych szkodników, takich jak myszy, karaluchy, szcury i t.p. na zawsze.

Tel. 286-1239

USŁUGOWY Zakład Krawiecki

LUBLINIANKA

Został Przeniesiony Pod Adres

1703 W. DIVISION (Róg Paulina)

Na 4 Piętro / Pytać w Pralni

Ogrzewanie

T. S. HEATING

AIR CONDITIONING & REFRIGERATION

Doroczna Parada Bożenarodzeniowa W Sobotę, w Śródmieściu

Tradycyjna już, doroczna parada bożenarodzeniowa będzie miała miejsce w naszym mieście w najbliższą sobotę. Planuje się, że parada ruszy o godz. 11 przed południem.

Jak nas informują przedstawiciele miejscy organizujący tę parade, będzie się ona różniła zasadniczo od wszystkich poprzednich.

Po pierwsze będzie o wiele krótsza. Zdaniem Josepha Balasa, miejskiego koordynatora specjalnych uroczystości, hasłem przewodnim tegorocznej parady będzie: "Jakość a nie ilość". Stąd też w paradydzie będzie brało udział jedynie 20 rydwanów i 15 orkiestr. Najważniejszym jednak jej punktem będzie oficjalny przyjazd do naszego miasta św. Mikołaja. Podobno parada ta będzie trwała mniej więcej godzinę. Warto przypomnieć, że poprzednie parady trwały czasami nawet trzy godziny.

Organizatorzy parady uważają, że najważniejszy jest przyjazd Mikołaja

i na niego czekają tysiące dzieci ustawionych wzdłuż trasy przemarszu. Grudzień nie jest ciepłym miesiącem roku, po co więc narażać malusińskich na przemarznięcie.

Parada tegoroczna będzie miała jeszcze jedną różnicę od poprzednich. Trasa jej zostaje kompletnie zmieniona. Na skutek trwających prac na ulicy State tegoroczna parada rozpocznie się przy ulicy Wacker Dr. i przemarszeruje po ulicy Clark aż do Congress St.

Okres świąteczny oficjalnie rozpoczyna się w naszym mieście o godz. 4:30 po południu z chwilą zapalenia świateł na choince miejskiej stojącej na Daley Center Plaza.

Uroczystego zapalenia ponad 12,000 światełek rozmieszczonych na gigantycznej choince składającej się z 12 drzewek dokona mayor Bilandic wraz z rodziną, również w nadchodzącą sobotę.



ARLINGTON, VA. — W 15 rocznicę zamordowania prezydenta Johna F. Kennedy'ego, senator Edward Kennedy, brat prezydenta i jego syn Teddy złożyli wiązankę róż na grobie prezydenta. (UPI)

Chicagosczy Policjanci i Strażacy Są Najlepiej Płatnymi w Kraju

W czasie specjalnej sesji Rady Miejskiej poświęconej dyskusjom na temat proponowanego nowego budżetu, wiceprezes wykonawczy organizacji Civic Federation wyraził opinię, że chicagosczy policjanci i strażacy otrzymują najwyższe wynagrodzenia w całym kraju.

Zdaniem Lavern Krona, miasto płaci tym ludziom o wiele więcej niż powinno. Nic więc dziwnego, że na wolne pozycje w obu departamentach zgłasza się rekordowa liczba kandydatów. I tak np. do chicagowskiej policji na ponad 5 tysięcy wolnych miejsc zgłosiło się ponad 11 tysięcy kandydatów, a na specjalne egzaminy kwalifikujące do służby w chicagowskiej straży pożarnej stanęło 5,741 kandydatów.

Krona skrytykował przyznawanie automatycznych podwyżek każdego roku. Uważa on, że powinno się raczej analizować poszczególne pozycje i

tylko wtedy przyznawać danym osobom podwyżki. Stałe podwyższanie pensji dla pracowników obu wymienionych departamentów może być niebezpieczne dla miasta. Nie zawsze bowiem można otrzymać dodatkowe sumy pieniędzy, tak jak się to stało w tym roku, z chwilą sprzedania przez miasto szeregu parcel.

Organizacja Civic Federation jest organizacją zajmującą się badaniem ekonomii instytucji publicznych. Szczególnie znana jest ona z poważnej opozycji jeśli chodzi o podwyżki podatków od realności.

Organizacja ta proponuje też wyeliminowanie tzw. podatku od "głowy", tj. podatku jaki muszą płacić kompanie i zakłady pracy od ilości zatrudnianych pracowników. Uważają członkowie tej organizacji, że zniesienie tego podatku zachęci więcej firm do osiedlania się w naszym mieście.

Strażnicy Więzienia w Pontiac Domagają Się Przedłużenia Stanu Wyjątkowego

Strażnicy więzienia zatrudnieni w więzieniu w Pontiac domagają się przedłużenia stanu wyjątkowego i odwołania planu stopniowej normalizacji stosunków, którego realizacja została zarządzona przez gubernatora Thompsona i władze więzienia stanu Illinois.

Petycja strażników została złożona w sądzie okręgowym przez związek zawodowy pracowników stanowych, powiatowych i miejskich.

W obecnych warunkach stan wyjątkowy ulega stopniowej normalizacji. Przed wprowadzeniem planu stopniowej normalizacji w swych celach przez 24 godziny na dobę.

Alderman Stanley Żyldo Nie Będzie Kandydował

Nasz rodak, jeden z seniorów aldermanów, alderman 26 wardy, Stanley Żyldo nie będzie się ubiegał o ponowny wybór na to stanowisko. Podobno powodem rezygnacji z funkcji jest starszy wiek; alderman liczy 70 lat i stale pogarszający się stan zdrowia.

Z ostatnich doniesień wiadomo, że na miejsce Żyldo będzie kandydował były reprezentant stanowy Michael Nardulli.

Alderman Żyldo nie komentował swej decyzji, ponieważ znajduje się w szpitalu na badaniach.

Tragiczna Rocznicza

Dziś, tj. 1 grudnia, upływa dwadzieścia lat od tragicznego pożaru w szkole parafialnej Our Lady of Angels, przy 3808 W. Iowa. W pożarze tym, uważanym za największy pożar szkoły w historii naszego miasta, zginęło 99 dzieci i trzy zakonnice. W tym samym pożarze zostało rannych ponad 1,300 dzieci.

Tragiczna rocznica nigdy nie przechodzi bez jej przypomnienia. Dziś, w kościele odbędzie się Msza św. o godz. 7 wieczorem. Przybędą na nią parafianie i wiele osób, które ocalały w pożarze.

Aldermani Też Chcą Podwyżki, Dużo Większej, Bo 71 Procent

W wyniku ostatnich podwyżek jakie uchwalili dla siebie członkowie Legislatury Stanowej i Rady Powiatowej, chicagosczy aldermani też myślą o podwyższeniu własnej pensji. Będą mieli ku temu świetną okazję, ponieważ trwają obecnie szczegółowe dyskusje na temat proponowanego budżetu na następny rok.

W budżecie proponowanym przez mayor'a jest wzmianka o podwyżce zarobków dla aldermanów, a przewodniczący komitetu finansów miejskich ald. Wilson Frost podobno zgadza się nawet na podniesienie pensji do \$30,000 rocznie. Należy tu wyjaśnić, że obecnie pensja aldermanów wynosi \$17,000 i była mowa o podwyższeniu jej do \$25,000.

Czyli, na początku była mowa o podniesieniu pensji aldermańskich o 43%, obecnie mówi się już o 71%.

Wiadomo również z nieoficjalnych

wypowiedzi wielu aldermanów, że zastanawiają się oni poważnie czy nie podnieść sobie pensji o 100% do \$35,000, jak to zrobili w roku 1974, kiedy to z \$8,000 rocznie podnieśli sobie zarobki do \$17,000.

Stwierdzono również, że jeśli mowa o pieniądzu, to nawet tzw. niezależni aldermani, którzy tradycyjnie głosują przeciw większości, tym razem będą do niej należeć.

Spodziewanym jest że debaty na temat wysokości pensji aldermańskich rozpoczną się za kilka dni. Należy bowiem zatwierdzić nowy budżet przed końcem bieżącego roku.

Aldermani mają tylko jedną obawę: 27 lutego stają do wyborów. Boją się, że wysokość wynagrodzenia może zachęcić wiele osób o ubieganie się na stanowiska aldermańskie. Termin zgłaszania kandydatur na te stanowiska upływa z dniem 26 grudnia.

Próba Rozwiązania Problemu Lake Shore Drive

Mayor Bilandic ogłosił w czwartek zmianę pewnych zwyczajów dotyczących ruchu kołowego na kontrowersyjnym odcinku autostrady Lake Shore Drive. Chodzi tu mianowicie o odcinek drogi na którym w zależności od nasilenia ruchu, zmienia się kierunek dwóch linii ruchu.

W godzinach rannych, kiedy większość samochodów jedzie w kierunku północnym, obie te linie są liniami ruchu północnego. Natomiast w godzinach rannych, kiedy większość samochodów jedzie w kierunku północnym, obie te linie są liniami ruchu północnego. Natomiast w godzinach wieczornego nasilenia, kiedy większość samochodów jedzie na południe, linie te też są liniami po których jedzie się na południe. Cała ta procedura była pod bardzo ostrą krytyką wielu osób, szczególnie na skutek częstych i przeważnie śmiertelnych wypadków.

Pożar Toru Wyścigowego Dziełem Podpalaczy

Dyrektor stanowego biura praworządności Tyrone C. Fahner stwierdził w środę wieczorem, że ostatni pożar jaki miał miejsce na torze wyścigowym Hawthorne w Stickney, był prawdopodobnie dziełem podpalaczy.

Specjalny oddział śledczy zajmujący się badaniem pogorzelisk w celu ustalenia przyczyn pożaru, znalazł odpowiednią ewidencję, która wskazuje na to, że przyczyna pożaru była w rękach podpalaczy. Jest pewne, że do podpalenia trybun widowni i zabudowań toru, użyto środka łatwego do podpalenia na podstawie olejowej. Środek ten został rozlany po wszystkich poziomach widowni i zapalony.

Przypuszcza się że podpalenie toru wyścigowego miało coś wspólnego z niedawno odkrytymi machinacjami w czasie wyścigów. Jako pierwszy dał znać o nieuczciwych praktykach właścicieli toru, reporter Sun-Times Dave Feldman. Chodzi tu mianowicie o zmienianie imion koni biorących udział w poszczególnych wyścigach w celu zmylenia osób stawiających na nie zakłady.

Podobno w chytrze uplanowanym spisku, zmieniano imiona lepiej znanych i szybkich koniom, przedstawiając je jako początkujące, mało znane.

Z chwilą jednak gdy wygrały można było na nich dużo zarobić.

Wiadomo, że sprawą oszustw w czasie wyścigów jak również przyczynami ostatniego pożaru, który miał miejsce 23 listopada, zajmuje

Sprzedaż Kradzionych Części Samochodowych

Sędzia powiatowy stwierdził w czwartek, że inspektorzy prowadzący śledztwo w sprawie sprzedaży części samochodowych pochodzących z rozebranych, skradzionych samochodów postępują zgodnie z prawem. O sprzedaż kradzionych części samochodowych oskarżonych jest siedem warsztatów samochodowych. W związku z kradzieżami samochodów i nieporozumieniami wśród członków złodziejskiej szajki zostało zamordowanych siedem osób w ciągu ostatnich dwóch lat.

Klinika Pozostanie Zamknięta

Klinika, w której dokonywano zabiegów przerywania ciąży pozostanie zamknięta. Sędzia najwyższy R. J. Fitzgerald zarządził też, by dokumenty kliniki dotyczące jej działalności zostały przedstawione sądowi.

Zdaniem mayor'a nadszedł czas, aby poddać wymienioną odcinek drogi poważnym badaniom ekspertom, w celu najlepszego rozwiązania sprawy. Dlatego też począwszy od poniedziałku, linie te będą miały przydzielony stały, niezmienny kierunek. Lake Shore Dr. będzie więc miało taką samą ilość linii w obu kierunkach ruchu.

W ciągu ubiegłego roku zginęło na tej drodze siedem osób. Reporterzy lokalnych gazet i stacji telewizyjnych rozpoczęli serię artykułów i wywiadów z ludźmi, którzy stracili swych najdroższych w tych wypadkach. Ci sami reporterzy nawoływali władze miejskie do natychmiastowego zarządzenia czechajacemu w każdej chwili niebezpieczeństwu. Być może, że planowane na następnych 12 miesięcy badania pozwolą na lepsze i bezpieczniejsze rozwiązanie ruchu kołowego na Lake Shore Drive.

Plany Zarządu Parków

Zgodnie z planem zaakceptowanym w czwartek przez głoszących mieszkańców rejonu, zarząd parków w rejonie Schamburga zamierza przeznaczyć otrzymane pieniądze na budowę centrum rekreacyjnego, kortów tenisowych, basenów pływakich oraz na właściwe utrzymanie zespołów parkowych i leśnych. Zarząd dysponuje sumą 7.5 miliona dolarów na realizację swych planów.

Stara Broń Strażników

Broń, którą posiadają strażnicy w najcięższych więzieniach jest przestarzała. Problem jest poważny, gdyż broń zawieszona może w razie nagłej potrzeby. Raport opracowany na zlecenie gubernatora Thompsona stwierdza, że większa część uzbrojenia strażników powinna być wymieniona. Broń, w którą wyposażeni są strażnicy została w większości zakupiona w latach trzydziestych i czterdziestych.

Właściciel Kliniki Operuje Nadal

Dr Arnold Bickham, właściciel kliniki, w której dokonywano zabiegów usuwania ciąży, a która została zamknięta niedawno — pracuje nadal w swojej klinice w Indianapolis. Wykonuje on swój zawód mimo wielu zarzutów skierowanych przeciw jego dotychczasowym praktykom.

Los Chorwatów w Rękach Ławy Przysięgłych

Los dwóch Chorwatów którzy sterylizowali pracowników konsulatu niemieckiego jest obecnie w rękach Ławy Przysięgłych. W czwartek prokurator i adwokaci oskarżonych przedstawili swe argumenty. Proces został zakończony. Prawdopodobnie w niedługim czasie Ława Przysięgłych zadecyduje o losie oskarżonych.

J. Hannon o Planie Dobrowolnej Desegregacji Szkół Chicagowskich "Access To Excellence"

Superintendent szkół chicagowskich dr. Joseph P. Hannon zwrócił się w środę z apelem do stanowej Rady Edukacyjnej o cierpliwość i przyznanie chicagowskiemu planowi desegregacji więcej czasu na urzeczywistnienie.

Stanowa Rada Edukacyjna po długich, krytycznych dyskusjach na temat planu "Access To Excellence" wyznaczyła termin do 1 grudnia na sprawdzenie, czy program ten rzeczywiście jest tak dobry jak twierdzą jego twórcy i na opracowanie dodatkowych planów, które zapewnią kompletną desegregację szkół chicagowskich.

Trzyletni Chłopczyk Brutalnie Pobity

Trzyletnie dziecko znajduje się w stanie bardzo ciężkim w szpitalu Michaela Reese, z poważnymi obrażeniami wewnętrznymi i ranami na głowie. Dziecko zostało brutalnie zbite przez przyjaciela matki, za to, że rozlało butelkę sody. Podobno chłopczyk ten był już poprzednio, rok temu w tym samym szpitalu również jako ofiara znęcania się nad nim tego samego osobnika.

Później odebrano chłopczyka i jego starszego brata spod opieki matki, ale sąd w kwietniu zwrócił dzieci znowu pod jej opiekę.

Matka została obecnie aresztowana i będzie odpowiadać za rany dziecka. Dzieci przebywają w tymczasowym domu zastępczym.



WASHINGTON. — Minister obrony Izraela Ezer Weizman (z lewej) i wiceprezydent Egiptu Hosni Mubarak (z prawej) podczas rozmów w Washingtonie. (UPI)